BON DIA Aruba

Diamars 28 di October, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 63.22

Antia kier periodo di transicion prome cu aplica pasport pa Antianonan drenta Aruba

Pagina 2.

LOCAL

Casi cla caso di robo miyonario

Cinco sospechoso deteni

Pagina 2.

LOCAL

Entrante 2009

Maneho nobo encuanto admision di stranhero

Pagina 10

LOCAL

Lote di droga confisca

Pagina 6

Trahadonan di Direccion di Cultura ta protesta contra Director



Trahadonan di e Direccion di Cultura cu a lanta despues di hopi controversia a dicidi cu nan kier cambio den maneho. Ayera e trahadonan a dicidi pa tene un accion di protesta, contra actitud y maneho di e Director di Cultura, Sra. Ruby Eckmeyer. E trahadonan ademas a presenta un carta na Prome Minister Oduber pa protesta a forma di proceder di e Director. Segun informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi e protesta ta mas bien pa motibo di mal contento cu e reorganizacion y efectonan cu esaki lo por tin pa e diferente funccionnan. E accion aki ta bin net durante culminacion di e Aña di Cultura, unda e Direccion di Cultura tin como meta pa establece su mes como un organo structura pa promove cultura di nos pais.

Inspector sr. R. Candelario y sr. C. Hodge

Cinco sospechoso deteni den e caso insolito di robo di placa for di truck di transporta placa

A haya gran parti di e placa



Ayera mainta un conferencia di prensa a tuma lugar na Warda di Polis Oranjestad pa suministra informacion riba ultimo desaroyo relaciona cu e caso di robo di 1.6 miyon dollar.

ORANJESTAD –Pa Aruba y Cuerpo Policial nan a logra di soluciona un di e casonan di ladronicia di mas grandi cu a conoce den hopi tempo.
Cuerpo Policial tabata tin un bon team hinca den otro encabesa pa sr. Carlos Hodge, Loe-A-Tjam y Jacobs y nan a haci bon trabou hunto cu e coleganan. Pero tambe Cuerpo Policial a haya bon cooperacion di Ministerio Publico y esey a conduci na detencion di cinco persona. Ta trata aki di E.M.M naci na Aruba di 37 aña; G.I.D.H. di 29 aña naci na Aruba; L.A.K di 27 aña naci na Aruba; R.D.M. di 47 aña tambe naci na Aruba y G.R.A.R. di 32 aña naci na Aruba. Hunto cu e personanan aki tin un persona cu ta traha pa un compania di bus na Aruba.
Alto Inspector sr. Robert Candelario a bisa cu banda di e detencion di e personanan a haya un suma di placa substancial y e investigacion ta sigui pasobra Cuerpo Policial no ta cla, ya cu nan tin algun dato mas cu nan kier acumula den dje. No a wordo bisa ainda e suma di placa cu a ser haya caba. Na mes momento Cuerpo Policial a bisa cu esaki ta un caso caminda cu nan a uza tacticanan pa asina logra yega na e detencion aki.
Tambe sr. Carlos Hodge cu a investiga e caso aki a bisa cu esaki ta andando ainda, pero nan kier a duna comunidad informacion, pesey nan no por duna tur cos ainda, ya cu tin mas hende cu por ta envolvi.
Sr. Carlos Hodge a bisa cu nan a bishita 3 cas y den esakinan a detene 5 persona y a haya un suma di placa tambe cu tabata den e casnan aki. Hopi biaha ora bo tin casonan asina aki, bo tin hende ta sconde placa y den e caso aki e grupo a sconde e placa den mondi y a dera nan. Sr. Carlos Hodge a bisa cu e personanan cu ta deteni tur ta hende local.
Den e personanan cu ta deteni, no tin e dos personanan cu tabata traha e dia ey riba truck di transporta placa, pero esnan cu a keda deteni ta simplemente un grupo di hende cu kisas a studia e situacion bon. Te ainda no sa si e grupo aki ta un grupo cu a ricibi yudansa di otro personanan for di otro pais. E hendenan aki sr. Hodge a bisa cu nan conoce e hende nan aki, pues nan ta conoci, pero den casonan grandi e personanan aki no ta conoci.

Sr. Hodge a bisa cu e placa cu nan a haya den mondi, ta trata di e placa procedente di e robo. Riba e punto caminda kier duna informacion ken ta traha of no, ta importante pa sa cu tur e hendenan aki ta sospechoso y si no tin suficiente prueba riba nan lo mester laga nan bay y ora tin un bon clarificacion riba e caso aki berdad por menciona di ken ta trata. Y e caso aki ta andando kiermen por tin mas detencion den e caso aki.

Sr. Carlos Hodge di Cuerpo Policial a bisa cu e dos personanan cu tabata transporta e placa no ta deteni awor aki. Sr. Hodge a bisa cu e caso aki ta uno cu a cuminsa y a base di informacion nan ta hayando e puzzel di e caso aki. Mester busca tur e informacion y loke polis a duna actualmente ta un parti di e caso.
Nos autoridadnan competente ainda ta busca mas informacion riba e caso aki pa asina por sere. Sr. Hodge a duna di conoce cu e investigacion ta andando ainda y ta spera cu dentro di poco lo por sera e caso aki tambe, y yega na un solucion pa cu e caso insolito aki.

Antia kier periodo di transicion prome cu aplica pasport pa Antianonan drenta Aruba

W'STAD/O'STAD – Minister di Hustisia di Antia David Dick a pidi su colega di Aruba, sr. Rudy Croes ayera na Den Haag pa wanta cu implementacion di e desicion cu tur Antiano mester di pasport pa drenta Aruba. Antiyanonan no por usa cedula mas entrante ayera.
E anuncio cu entrante ayera tur hende di Antia cu ta biaha pa Aruba mester di pasport a causa sorpresa grandi na Antiyas, principalmente na Corsow. Den algun circulo tabatin disgusto pa e anuncio demaciado lat. Ta via di un reportahe na radio, biaheronan di Corsow a tuma nota di e desicion.
Segun e reportahe na radio, minister di Hustisia David Dick, comisario di polis Carlos Cassares y un funcionario halto di polis di Sint Maarten a bai wak e sistema na Aruba, pero no a duna e informacionnan necesario riba e cambionan na e momento cu nan a regresa. Ta e pregunta si a duna Antia y su residentenan suficiente tempo pa prepara pa e cambio. Den un carta cu minister di Husticia di Aruba Rudy Croes a manda pa su colega Antiano David Dick, Croes ta informa Antia cu a tuma e desicion pa entrante awe tur antiano cu biaha pa Aruba mester di un pasport. E carta a bai pa minister Dick apenas dia 23 di october ultimo, loke ta lanta e pregunta serio si no mester a tuma mas tanto tempo pa prepara comunidad di e islanan Antiano pa e desicion rigido aki. Ta conoci cu un hende no ta haya un pasport un, dos, tres.
E anuncio sigur ta demasiado riba man, irespecto e pregunta ta ken su responsabilidad tabata pa duna e informacion na tempo.
Segun e carta di e minister, entrante ayera Aruba a introducí e sistema Radex pa control di documento di biaheronan cu ta drenta y sali for di aeropuerto y haf. Considerando e situacion caminda e sistema Radex no por lesa tarhetanan di identidad (cedula) y considerando seguridad di pasahero y di pais Aruba, a informa e minister di Antia cu entrante ayera ta solamente cu pasport por drenta Aruba. Na momentu ku Antia introdusí sédulanan ku un "magnetic strip", lo por bolbe acepta cedula como medio di entrada na Aruba, asina e minister ta bisa.
Tabatin masha reclamo ayera riba anuncio. Mayoria hende a haya cu a haci e anuncio demasiado lat. Hendenan cu e siman aki mester bai un fiesta of entiero y no tin un pasport no por haci esei. Nan ta hopi disgusta cu e desaroyo aki. Algun di nan a bisa cu nan ta compronde cu Aruba ta autonomo den su desicionnan, pero nan ta kere cu bon gobernacion ta nifica tambe cu mester anuncia un medida asina aki na tempo loke na nan opinion no a tuma luga. Ayera nochi lat Bon Dia Aruba a compronde cu ya caba minister Dick a pidi su colega pa reconsidera e desicion y pa wak si por introduci un periodo di transicion prome cu e desicion drenta na vigor. No tabata conoci mesora kico tabata posicion di e minister di Aruba riba e desicion.

Prome Minister sr. Nelson Oduber

Miembro di Tweede Kamer Pechthold kier stroba Hulanda di paga Aruba e placa di Plant Hotel

Mientras cu tin un acuerdo politico

ORANJESTAD – Prome Minister, sr. Nelson Oduber a keda hopi decepciona ora cu el a tende cu tin problema na Hulanda riba e discusion cu a tuma luga siman pasa riba e asunto di Plant NV. E mandatario a bisa cu Aruba tin mas cu tres aña ta discuti, cuater gobernante Hulandes a discuti e cos aki cu Aruba. A cuminsa cu sr. Tom de Graaf, despues a sigui cu Minister Alexander Pechthold, a bay despues pa Nicolai y awor secretario di Estado Hulandes sra Ank Bijleveld.

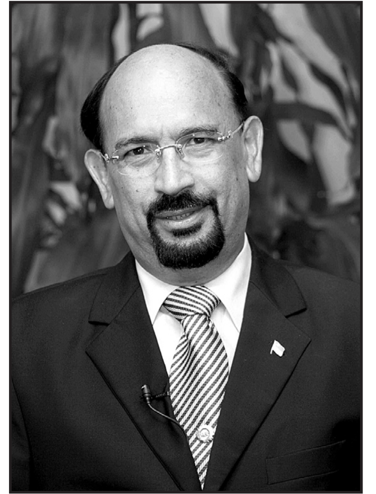
E cos aki ta un acuerdo politico y si no tabatin acuerdo politico Aruba lo a keha gobierno Hulandes y pone su cara na berguensa internacionalmente y publica tur e documentonan pa pueblo por husga pa nan mes. Den esaki Aruba a haya ayudo di profesor Cunningman, diferente profesor na Hulanda y hopi politico cu sa cu Aruba tin rason, solamente no por a haya otro riba e discusion aki. Premier sr. Nelson Oduber ta haya straño cu sr. Pechthold a trece e cos aki den discusion, pasobra e mes a ofrece Aruba e tempo aya un acuerdo bou condicion si Aruba ta acepta e rijkswet kustewacht. E mandatario Arubano a bisa cu e actitud aki no ta trece un mehoracion pa cu e relacionnan den Reino. Si mira kico Hulanda a haci pa Curaçao, cu tur respet pa nan, paga debe di Curaçao, Antia y Sint Maarten y e relacion cu e islanan chikito, sr. Pechthold kier bay bek na un acuerdo unda cu e ta bisa pa usa full e placa pa sania e debenan, pero e ta lubida cu ta Hulanda mes a pone condicionnan cu ta inaceptabel pa Aruba. Kiermen ta pone condicion manera cu nan mes ta bisa cu Aruba no por haya e placa nunca. Premier sr. Nelson Oduber ta spera cu Secretario di Estado cu su experencia y sr. Balkenende cu ta hiba e gobernacion Hulandes por soluciona e situacion aki.

Si Hulanda no ta para tras di e deal aki, hopi cos lo bay cay na awa y cu tur su consecuencianan pa Hulanda mes. Sr. Oduber a bisa cu Aruba no ta bay menasa nada, pero e tin suficiente aña den politico y pesey e sa kico mester wordo haci pa Hulanda respeta Aruba. Premier Oduber ta haya cu esaki ta un falta di respet, pasobra ta hopi aña tin ta discutiendo e asunto aki pa cu nos relacion den Reino Hulandes. Sr. Oduber ta haya un lastima si, cu ora cu gobierno di MEP a drenta gobierno na 2001, cu nan a bin haya e acuerdo di mei 2000 cu sin bay Parlamento y sin bay pueblo a kita ayudo pa desaroyo na 2009, y a pidi atencion di Hulanda cu no tin un acuerdo bou di comunidad Arubano, nan a bisa cu un deal politico ta un deal politico. Kiermen aworaki tambe tin un deal politico y pesey aworaki tambe tin un deal politico y pesey Prome Minister di Aruba sr. Nelson Oduber ta bisa cu e ta custumbra caba cu e politiconan Hulandes.

PAGA E DEBE DI PAIS ARUBA

Den e mocion presenta na Hulanda pa sr. Pechthold, a menciona cu nan ta prefera pa Hulanda paga e debe di pais Aruba, embes di manda e placa Aruba. Sr. Oduber a bisa cu Aruba a ofrece Hulanda pa paga full debe y ainda ta resta placa pero e problema ta cu nan a pone condicion hasta ora cu Aruba ta paga nan cu nos mesun placa. Si compara awendia cu Antia, ora cu Aruba a haya Status Aparte, Aruba a wordo mara na condicion di IMF ora e refineria a sera, a mara Aruba na e fecha di independencia. Aruba tin mas cu 160 miyon paga na e islanan pa e fondo di solidaridad y awor aki Curaçao ni Sint Maarten no mester paga nada y Hulanda ta paga nan debe pa nan y ta regla un cantidad di cos pa nan, cual ta bon pa e pueblo di Curaçao, pero no mester trata Aruba desigual despues di 23 aña di Statuts Aparte y Aruba mester haya respet y ta algo di un cultura of Hulanda ta dun'e of no.

Premier sr. Oduber a bisa cu nan no ta menasa ningun hende y e asunto aki ta bay bira un discusion. Aruba kier a uza full e placa pa paga e debe, pero ta Hulanda a pone condicionnan al estilo slotverklaring cu Aruba a nenga, ya cu Aruba no ta na rudia.



Prome Minister sr. Nelson Oduber

Aruba ta paga nan cu nos mesun placa y ainda nan kier pone condicion, algo cu no por ta posibel. E mandatario ta kere cu Hulanda no por trata nos di un forma cu no ta muestra di igualdad y respet. E mandatario ta kere cu tin suficiente politico cu por convence Tweede Kamer cu tin un deal politico y cu no por stroba Aruba di haya e placa aki. Si stroba Aruba, e lo stroba hopi otro desaroyonan tambe, asina Prome Minister di Aruba a señala.

Tin indicacion cu segun calculonan haci

Prijs di gasoline na Aruba lo baha drasticamente na luna di november

Aki tres siman e prijsnan nobo aki lo keda publica

ORANJESTAD – Tin indicacion cu prijs di gasoline lo por baha considerablemente aki 3 siman na november. Manera ta conoci riba e di dos diaranson di luna, departamento economico ta participa nan prijsnan nobo. Y esaki ta wordo calcula a base di un formula teniendo cuenta cu e situacion internacional.

Ta conoci cu prijs di gasoline na Aruba ta wordo estableci a base di e US Golf Coast Prijs average di e luna anterior. Den e caso aki ta papiando di e luna di october.

Manera por a tuma nota, den luna di september, e prijs di US Golf Coast Average a subi cu 7%. Esaki a pone cu e prijs di gasoline na Aruba na october, a subi cu 7%. Pero tur esaki lo por cambia awor.

Esey si tene na cuenta cu prijs di US Golf Coast Average, te cu dia 20 di october ultimo, a baha cu 37% compara cu e average di e luna anterior. Si kita e componente di accijns di gasoline, kita 37% di esaki y despues pone accijns bek, bo ta yega na un prijs di mas of menos 1.87 florin pa liter. Esaki ta un indicacion cu prijs di gasoline lo por baha drasticamente na luna di november.

Pa ultimo lunanan, Aruba a bin ta sufri di prijs di gasoline unda cu esaki a aumenta barbaramente. Algo cu hopi hende tabata sclama pasobra no solamente esaki, sino casi tur producto a aumenta di prijs. Y cu gasoline su aumento, esaki no tabata haci e situacion di consumo mucho mas facil.

Hopi tabata critica e hecho cu con bin Aruba ta pagando asina hopi pa prijs di gasoline, siendo cu petrolio a baha asina drasticamente. Pero ta lubida cu e prijs ta drenta na vigor na Aruba, despues di aproximadamente 6 siman di e luna cu e prijs di e.o. petrolio baha. Na Merca esaki ta 4 siman pasobra e gasoline ta mas serca di 'cas'.

Pesey semper hopi hende tabatin problema pa compronde e situacion aki y tabata reclama constantemente. Pero awor ta parse cu e efecto di prijs ta yegando Aruba y por trece bon noticia aki tres siman porfin.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Motociclista seriamente herida den accidente pariba di rotonde na Pos Chikito

ORANJESTAD – Ayera mainta un motociclista a resulta envolvi den un accidente na Pos Chikito. E motociclista por cierto un trahado di Valero, tabata coriendo riba su brommer den direccion pa su trabou, y un tiki pariba di e rotonde nobo na Pos Chikito un auto a bira su dilanti.

E impacto tabata asina fuerte cu e motociclista a haya basta sla na curpa, principalmente na cabes, y su situacion tabata basta delicado mes. Segun por a compronde, e motociclista no tabatin helm bisti.

Ambulans a presenta na e sitio y mirando e situacion di e herido, polis mester habri caminda pa asina nan por transporte urgentemente pa hospital.







Anciano haya morto riba cama

TANKI LEENDERT – Ayera durante oranan di dia alarma ta wordo bati door di un yiu cu a yega cas na Tanki Leendert y a constata cu su tata no ta duna señal di bida. Mesora a bati alarma pa presencia di un ambulans. Pero e paramediconan a constata cu ya el a fayece. Aunke na prome instante a pensa cu e por a dal su cabez, a dicidi despues pa confisca e curpa pa autopsia, segun un familiar a duna di conoce.

Palabra di condolencia ta bay na famia di e fayecido.



Aruba Tourism Authority ta informa:

Vuelonan di Copa Airlines ta un oportunidad nobo beneficioso y valioso pa turismo di Aruba

COPA Airlines lo cuminsa bula dia 15 di December cu 4 vuelo pa Aruba

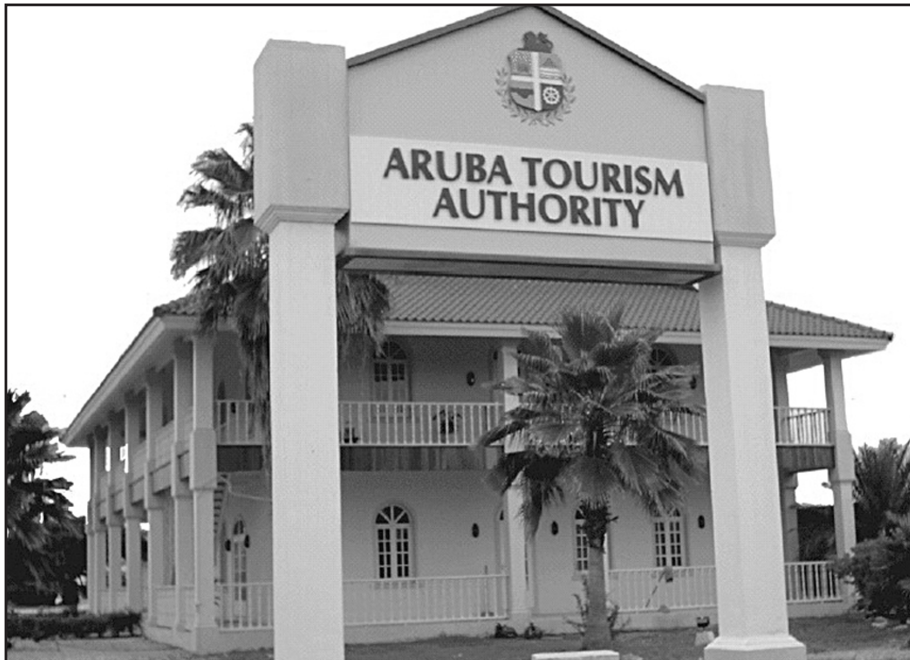
ORANJESTAD - Un di metanan di Gobierno, Aruba Tourism Authority, AHATA, AAA y demas partnernan den industria turistico local ta pa diversifica e mercado turistico. Pesey hopi esfuerzonan ta ser haci den tanto mercadeo y inversion pa logra esaki. Aruba ta un di e poco destinacionnan den Caribe cu tin un portofolio amplio di mercadonan cu ta inclui Latino America. Esey ta un ventaha pa Aruba.

Ta mas cu claro cu tur esfuerzo ta tuma tempo pa bo wak resultado y e vuelonan di COPA Airlines na December ta un ehempel tremendo. Servicio di aerolínea ta un factor importante pa mantene un mercado y habri mercado nobo. COPA ta e resultado di esfuerzonan di Minister di Turismo, AAA, ATA y AHATA.

COPA no ta un aerolínea mucho conoci na Aruba y pesey algún hende ta kere cu ATA su meta ta pa trece turismo for di Panama. Sin embargo, Panama ta e hub pa e vuelo pa Aruba, conectando for di Latino America pero tambe for di California, Estados Unidos.

COPA Airlines ta un di e top aerolineanan den Latino America. Actualmente COPA ta ofrece aproximadamente 126 buelo diario pa 42 destinacion den 22 pais den Norte America, Latino America, y Caribe. Ademas, COPA ta brinda pasaheronan cu e acceso na buelonan na mas cu 120 otro destinacion internacional atrabes di e "code share agreements" cu Continental Airlines y otro aerolineanan. COPA ta un miembro asocia di e SkyTeam Global Alliance, cu ta duna e pasaheronan acceso na mas di 15,200 buelo diario na mas di 790 ciudad den 162 pais.

E vuelonan di COPA Airlines tin dos meta diferente. Un meta ta pa añadi na e fluho turistico di nos mercadonan tradicional na Latino America cu actualmente no tin suficiente cupo aéreo pa yega Aruba. Actualmente, AVIANCA ta e aerolínea principal cu ta conecta Brazil y Argentina cu Aruba via Bogota, pero e vuelonan ey usualmente ta yen y bishitantenan di Argentina por ehempel hopi vez ta bula bai Miami pa después bin Aruba. Desde cu a avisa e touroperadornan na Latino America, especialmente na Argentina y Brazil, e interes ta grandisimo pa crea paketenan pa Aruba.



Otro meta ta pa traha mercadonan nobo hunto cu COPA manera Chile, Panama, Mexico y otronan na Centro America. Claro ta cu mercadonan nobo lo tuma tempo pa duna su frutonan y lo depende grandemente den e inversión cu lo haci den e mercadonan. E mercado di grupo tambe lo wordo explora. COPA Airlines lo cuminsa bula dia 15 di December cu 4 vuelo pa Aruba.

BON DIA Aruba

Dos aña y seis luna di prison exigi pa homber meti den cocaina y marihuana

ORANJESTAD – Fiscal a baha pisa riba e sospechoso Alberto Ortega Sosa, kende ta wordo sospecha di ta meti den negoshi di droga. Fiscal a exigi 2 aña y 6 luna di prison pa Sosa.

ACUSACION

Fiscal a acusa Alberto Ortega Sosa cu den un periodo entre October 2006 te cu 3 di Januari 2007, conhuntamente cu otronan e tabata den posecion di cocaina.

Ademas di esaki, Fiscal ta acusa Ortega Sosa di posecion di marihuana den e periodo di October 2006 te 3 di Januari 2007.

Ortega Sosa tambe ta wordo acusa di posecion di cocaina riba 1 di Augustus 2008. Ta asina cu anteriormente e tratamento di e caso aki a keda posponi pero diabierna e tratamento a tuma lugar pero te den oranan di atardi ya cu tabatin casonan anterior di droga cu a tuma basta ora. Esey a haci cu e schedule cu a traha pa diabierna a bruha completamente caminda hasta Hues a hay'e ta pospone tratamento di un caso.

EXIGENCIA

Fiscal a haya Sosa culpable di tur e tres acusacionnan y a exigi 2 aña y 6 luna di prison, kitando e tempo cu ya caba el a pasa den detencion preventivo.

Hues a sera tratamento di e caso y dia 7 di November e lo dicta sentencia.

Lote miyonario di droga a ser confisca abordo di barco Rina II

ORANJESTAD – Ayera un lote miyonario di droga a ser confisca abordo di un barco cu generalmente ta trece pisca y mercancia for di Venezuela, esta Rina II. No a ser divulga e cantidad exacto di e droga cu a ser tuma den beslag, pero mester bisa cu tabata un cantidad considerabel, locual e ta bira un golpi pisa na e organisacion di traficacion di droga cu ta opera na Aruba.

Shete persona di nacionalidad Colombiano a keda deteni, mientras cu un investigacion ta tumando lugar riba e responsabel di e cargamento ilegal aki. E droga a ser haya camufla den tanki di awa locual personal di Douane a haci uso di aparato special pa descubri e droga. Un bon trabou di Cuerpo di Douane y Guarda Costa den e lucha frontral contra traficacion internacional di droga.

Accidente riba Weststraat/ Ave. Alo Tromp





ORANJESTAD – Ayera un accidente pa falta di preferencia a tuma lugar riba crusada peligroso Weststraat/Ave. Alo Tromp. No tabatin herido pero si basta perdida material.

Polis ta confisca matanan di mariwana

SANTA CRUZ—Diadomingo pa 2.30 di merdia, un habitante di un cas na Urataca ta yama warda di polis y ta bisanan cu e mucha homber di su yiu muhe ta yena su cas cu mariwana. E ta bisa cu e hoben J.M.O naci na Santo Domingo di 23 aña, tin mariwana planta rond di su cas. Polisnan a bai y nan a haya mata di mariwana den garashi, den cura y hasta den camber tabatin dos mata. En total nan a confisca 9 mata.

Minister Booshi Wever ta reacciona riba ex miembro comision AZV

Awor cu Herbert Diaz no a haya su kier den e comision e ta bin piki pieu

ORANJESTAD – Reaccion di Herbert Diaz riba e resultado di e trabou di comision di AZV recientemente, ta un 'na trapper'. Esaki ta reaccion di Minister di Salud Booshi Wever na Bon Dia Aruba. E loke a sosode cu Diaz segun Wever, ta cu Diaz no a haya su 'kier' den e comision y awor ta bin 'piki pieu'.

Segun Wever, Diaz ora cu e tabata den e comision e tabata sa bon bon kico e metanan tabata di e comision. "Ami ningun momento a pidi ningun hende pa dunami feedback di e rapport." Wever a bisa. E la mustra tambe cu ora cu minister institui un comision, ta mas cu logico e ta esun cu ta haya e prome ejemplar y por sa kico ta para aden. Algo cu Diaz lo tabata contra. "Algo hopi normal, y sr Diaz sa esaki pero tin biaha ora cu e no haya su kier, e ta cuminsa scop den tur direccion" Wever a sigui bisa. Awor cu Diaz a Sali, ta purba usa tur cos cu e por, cu ta un acto cu Wever no ta haya na su lugar.



Minister di Salud Booshi Wever

E hecho cu Diaz a yama e comision cu no por papia di experto y cu ta peligroso pa cu e resultado por tin meta diferente cu esun original, ta un simple opinion segun Wever. "Mi no a verwacht otro di dje" Wever a sigui bisa. E ta haya cu cada hende mester wanta nan responsabilidad. Y e ta contento cu e otronan si a sa di keda den e comision y mantene nan responsabilidad y cu si kier aporta na soluciona e problemanan den AZV.

A cay tres biaha mas awacero na San Nicolas cu a cay na Playa ayera mainta

Durante e proximo 24 ora no ta anticipa cambionan significante den e condicion di tempo actual

ORANJESTAD – E yobida cu a cay na gran parti di Aruba ayera mainta, tabata varia. Na San Nicolas a cay por lo menos 3 biaha mas hopi awacero cu na Playa. Na Playa a keda registra oficialmente 8.0 milimeter. Un yobida 'di sorpresa', pa algun aunke cu pronostico tabatin esaki mira eventualmente. Pa loke ta e situacion di awe, ta mustra cu for di ayera, pronostico tabata indica cu shelo lo mester ta leve te parcialmente nubla, temporalmente lo bira hopi nubla cu chens pa algo di awasero local. Pa loke ta forza di biento, esaki lo tabata modera for di direccion generalmente oost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Principalmente durante di awasero, de bes en cuando bastante fuerte den rafaga; forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo). Y papiando di e situacion general, durante e proximo 24 no ta anticipa cambionan significante den e condicion di tempo actual. Por spera un aumento temporal di nubianan riba nos region y for di esakinan por cai algo di awasero riba cierto parti di islanan ABC. Condicion di laman: Laman lo ta modera cu olanan entre 1 pa 1.5 meter (3 pa 5 pia).

Ta considera cu sindicalistanan manera Brito y Pontilius kier bruha tera

Booshi Wever ta lamenta cu sindicatonan ta haya introduccion di eigen bijdrage inaceptabel

Enbes di acepta nan responsabilidad den comision AZV, ta core pa esaki



Minister Booshi Wever a reacciona contra declaracionnan di entre otro sindicalistanan Anselmo Pontilius y Magaly Brito.

ORANJESTAD – Prome cu e rapport di AZV ta cla completamente, sindicatonan a cuminsa bruha tera y bin cu cosnan cu no a keda palabra. Un reaccion di Minister Booshi Wever contra declaracionnan di entre otro sindicalistanan Anselmo Pontilius y Magaly Brito cu recientemente a papia riba e rapport y e posibel 'metemento' di director interino y AGIS den esaki prome cu e 'eind rapport' keda cla.

Segun Wever, e ta custumbra cu e tipo di reaccionnan asina di sindicalistanan. Ora cu mester carga cierto responsabilidadnan ta laga di haci esaki y ta bin cu mil y un pretexto embes di carga e responsabilidad aki.

A bisa segun e minister, cu for di un principio, ningun hende ta pone condicion den e comision. Lo purba di haya un draagvlak y ta purba na yega na un consensus den e comision. Pero e mandatario ta lamenta profundamente cu si e comision cu ta consisti di experto, ta haya, 'por ehempel', cu eigen bijdrage ta trece un solucion structural den AZV, e ta lamenta cu un sindicato ta bisa for di un principio, cu e ta inaceptabel.

Esaki ta cosnan cu lo sigui haya den futuro unda cu sindicatonan kier papia pero ora cu nan kier tuma responsabilidad, ta core pa esaki. E hecho cu sindicato ta menasa di lo no acepta introduccion di eigen bijdrage, no mester ta e caso. E ta algo segun Wever, cu mester wordo haci den consensus. E no tin ruggespraak cu miembronan di dje y e ta comprende cu nan si tin ruggespraak cu nan representantenan. Aki nan 'achterban' ta parse di no kier acepta eigen bijdrage.

Wever ta mustra cu e semper a kere cu ora e pone su hendenan ey den, y e ta duna nan 'freehand' y tur e parti unda cu nan basa riba nan expertisio, ta bin cu nan miho consehonan pa Gobierno, cu esaki ta e solucion berdadero.

Den e prome concepto cu a manda pa e comision, a bisa cu no mag bin cu landsbijdrage. Pues ta lamenta cu despues cu Gobierno a bisa cu no ta pone ningun condicion delanta, cu awor cu sindicato ta bin bisa cu eigen bijdrage ta inaceptabel. Ta algo cu ta haya constantemente di parti di sindicato.

Tabatin comprondemento cu e expertonan aki ta bai haci nan trabou y tur loke cu nan den nan seno yega na consensus, cu e.o. e eigen bijdrage ta trece un solucion berdadero pa nos AZV, cu nos tur tin cu acepte. Y lamentablemente awor ta resulta cu esei no ta e caso.

Wever ta spera cu e comision lo sa di trata e asunto aki, unda cu a compronde cu lo ta buscando un draagvlak y cu no ta hayando esaki ainda. Segun Wever, e asunto aki no mag di stroba e conseho di e comision, di kico nan ta kere como experto, kico e solucion mester ta.

Pa loke ta e critica di Anselmo Pontilius, Wever ta cuestiona e pensamento di e sindicalista aki. E ta haya cu Pontilius ta e ultimo pa critica algo di AZV, siendo cu tempo cu a introduci AZV algun aña pasa, ta Pontilius a yuda su partido AVP, pa pasa esaki.

"Sr Pontilius tabata sa prome cu e introduccion di AZV, pero pa yuda AVP como cabai di campaña, sr Pontilius deliberadamente a keda keto y laga un partido corupto corumpi e pais aki y introduci un AZV cu casi nada di mecanismo di control cu te ainda nos pais ta sufriendo di dje" Wever ta continua bisando.

Wever a sigui bisa cu Pontilius ta un di e causantenan di problema di AZV di awendia, pues e no por critica awor. Pontilius tabata sa cu eigen bijdrage lo mester a bin pasobra e prima tabata mucho abou. Awor cu Pontilius kier bin bruha tera, Wever ta laga pa su cuenta.

Fiscal a baha pisa riba nan

Entre 3.5 y 4.5 aña di prison exigi pa grupo envolvi den traficacion di 10 kilo di cocaina pa Francia

ORANJESTAD – Algun siman pasa, Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den un caso di traficacion di droga pa Italia, caminda a confisca 2 kilo cu dos mula Italiano lo mester a transporta.

Diabierna a trata un caso caminda a intercepta un traficacion di 10 kilo di cocaina pa Francia. Danki na e cachonan anti droga cu Douane ta dispone di dje cu a bin descubri e droganan aki den dos maleta. E cinco sospechosonan cu ta deteni relaciona cu e caso aki ta Fatbardh Kotili, Eleni Giazitzi di Grecia, Matilda Nallbati di Italia, Jacqueline Behaj Altarriba di Albania y Xavier Naar di Aruba.

MULANAN DETENI DEN AVION

Dia 3 di Juli 2008, Fatbardh Kotili y e muhe Eleni Giazitzi, kendenan tabata den avion sinta caba, a wordo deteni y baha for di avion, despues cu cachonan anti droga a reacciona riba nan maletanan. Miembronan di Douane a bin haya den cada maleta, tres paki lora den papel di regalo. E maleta di Kotili tabata contene 5183,7 gram di cocaina mientras cu e maleta di Giazitzi tabata contene 5114,6 gram di cocaina. En total ta mas cu 10 kilo di cocaina a keda confisca. E intension di nan tabata viaha pa Hulanda pa despues sigui pa Paris unda nan lo mester e entrega e droga aki.

Siguiendo cu e investigacion, Polis a haya for di Giazitzi potret di e persona (65) cu a instrui nan pa hiba e droga. Giazitzi tabatin e potret aki den su camera. Kotili y Giazitzi a basha abou cu ta Jacqueline Behaj Altarriba tabatin esun cu a instrui nan pa hiba e droga y cu for di Francia caba nan a papia cun'e.

E declaracion di e dos mulanan a conduci Polis pa bay Hotel Victoria caminda a detene Bahaj Altarriba y Matilda Nallbati, kendenan tabata kedando den camber . Siguiendo cu e investigacion a bin detene e Arubiano Xavier Naar, kende tabata e persona cu a persona pa e droga.

Prome cu Polis a bay na hotel Victoria, a pidi autorizacion di Fiscal pa por haci investigacion den e camber y Fiscal a drenta den contacto cu Hues Comisario, kende a duna e autorizacion. Unavez cu a haya e autorizacion aki, e agentenan a bay na e camber di hotel y a detene Bahaj Altarriba y Nallbati. Den un tas a bin haya 37 mil dollar. Investigacion a mustra cu Bahaj Altarriba y Nallbati a lora e pakinan di cocaina den papel di regalo.

E mulanan Kotili y Giazitzi a declara cu nan a bin for di Francia cu 30 mil dollar pa Bahaj Altarriba. Cada un tabatin 15 mil dollar y na Aruba a entrega Bahaj Altarriba esaki. Ta asina cu Giazitzi mester a aparenta di ta pareha di Kotili y na Francia nan a papia caba cu Bahaj Altarriba.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a condena totalmente e traficacion aki. Den e caso aki Kotili y Giazitzi no solamente a fungi como mula di droga sino tambe a transporta 30 mil dollar cu Bejah Altaribba a usa pa cumpra droga. Fiscal a concentra tambe riba e funcion di cada un di esnan den e grupo aki. El a exigi 3 aña y 5 luna di prison pa Kotili, Giazitzi y Nallbati mientras cu pa Bejah Altaribba y Naar el a exigi 4 aña y 6 luna di prison. Ta asina cu durante tratamento di e caso Naar no a declara nada. El a bisa cu e ta haci uso di su derecho di silencio.

Hues a keda di bay studia e caso y dia 7 di November e lo dicta sentencia.

Fuse-box cu a kima a produci cantidad di huma na Wulfsen & Wulfsen







ORANJESTAD – Ayera pa 3'or atardi alarma a wordo bati den stablecimento comercial Wulfsen & Wulfsen situa na Caya Grandi. E alarma aki tabatin di haber cu cantidad di huma cu tabata sali for di fuse-box. Brandweer a presenta na lugar cu tabata practicamebnte na huma debi cu e fuse-box a kima. No tabatin mas incidente relaciona cu e caso aki. Recientemente otro caso a tuma lugar patras di e mesun stablecimento comercial ora cu huma tabata sali for di un dak, loke a demanda presencia di Brandweer tambe. Riba e combinacion di potret aki nos por mira ora cu personal di Brandweer a presenta na e sitio pa duna asistencia.



For di dia 1 di januari 2009

Maneho nobo di Departamento di Labor y Investigacion encuanto admision di stranhero

ORANJESTAD - Departamento di Labor y Investigacion ta pone tur dunador di trabou y empleado na altura di (e cambio di) su maneho den caso di admision di stranhero.

Segun e Ley di Admision y Expulsion (LAE) e Minister di Salubridad Publico, Asuntonan Administrativo y di Stranhero ta encarga cu maneho encuanto otorgamento of nengamento di e permiso di estadia cu of sin autorisacion pa traha.

Mirando cu Departamento di Labor y Investigacion (DAO) ta e departamento responsabel pa e mercado laboral local, den casonan di admision di stranhero cu autorisacion pa traha DAD ta encarga cu dunamento di conseho encuanto otorgamento of nengamento di peticionnan di estadia cu autorisacion pa traha. E conseho aki ta wordo duna a base di un evaluacion di e disponibilidad di trahador local cualifica riba e mercado laboral.

Siguientemente por tuma nota di e maneho di DAO encuanto e.o. e procedura ariba menciona. E maneho nobo aki to drenta na vigor dia 1 di januari 2009.

Departamento di Labor y Investigacion (DAD) ta un departamento Cu ta resorta bou di Ministerio di Labor, Cuttura y Deporte.

ADMISION DI STRANHERO

Segun e Ley di Admision y Expulsion (LAE) e Minister di Salubridad Publico, Asuntonan Administrativo y di Stranhero ta encarga Cu maneho encuanto otorgamento of nengamento di e permiso di estadia cu of sin autorisacion pa traha.

Ta traha segun e asina yama "maneho di sigui den cadena" (volgbeleid vreemdelingenketen), locual ta ensera cu e admision ta tuma Lugar segun conseho duna of decision tuma dor di un of mas Ministerio den e cadena di stranheria, entre otro Departamento di Labor y Investigacion (DAO).

Conforme cu e LAE e Minister, encarga Cu labor, ta wordo scucha si ta trata e mercado Laboral local. Den casonan asina DAO ta encarga Cu dunamento di conseho encuanto otorgamento of nengamento di peticionnan di estadia cu autorisacion pa traha. E conseho aki ta wordo duna a base di un evaluacion di e disponibilidad di trahador local cualifica riba e mercado Laboral.

Prome cu 1 di november 2007 tur peticion pa permiso di estadia temporal cu of sin autorisacion pa traha tabata ser entrega na DIMAS. Despues di registra un peticion, un copia di esaki tabata ser manda DA0 pa duna conseho. E conseho aki tabata ser manda bek pa DIMAS via un sistema automatisa.

Entrante 1 di november 2007 e procedura ariba menciona a cambia. Un peticion pa permiso di estadia temporal cu autorisacion pa traha por wordo entrega na DIMAS solamente cu un conseho, positivo of negativo, tocante entrada riba mercado laboral local, duna door di DAO.

E sub-departamento Admision di Stranhero ta encarga Cu e conseho ariba menciona.

Pa mas informacion tuma contacto cu Departamento di Labor y lnvestigacion.

Choller a pisca te cu polis a piske

ORANJESTAD— Diadomingo pa 6.45, polisnan ta haya informacion cu e conocido choller Calixter lo a kibra e vitrina di e giftshop Sai Gift and Souvernir Shop y tabata pisca articulo for di e luga. Ora cu polisnan a bai, Calixter a disparce. Un rato despues polis ta bolbe wordo manda na e mesun luga, naunda Calixter tabata cu un pida palo ta pisca articulo for di e mesun luga. Ora cu polis a yega el a bolbe disparce. Pa Pa 1'or polisnan a bolbe haya informacion cu Calixter lo tabata pisca paña for di Ry Giftshop. E biaha aki, si polis a topa cune y a detene. E no a kibra e vitrina, pero a lanta e schuifdeur.

Maggy's Top Sellers October 2008

The Beauty Emporium since 1955

Women



1. Hugo Boss "XX"
2. Dolce & Gabbana "The One"
3. Escada "Incredible Me"
4. Kenzo "7:15 a.m. in Bali"
5. Lacoste "Pink"



Men



1. Dolce & Gabbana "The One"
2. Armani "Diamonds"
3. Lacoste "Essential"
4. Issey Miyake "L'Eau D' Issey"
5. Dior "Homme Sport"



HUGO BOSS

For Perfumes and Cosmetics
- Mainstreet Flagship Store (582-2113)
- Paseo Herencia (586-2113)
- Marriott (586-6506)
- San Nicolas (584-1400)

Beauty Salons
- Mainstreet (583-4351)
- Renaissance Mall (583-6108)
- Beauty Express Sta. Cruz (585-8536)
- Paseo Herencia (586-2113)

Enter a chance to win a

Scooter



with a purchase of any

100ML HUGO BOSS FRAGRANCE

DRAWING DATE: NOVEMBER 30, 2008

Shop with Us

BON DIA Aruba



KIA Halloween Madness

Esaki ta e momento ideal pa probecha di e Ofertanan Mas 'Scary' na Aruba!



Pa e temporada di Halloween, Kia Motors ta bo adres pa e mihor ofertanan!

KIA Carens

E Cross-Over Comodo, Espacioso y Eficiente!

- 2.0 Liter, 4 Cylinder, CRDI Diesel
- 4 Speed Automatic
- Airconditioning
- Powersteering
- Power Windows
- Power Locks
- Power Mirrors
- Electronic Adjustable Seats
- Radio CD
- 3rd Row Fold Down Seats
- Alloy Wheels

PLUS+ Ricibi Afl. 1000 na Groceries na



Prijs Normal: ~~48.900~~
Halloween Price:
44.900
Descuento di **Afl. 5000,-**



KIA Carnival

E Mini-Van Luhoso, Espacioso y Eficiente!

- 2.9 Liter, 4 Cyl., CRDI Diesel
- 5 Speed Automatic
- Airconditioning
- Powersteering
- Power Windows & Locks
- Power Mirrors
- Electronic Side & Rear Doors
- Radio CD
- Electronic Adjustable Seats
- Fold Down Rear Seats
- Front Airbags
- Keyless Entry / Alarm
- Alloy Wheels
- Cup Holders

PLUS+ Ricibi Afl. 1000 na Groceries na



Prijs Normal: ~~71.900~~
Halloween Price:
64.900
Descuento di **Afl. 7000,-**



KIA Sorento

E SUV Full Size, Luhoso, Comodo y Poderoso!

- 3.3 Liter, V6 High Output
- 5 Speed Automatic
- Airconditioning
- Powersteering
- Power Windows & Locks
- Power Mirrors
- Radio CD
- Electronic Leather Seats
- Fold Down Rear Seats
- Front Airbags
- Keyless Entry / Alarm
- 4 Wheel Drive
- Alloy Wheels
- Cup Holders

PLUS+ Ricibi Afl. 1000 na Groceries na



Prijs Normal: ~~69.300~~
Halloween Price:
62.900
Descuento di **Afl. 6400,-**

FREE ROADSERVICE & ROADSIDE ASSISTANCE 24/7!

Oferta ta valido te cu Diasabra 1 November 2008, 1:00pm

Probecha, pasobra e descuentonan aki no lo dura mucho! No durf mes di cumpra un otro auto cu no ta KIA!



Financiamento ta super facil cu bo Banco preferi! No tene Miedo!
Djies trece bo rijbewijs, ultimo payslipnan y carta di trabao. Nos lo zorg pa tur cos!

Arubabank understands





RBTT BANK



KIA MOTORS
The Power to Surprise™

Schotlandstraat 588-3959
Savaneta 584-4200

*Financiamento ta via Banco, basa ariba 15% Downpayment y 5 aña di duracion na 14% APR.

BON DIA Aruba

Alicia 'Ella' Tromp Yarzagaray ta presenta su Decreto Real durante reunion solemne di Parlamento





Gobernado Interino nobo ta urgi pa respeta dignidad di hende y di institucionnan

ORANJESTAD—"Mi meta ta, pa ta un digno Gobernado Interino pa tur ciudadano, sin distinccion di raza, colo of creencia."

Asina Su Excelencia Gobernado Interino Alicia 'Ella' Tromp Yarzagaray a bisa den su discurso ayera na Parlamento di Aruba. Sra. Tromp Yarzagaray a haci e declaracion aki despues di oficialmente presenta copia di e Decreto Real cu ta nombra su persona como Gobernado Interino di Aruba.

E ceremonia a tuma lugar durante un reunion solemne den sala di Parlamento, den presencia di Conseho di Minister, Parlamentarionan, ex Gobernado Interino Sra. Christina van den Berg, representantenan di cuerponan consultativo y otro institucionnan, miembronan di famia di Sra. Tromp Yarzagaray y invitadonan. E reunion di ayera ta de acuerdo cu Reglamento di Gobernado.

Presidente di Parlamento drs. Mervin Wyatt Ras a bisa cu Gobernado Interino Tromp Yarzagaray ta conoci como un persona "zachsemu, dedica y agradabel den comunicacion. Un persona cu ta cla pa yuda pa trece paz ora tin diferencia di opinion pa evita cu mester yega na extremo. Un persona cu sentido social."

Drs. Wyatt Ras a ilustra cu ademas di e personalidad di e Gobernado Interino nobo, e tin tambe un trayectoria profesional impresionante, unda el a fungi como entre otro docente, Minister di Finanzas y Economia, Parlamentario y tambe Minister Plenipotenciario. Presidente di Parlamento Wyatt Ras a expresa su orguyo tambe cu e puesto di Gobernado Interino un biaha mas ta ocupa pa un hende muhe.

Sra. Tromp Yarzagaray a bisa cu ta un honor p'e declara publicamente cu e ta accepta e cargo di Gobernado Interino y cu e ta sigura cu e lo eherce e funccion segun e normanan etico di mas halto, unda e lo enfatisa respet pa ley y respet pa tur ciudadano.

E Gobernado Interino tabata gradecido tanto na su predesor Sra. Christina van den Berg pa un trabou bon ehecuta, na Gobierno di Aruba y Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino Ank Bijleveld pa e confianza den su persona pa asumi e posicion.

RESPET PA OTRO Y INSTITUCIONNAN

Sra. Tromp Yarzagaray a cita e articulo di nos constitucion cu ta garantiza igualdad pa tur esnan cu ta biba na Aruba, los di colo, idioma, decendia social of nacional, conviccion di bida, religion of escohencia politico. "Discriminacion no ta permiti. E principio di igualdad ta fundamental pa un estado di derecho. Esaki ta e guia den un pais unda tur hende ta conta. Unda tin respet pa otro, respet pa dignidad di otro, respet pa propiedad di otro, respet pa institucionnan. E balor aki mes, pues respet, ta contribui na nos comunidad unda ta reina harmonia, comunicacion y comprension. Harmonia ta trece paz, trankilidad, felicidad, exito y progreso. No tin nada mas fuerte na mundo cu ta gentilesa." Un gentilesa, segun Sra Tromp Yarzagaray, cu mester existi tambe entre paisnan, specialmente awor cu ta para dilanti un desmantelacion di Antias Hulandes. Aruba mester ta prepara pa e cambionan, y por fungi como guia y consehero tanto pa Hulanda como e otro islanan di Antias Hulandes.

> **"No tin nada mas fuerte na mundo cu gentilesa."**

REFORZA TRABOU DI PARLAMENTO

Den e sentido aki, e Gobernado Interino nobo ta kere cu ta bon pa evalua si nos institucionnan ta funcciona optimal of si mester introduci institucionnan nobo. "Un ehempel por ta cu otro paisnan den Reino conoce e funccion di 'Ombudsman.'" Ademas, pa fortifica funccionamento di Tweede Kamer, e organo aki ta conta cu como 1000 empleado specializa pa sostene cada Parlamentario den su trabou. Cada un di e 150 Parlamentarionan na Hulanda ta haya asistencia di cuater empleado publico mas dos empleado cu nan partido ta asigna pa e funccion. Esaki como meta pa optimaliza e trabou di e representante di pueblo.

Sra. Alicia 'Ella' Tromp Yarzagaray ta sostene e esfuerzonan pa unifica Reino Hulandes mas cu por. Den e sentido aki e ta aplaudi e gesto pa crea un 'Dia di Reino,' coordina pa oficina di Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino, "pa estrecha e lazonan entre e pueblonan di Reino." Un ehempel clave di esfuerzonan comun ta e 'Weganan di Reino,' cu ta stimula hobennan di Reino bira mas activo den deporte. Mescos ta conta pa e encuentro cultural anual 'Kroon Juwelen,' cu otro aña lo tuma luga na Aruba.

CRISIS TA CREA OPORTUNIDAD

Gobernado Interino tambe a pone atencion riba e situacion economico mundial, cu tin su efecto riba tur aspecto di sociedad, incluso e sector social. E situacion aki mester consientisa tur hende pa realiza kico e tin y kico e mester haci pa sigui progresa. "Cada crisis ta crece y ta crea oportunidadnan nobo. Competencia, inovacion, educacion, eficiencia, risico, labor, placa y prijs ta elementonan cu ta influencia desaroyo. Desaroyo por influencia nos identidad, p'esey nos mester trata pa nos keda nos mes."

Den e mesun rosea aki, Sra. Tromp Yarzagaray ta urgi cu desaroyo di Aruba ta uno duradero y sustenibel. Como

Continua A/15

Continuacion di A/14





tal, e ta pidi sosten pa e creacion di e Plan Nacional Integral Strategico, pa medio di e proyecto Nos Aruba 2025. E Gobernado Interino a pidi pa cada ciudadano mira con e por contribui na metanan individual y nacional pa logra esakinan, pa asina realisa un futuro a base di sabiduria y inteligencia.

HENDE MUHE

Gobernado Interino Tromp Yarzagaray tambe a toca e posicion di hende muhe, for di e punto di bista con hende muhe na Aruba ta contribui na creacion di nos sociedad. Hulanda a institui e movecion di 'Muhenan Fuerte di Reino,' cu afiliacion di entre otro Minister di Enseñansa Marisol Lopez Tromp. Pero, segun Gobernado Interino, Aruba tin mas hende muhe fuerte, igual cu hende homber fuerte. "Ta hunto cu e hombernan fuerte nos ta traha na progreso di nos pais."

Pero, Sra. Tromp Yarzagaray ta referi spesificamente na nos welanan, nos mamanan, nos rumannan kendenan tur a duna nan aporte pa nos comunidad. "Nos ta mira hopi hende muhe cu posicion clave den sociedad. Pero mi no por keda sin menciona nos mamanan, cu hopi ta mama y tata alabez. Nan tur ta forma e muhenan fuerte di nos comunidad, trahando pa ta un bon mama y na e mesun momento yuda y guia nos famianan, treciendo pan riba mes. Na nan tur mi ta bisa un palabra di danki."

Despues di e ceremonia, e publico invita por a felicita e Gobernado Interino nobo y su famia. Despues a sigui un brindis priva, den presencia di famia y personanan mas yega na famia Tromp Yarzagaray.

Sra. Alicia 'Ella' Yarzagaray Tromp lo actua como Gobernado di Aruba, representando interesnan di Reino na Aruba y interesnan di Aruba den Reino den ausencia di Su Excelencia Gobernado Fredis Refunjol. E encargo ta pa un periodo di 6 aña.

Pero, segun Gobernado Interino, Aruba tin mas hende muhe fuerte, igual cu hende homber fuerte. "Ta hunto cu e hombernan fuerte nos ta traha na progreso di nos pais."





Cambio riba number di telefon di Brandweer

ORANJESTAD - Directiva di Cuerpo di Bombero Aruba ta informa pueblo di Aruba cu nan ta haciendo cambio riba nan sistema di telefon. Enconexion cu e cambio di nan central di telefon lo no tin comunicacion via e number di telefon 582-1108. Entrante dialuna 3 di november Cuerpo di Bombero Aruba lo ta alcansabel via telefon 529-1108.Mientras tanto e liña di emergencia, 911, lo no ta afecta pa e cambio di central. Pa cualkier situacion di emergencia por yama 911 cu tur tranquilidad manera semper. Nos ta pidi un biaha mas pa tuma bon nota di e cambio di telefon di Cuerpo di Bombero.

Aclaracion

Hobencita ta sufri di hiperventilacion y a bira malo

ORANJESTAD – Ayera a presenta na nos sala di redaccion e hobencita relaciona cu un incidente cu a tuma lugar na haltura di La Granja na Playa. E hobencita a reacciona riba e noticia cu Bon Dia Aruba a publica ayera riba pagina A/4, y el a bisa cu no tabata asina cu el a benta su curpa for di auto. E version cu el duna riba e incidente aki ta cu e ta sufri di hiperventilacion y diasabra ultimo den oranan di madruga e tabata den un auto y el a cumisa sinti su curpa malo. E ta señala cu e ora ey el a habri bentana di e auto, ya cu e mester haya aire, y te hasta el a purba di habri porta pa sali for di auto. Pero den un maniobra e auto a dal un birada na altura di La Granja y e porta a habri, y el a sali afo. E ta bisa cu no tabatin ningun discusion den auto.

Wit Gele Kruis cu chekeo di salud den cuater bario mas grandi di Aruba

ORANJESTAD - Wit Gele Kruis cu chekeo di salud den e 4 barionan mas grandi di Aruba na November 2008. Manera palabra ta participa na e comunidad Arubano cu por pasa controla tur diabierna den november 2008: sucu, cholesterol, triglycerides y presion na diferente edificio di WGK pa mantene un curpa balansa y saludabel. Esaki ta:

07 november na Sta Cruz. 14 november na Oranjestad. 21 november na San Nicolas. 28 november na Noord. Orario ta di 7.00 – 9.30 a.m

Pa e servicio aki lo cobra fls. 10,00 pa persona. Presente tambe ta Optica Oduber & Kan pa hasi e chekeo di bista y presion den wowo

Pasa prome cu dianan di fiesta y hasi bo chekeo serca e enfermeranan di Wit Gele Kruis.

1 Col 2 Col

Parlamentario sr. Otmar Oduber

Partido AVP a bin cu un nota di discusion riba turismo cu varios punto di cambio

Mester mehora e producto y inverti den areanan nobo

ORANJESTAD – Un grupo di expertonan den e industria di turismo a presenta un estudio cu nan a haci na partido AVP, riba encargo di e partido berde, cu a wordo guia pa sr. Otmar Oduber, ex Presidente di e comision di Turismo den Parlamento.

Sr. Otmar Oduber a bisa cu pa basta luna un trabou intensivo a wordo haci, despues cu conseho di partido a institui un plataforma di turismo y tabata tin e confiansa tambe di parti di lider di partido pa permiti sr. Otmar Oduber encabesa esaki y e tin cu bisa cu hopi instancia y profesionalnan den e materia aki, entre nan sr. Antony Geerman un experto riba aviacion, sr. Rory Arends, sr. Simon Arends ex director di aeropuerto, a pone man hunto y traha riba un raport pa asina duna un indicacion con por yuda den e situacion di turismo.

Tambe di parti AVP sr. Andy Lee a duna un yudansa enorme na hopi ocacion pa asina logra e preparacion di loke tin cu bira un nota di discusion, no un nota di maneho pero di discusion cu mester bay cana su proceso den partido, caminda cu mester bay hiba e discusionnan necesario rond di dje, pero tambe pafor di partido, pa asina involucra tur instancia cu no a logra yega na dje den e prome fase. Tambe kier a gradici diferente instancia y departamentonan cu den e proceso aki a combersa cu nan, pa por yega na e nota di discusion aki "Aruba como producto dos stap dilanti", consentracion di loke ta turismo mester ta riba loke ta e producto Aruba. E ta bay logra engrandece esaki y hibe na un nivel, caminda cu bo ta bay haya turista cu ta bishita nos isla cu ta bay gasta mas placa di loke e ta aworaki y e no ta yega na un miho momento, pasobra den e ultimo simannan aki tin un discusion rond di e situacion di turismo riba e pais aki, pasobra den e aña benidero turismo ta bira un challenge hopi grandi.

Sr. Oduber a bisa cu e concentracion mester ta riba e producto Aruba y con ta bay drecha e calidad di bida di nos ciudadanonan, por medio di e pilar economico manera ta turismo. E producto y nivel di e diferente productonan na Aruba, esta beach, camindanan, infrastructura, nos cuminda, servicionan, pues un sin fin di area cu mester pone e concentracion riba dje pa loke ta turismo y banda di dje naturalmente un cantidad di idea inovativo, caminda cu turismo mester wordo desaroya dos stap dilanti di nos competidornan, unda cu lo bay analisa nos mercadeo, unda nos ta y caminda cu nos ta bay para den futuro.

E enfoke principal di esaki ta keda e ley cu partido AVP a entrega tres aña pasa na Parlamento, caminda cu e fondonan di mercadeo pa turismo mester wordo privatisa mas pronto cu ta posibel. Tambe e mester haya un suministro di fondo cu ta drenta directamente na ATA por medio di e casino drop tax, room tax, cu esakinan ta wordo destina directamente y exclusivamente pa mercadeo di pais Aruba y na mes momento mester traha y presenta leynan nobo cu mester bin pa cu formanan cu ta presenta y ta cobra na diferente hotelnan na Aruba. Pa loke ta nan contribucion, mesun cos ta conta pa aerolinea y nos aeropuerto caminda cu ta bin cu inovacion den e direccion caminda cu kier hiba aeropuerto, na unda esaki ta desemboca den un planificacion nobo pa loke ta trata e area banda di pariba, na San Nicolas, caminda cu e intencionnan cu tin den e nota di discusion aki, cu mester concentra riba un commuter airport den e area di San niColas aki, caminda cu mester bin un ambiente completamente nobo, economico pa pariba di nos isla, hunto cu e mehoracion den su totalidad cu mester tin den e area di turismo y transporte.

BON DIA Aruba
bondia.aruba@gmail.com

Remitido

Nos tin tur derecho ariba nos pago

ORANJESTAD - Dos aña y mei a pasa cu Aruba Grand Beach Resort Hotel (Silvermoon Hotel) a sera su portanan y e gran mayoria di empleado a keda sin trabao.
Hopi hende no ta na altura cu tin 10 ex-empleado cu a hiba Silvermoon Hotel corte y awor nan a haya e sentencia (beschikking) di huez, unda huez ta dicta cu "Silvermoon Hotel" mester paga e empleadonan cu a cuminsa e caso loke nan tin derecho riba dje.
Y asina mes cu e sentencia a cay completamente na fabor di e ex-empleadonan, ainda sr. Richard Velasco ta sigui cu su abuso contra e ex-empleadonan aki y no kier paga nan, pero awor kier hiba e caso Hoger Beroep. Richard Velasco no por stop cu e dictadura cu ya pa añas el a hiba durante su maneho di ARUBA Grand Beach Resort & Casino (Silvermoon Hotel) awor miho conoci como Riu Hotel.
Richard Velasco cu su edad di 67 aña si a percura pa e tin pan ariba su mesa y tambe percura pa haya e "Terminacion Di Su Contract" cu Aruba Grand Beach Resort & Casino na grandi ($$$$$$$$$$$$$) y cu dobbel pago.

Pero e ex-empleadonan aki cu tabata tin mucho mas aña di servicio cun'e y cu awor a gana nan caso pa por haya e placa cu nan tin derecho riba dje, atrobe ta wordo perhudica pa e Richard Velasco aki, cu hasta a tribi di bisa cu "semper e por cumpra Arubianonan cu cos di come y di bebe". E "meneer" aki ta kere cu na Aruba e ta para riba ley, ta gusta manda caso huez y semper a sali perdi!!!!!!

Ta hopi tristo pa menciona cu te hasta 2 di e ex-empleadonan cu a gana e caso a muri mientras tanto sin por a cobra nan placa y disfruta riba loke nan tabatin derecho riba dje. Nos ta spera cu pronto e pesadiya aki caba y nos haya locaul cu huez a dicta. NOS **TIN TUR DERECHO ARIBA NOS PAGO.**

Na nomber di grupo di ex-trahado di Aruba Grand Beach Resort Hotel: Erna Croes, Jeanine Lampe, Stella Gomez y Helen Werleman.
Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Caso di importacion ilegal di persona posponi

ORANJESTAD – E caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra Francisco Gomez no a tuma lugar diabierna ultimo. Esaki pa motibo cu tabatin casonan penal entre otro e caso di bendemento di droga den Rancho cu e tratamento a dura oranan largo. Esei a haci cu Hues a dicidi di pospone tratamento di e caso aki.
Ta asina cu Gomez ta wordo acusa di importacion ilegal di personanan. Esaki a sosode dia 6 di Juli 2008, caminda Ministerio Publico ta sospecha Gomez di a yuda un of mas persona drenta Aruba door di transporta e personanan aki y/of otronan cu boto desde Venezuela y baha nan den cercania of na costa di Aruba, sabiendo cu nan entrada of transito tabata illegal.
Den pasado a yega di trata casonan asina caminda tanto Ministerio Publico como Hues a baha pisa riba esnan haya culpable. Gomez lo keda sera te dia cu e caso bin dilanti. Hues a pospone e caso pa dia

Segun Marlon Werleman

Otmar Oduber ta contradeci vision di Mike Eman y partido AVP!

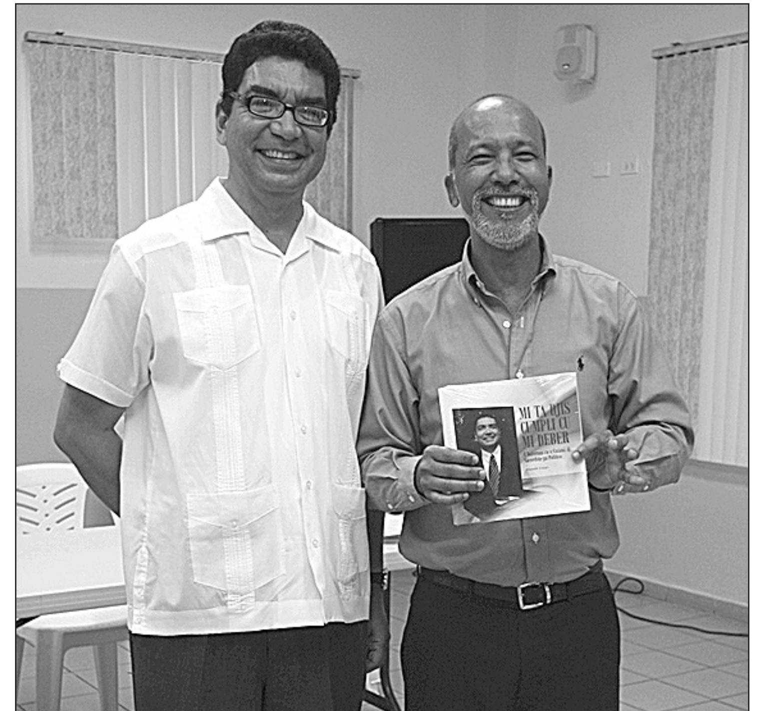
Diripente AVP lo no ta kita ningun ambtenaar!

ORANJESTAD - Mientras cu e lider di AVP na mas cu un ocasion e ultimo anjanan aki a declara publicamente cu AVP den Gobierno lo kita 1500 ambtenaar 'as simple as that'! Mientras cu tin grabacion di esaki Otmar Oduber awor ta bisa cu esey lo no ta e caso!
Parce cu den partido AVP nan no ta ariba un linja mirando e forma con Otmar Oduber a contradeci su lider y dirigentenan di partido AVP! Banda cu Mike Eman a declara su pensamento y vision na mas cu un ocasion y hasta durante tratamento di presupuesto den Parlamento anja pasa a presenta un presupuesto 'alternativa' den cual ta indica con serio e asunto aki ta pa AVP! Pa AVP e aparato gubernamental ta mucho grandi y cu tin demasiado ambtenaar(mester ta lean and mean!)! Den e presupuesto alternativa di AVP ta para claramente con den cooperacion cu sector priva lo elimina un cantidad di ambtenaar como kiera cu e peso lo ta mucho grandi pa comunidad! Hasta ta menciona cu cierto servicionan cu no ta asunto di Gobierno y cu de facto Gobierno no ta gana nada cu nan cu esakinan lo wordo elimina of privatisa! E menosprecio cu partido AVP tin pa e cuerpo di ambtenaar ta bisto y cu eleccion na caminda esaki lo por tin consecuencia politico pa partido AVP! Anto awor diripente Otmar Oduber ta bin afor pa bisa cu lo no kita ningun ambtenaar sino BBO so! Ta bisto e wega cu AVP kier hunga! Anto pueblo mester tuma nota con AVP ta ganja awor cu nan lo bai baha e cantidad di ambtenaar cu 1000 persona den 4 anja! Nan lo no remplasa ningun ambtenaar cu bai cu retiro, pensioen of muri! Anto durante 4 anja! Que vision!
Con lo para cu e ambtenaarnan cu ta traha na servicionan vital manera Polis, Douane, Brandweer, maestronan di scol, cuidador di preso y tur otro profesionalnan cu mester baha cu pensioen den 4 anja! Ningun lo wordo remplasa? Nos estudiantenan cu lo mester caba nan estudio den e 4 anjanan! Pa bon studia cu nan ta den un Gobierno di AVP nan por wel di lubida pa hanja un trabou y traha pa nan pais! Imposibel pa kere! Corda cu otro anja ta eleccion! Ta un temporada –tradicional – di promesa electoral! E persona cu tin pensa di wak e posibilidad di un promesa pa un trabou pe of un jui den Gobierno lo perde su tempo ricibi un politico di AVP na su cas! Ni con studia su jui por ta!
Hecho ta keda cu e declaracion insincero di Otmar Oduber esta cu lo no kita ningun ambtenaar for di trabou ta crea mas intercidumbre bou di e cuerpo di ambtenaar! E ambtenaarnan no ta kere Otmar! Sigur pa esnan cu ta traha den un departamento cu no tin un balor agrega segun AVP!
E grito cu lo elimina BBO awor den 2 anja ta un grito di desesperacion pa hanja simpatia of voto den comunidad! Eliminacion di BBO den 2 anja mes lo nifica cu den 2 anja presupuesto nacional lo cai of wordo reduci cu casi 20% of alrededor di 200 miyon florin! E contesta con lo bai financia of tapa e buraco financiero grandi te awe partido AVP a keda debe pueblo un splicacion! Den e presupuesto alternativa di AVP a tira para y den forma populista ta crea entradanan no realistico (belasting di Valero!) y ta scrap gastonan pa loco pa tapa e buraco! Consecuencia lo ta un Gobierno sin e capacidad financiero real pa por sigui inverti den nos comunidad! E vision di AVP pa elimina BBO lo tin su consecuencianan drastico pa nos pais ariba termino largo! Te awe ningun pais cu a pasa den un reforma fiscal asina y a introduci un Salestax of BBO manera nos tine nunca mas a elimine! Esaki pa motibo di e consecuencia devastador cu esaki por trece pa e pais! Kizas esaki lo ta meta di partido AVP pa ariba termino debilita Aruba su situacion financiero y permiti di e forma ey Hulanda drenta bou capa di ajudo pa impone condicionnan cu un pais cu ta respeta su mes hamas lo por accepta!

BON DIA Aruba

Partido RED cu exitoso reunion anual di miembrecia na Club Don Bosco





ORANJESTAD - Dia 26 di october 2008 a tuma lugar e reunion anual di miembrecia di partido RED. Un reunion cu participacion activo y dinamico di nos miembronan. A resalta tambe serca nos invitadonan cu e reunion di Partido RED ta bai asina democratico. Membrecia ta disidi concientemente y ta hasi pregunta critico durante e reunion importante aki cu a tuma lugar na Club Don Bosco, Noord.

A keda aproba e manifiesto pa eleccion 2009, unda partido RED tin 5 prioridad di maneho, e red di 5 "s": sostenibilidad, salud, scol, seguridad y stabilidad. Prioridad number 1 ta e asunto di brandstofclausule, cu tin nos ciudadano den problema serio pa sobrevivi. RED ta propone pa redusi drasticamente e brandstofclausule a corte plazo, dor di negocia cu e refineria e suministro di fuel na kostpijs na WEB a cambio di elimina e BBO riba export. Nos ta contento cu partidonan grandi desde cu nos a anuncia esaki siman pasa tambe ta sigui e ehempel di RED di pone esaki como prioridad number 1.

Membrecia a aproba e relato di directiva y e relato financiero. A keda expresa palabranan di elogio pa e trabao di e secretaria, sra. Julie de Cuba, y e tesorero, sr. Henri Coffi. A keda eligi como miembronan nobo di directiva: sr. Erwin Ras, sr. Hubert Falcon, sr. Angelo Croes, y sr. Rudgery de Kort. Ta un enriquecimento pa e organización di por tin dos hoben awor den directiva di RED. Tambe a gradisi sr. Elio Nicolas kende pa motibo personal a baha como consehero, kende a pone for di cuminzamento di RED su experiencia y sabiduria disponbel pa nos organización. Nos ta desea sr. Nicolas hopi éxito den su projecto personal y nos por sigui conta cu su apoyo. A keda nombra como consehero nobo, sra. Enid de Kort, y nos ta hopi orguyoso di por tin un hende muher como nos consehero. Riba e portret por aprecia e directiva completo di RED, hunto cu su presidente actual, sr. Luigi Bergen.

E punto culminante di e reunion tabata e conferencia di dr. Robert Leal. Su conferencia riba e topico di Etica y Politica a enfoca riba e dicho antiguo: si bo kier cambia mundo cuminza cu bo mes. Riba e portret por mira e momento cu Parlamentario Lampe ta obsequia dr. Leal como muestra di gratitud pa su aporte e ultimo publicacion di lider di fraccion di RED,

"Mi ta djis cumpli cu mi deber. E balornan cu a guia mi di sacerdote pa politico". RED por mira bek riba un reunion sumamente exitoso y e animo pa contribui na e cambio 2009 ta grandi. RED ta cla pa asumi gobernacion di Aruba na 2009!

Presentacion di buki "Un Siglo di Recuerdo" na Biblioteca Nacional diahuebs awor



ORANJESTAD – Diahuebs awor pa 8'or anochi lo tin presentacion di e buki "Un Siglo di Recuerdo" na Biblioteca Nacional Aruba. E buki aki a ser skirbi pa Richard de Veer kende riba 4 prologo a skirbi lo siguiente:

Ora edad subi, pa no bisa bira bieu, bo cabes ta traha cu gran frecuencia den e tempo cu bo a yega di conoce. No solamente cosnan alegra ta un recuerdo grato, sino tambe cosnan menos agradabel. Mi a bin compronde cu tur dos tereno ta forma parti di bo bida. Ta p'esei no por salta nan sin salta parti di bo bida. Y si bo salta parti di bo bida, bo ta un hende amputa. Awor mi ta compronde ta di con mi a skirbi e buki aki cu asina tanto placer. Tabatin momento cu skirbiendo mi tabata dal grito di harimento. Y varios biaha mi a corda palabra di mi mama: "Mucha, loke diabel no ta pensa den fierno, bo ta pensa aki bou".

Mi vocubulario a wordo forma y alimenta pa mi ambiente Arubiano, mi famia, mi conocinan, kemen e generacion prome cu mi: mama, tata, tanta, y omonan, wela y bisawelanan. Y asina mi por sigui referi. Un bon ehempel ta e storia 'Pasa lepia'. Asina hopi cuenta di antes a wordo ripiti y hancra den nos memoria pa no laga bai mas. Y nos? Scucha, warda pa despues pasa e tradicion pa e generacion cu ta sigui y asina storia di nos pasado lo no bai perdi. Di e manera aki nos pasado ta biaha di un generacion pa otro, mescos cu den caso di un estafeta. Pero semper perdiendo algo na caminda, pa motibo di e memoria, y wordo enrikeci cu datonan nobo. Asina nos historia ta sigui gracias na nos tradicion y e lo no caba na nada.

Diferente acontesimento y reunion den Parlamento.

Diaranson lo cuminsa reunionnan di Bipartite aki na Aruba

Awe parlamentarionan lo entrega preguntanan riba presupuesto di aña 2009

ORANJESTAD - Presidente di Parlamento di Aruba ta informa cu e siman aki lo ta un siman cu varios actividad den Parlamento. Ayera a tuma lugar un reunion publico solemne cu presencia di e Gobernador interino nobo pa pais Aruba, sra. Alicia (Ella) Tromp-Yarzagaray. Sra. Tromp-Yarzagaray, conforme articulo 14 inciso 2 di e reglamento di Gobernador a presenta su decreto Real y e acta di huramentacon cu ta decreta su persona den e cargo di gobernador interino na e prome ocasion cu e fungi como tal.

Diamars te cu 12 or di merdia ta palabra cu Parlamentarionan lo entrega preguntanan pa loke ta trata Presupuesto di aña 2009 pa pais Aruba. Despues esakinan lo ser elabora dor di Griffie y presenta den un relato cu lo tin cu ser aproba pa e bai pa gobierno pa contesta e preguntanan.

Diaranzon dia 29 te cu diabierna dia 31 di october lo tuma lugar reunionnan di Bipartite aki na Aruba. E reunionnan aki lo mester a tuma lugar dia 15 te cu 17 di october, pero a ser posponi dor di mal tempo na nos islanan.

Tin diferente temanan importante pa trata durante e bipartite. Entre otro e tratado di comercio entre Reino y Republica di China bou di cual trafico liber di persona.Lo intercambia alavez encuanto e maneho hulandes pa loke ta trata Antiano y Arubiano den especial. Lo trata e areglo di Via, e Ley di Reino encuanto VISA y encuanto trafico liber di personanan. Tambe lo intercambia cu otro encuanto e intencion di gobierno Hulandes pa loke ta trata cambio di e maneho exterior. Lo elabora encuanto di cooperacion entre Antias y Aruba pa loke ta trata criminalidad cu ta cruza frontera y combatimento di esaki. Lo intercambia alavez encuanto e investigacion di e relacion cu Union Europeo. Cambionan di structura estatal tambe lo ta ariba agenda y tambe e leynan di Reino pa cual mester tin Consensus (ConsensusRijkswetten).



Presidente di parlamento, sra. Mervin Wyatt-Ras

Hoben ta defende su mes contra homo cu un cuchiu

TANKI LEENDERT—Diadomingo mainta pa 6.15 polisnan ta bai na un cas na Tanki Leendert pa un hincamento. Na e sitio ora cu polis a yega, nan ta mira dos persona masculino. Uno tabata bisti cu shimis y a bin ta cana "zweef" riba e polisnan. E tabata na sanger. Ta trata di e homo M.J.P. naci na Surnam di 23 aña. E ta bisa polisnan cu e otro mucha homber a hinke. Polisnan a haya describcion y a bai buske, pero un fotografo cu tabata na e sitio a indica polis cu e hoben a bai den un panaderia. Polis a bai y manera cu polis a acerk'e, el a bisa cu el a defende su mes y a hinca e homo, como cu e kier a viole. E hoben R.D.R.V. na Colombia di 16 aña a keda deteni. Den su saco di carson, polis a haya un celular cu ta pertenece na M.J.P. Den bisindario, polis a haya e cuchiu.

Aclaracion

Sr.Marcos Bislip ta aclaria informacionnan incorecto duna den comunidad

Sr.Marcos Bislip den calidad como presidente di Fundacion Accion Ambiental Aruba y (Greenpeace Aruba) ta trece e siguiente aclaracion na comunidad arubano.

Manera tur hende sa cu Fundacion Accion Ambiental tin hopi Aña den e tereno di derame di petrolio, contaminacion di lama, tera y aire, transporte di materialnan quimico y nuclear, global warming & climate change, delfinnan, rosamento y cobamento di terenonan, dumpnan ilegal, cuido y proteccion di nos naturalesa y tambe di desasternan natural.Ta asina cu den e ultimo simannan ta circula informacionnan incorecto den comunidad cu Sr.Marcos Bislip ta liga cu partido MEP.

Na prome lugar suscrito kier a aclaria cu su persona no ta pertenece na ningun

partido politico aki na Aruba pero si ta berdad cu semper e la respalda Sr.Betico Croes e lider maximo di Aruba y su Tata Marco Bislip cu semper a yude cu awe e por a yega asina leu den bida.Pesey prome cu e grupo aki bai circula informacion incorecto den comunidad ta bon pa nan busca informacion corecto prome cu nan bai papia coi kens den pueblo y purba di daña e bon nomber di suscrito.

Pa loke ta e asunto di oilspill ta e tres parlamentarionan di MEP esta Sr.SA Bislik, Sr.Juni Arends y Mr.Adi Thijsen ariba nan propio iniciativa a acerca nos di Accion Ambiental y Coast Guard Aruba pa bai observa personalmente e situacion di e derame di petrolio y e condicion di e refineria Valero.Tur hende sa cu parlamentarionan ta representantenan di pueblo seanan ta di coalicion of oposicion nan mester wordo respeta sigun ley.

Si mañan AVP, RED y MPA aserca nos nan tambe ta bai haña un rond leiding hunto cu Coast Guard Aruba y Accion Ambiental pero te ainda nan no a aserca nos ningun dia.

Ora tin un oilspill of un desaster natural nos mester siña pone nos diferencianan politico y personal un banda y pone pais Aruba na prome lugar nos sa cu e no ta facil pero e mester wordo haci pa algemene belang na unda e lama, e bida marino, nos recursonan natural cual ta alaves nos beachnan y tin biaha hasta bida di hende ta depende di nos actuacion rapido y eficiente.

Tambe suscrito por a tuma nota cu Stimaruba ta purba di haci manera ta nan a bai cubri e caso di e derame di petrolio mientras cu ta Fundacion Accion Ambiental ta e prome y unico organizacion ambiental na Aruba cu a sali na defensa di daño cu e oilspill a causa for di e prome dia te cu awe. Fundacion Accion Ambiental a traha den estrecho cooperacion cu Coast Guard Aruba y IASA pa prome biaha pa cual operacion y mision nan tabata un exito total y ariba un nivel hopi profecional.

Pesey Coast Guard Aruba, IASA como tambe Marina Real Hulandes y ARUMIL a pone nan confiansa grandi den Fundacion Accion Ambiental como e organizacion no-gubernamental mas agresivo y obhetivo di Aruba.

Accion Ambiental ta traha a base di e sistema di organizacionnan profecional den exterior y alaves ta parti di Greenpeace International. Accion Ambiental ta gradici Rainbow Warriors Int. pa nan cooperacion duna den exterior, y representante di diferente medio di comunicacion na Aruba.

Campaña hopi special di fin di aña

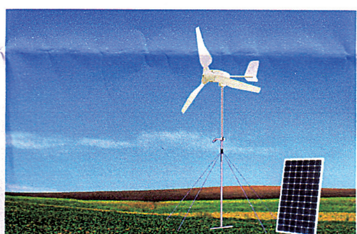
Ling & Sons su prome premio: Un Hybrid, Solar and Wind Power System pa Cas



Hybrid Solar-Wind generator system

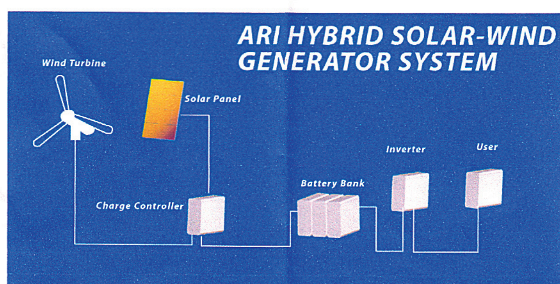














ORANJESTAD - Ling & Sons e aña aki ta presenta un campaña di fin di aña hopi special pa comunidad di Aruba y nos medio ambiente. Nos tur a ripara ultimo tempo cu Global Warming ta hungando un rol masha importante den nos medio ambiente y den bida di nos tur y e futuro generacionnan. E prijs di energia tambe cada bes ta mas impredecible y caro. Hunto cu nos compania di publicidad ECA nos a decidi di crea un campaña cu lo inspira nos comunidad riba energia alternativa y pa cuida mas nos medio ambiente. Nos averigua cu diferente compania pa haya sa mas di e productonan aki y nan ventaha real den nos ambiente aki na Aruba. Nos a jega na e conclusion cu un systema Hybrid, esta Solar y Biento ta e combinacion mas efectivo y ideal cu e ambiente aki na nos isla caminda cu nos tin tanto solo y biento cu hopi consistencia durante aña. Sr. Clifton Ling a declara cu e compania Smart Energy Solutions international di Aruba a presenta e systema mas ideal caminda ta general energia di Solo y Biento cual ta complementa otro y ta contribui na baha e uzo di electricidad cu 50 porciento of hasta mas, dependiendo cuanto bo ta uza. E systema aki ta di 2 kilowatt cu lo produci alrededor di 720 kilowatt hrs. pa luna si solamente e produci 12 ora pa dia na factornan constante di biento y solo. Si e produci mas ora di kilowatt hrs pa dia e por yuda mas ainda pa baha bo cuenta di coriente. E client cu gana por escoge si e lo pone "on grid of off grid" esaki kiermeen riba e systema di Elmar of los di esaki. E systema aki ta esun di mas moderno cu actualmente e compania Ari Renewable Energy Company ta ofrece e product aki na nivel international y ta ideal pa Aruba. Ademas di e promer premio hopi especial aki pa e temponan cu nos ta biba awe Ling & Sons lo rifa 5 basket special y den e basket lo tin yen di sorpresa pa cada cas su medio ambiente y productonan pa fin di Aña. Tambe nos kier a informa Pueblo di Aruba cu nos ta den tramitenan final pa cu e famoso Fireworkshow na Ling & Sons. Keda pendiente pa un show expectacular. Alavez nos kier a informa cu desde 1 di November 2008 Checkpoint Color lo habri un kiosk den nos supermercado. Gerencia di Ling & Sons ta desea tur su clientenan hopi suerte y feliz temporada di fin di aña cu ta cuminsa awor y ta pidi un y tur pa coopera cu nos medio ambiente, maneha cu seguridad y yuda crea harmonia den famia pa nos tin un temporada cu amor y felicidad.

Peliger riba caminda na Sabana Liber

NORT—Un cuidadano preocupa diadomingo mainta a yama warda di polis y ta duna su advertencia, riba e situacion di un caminda peligroso banda di su cas. E ta bisa pa evita pa desgracia fatal tuma luga, el a bisa polisnan cu dilanti su cas na Sabana Liber, e autonan ta coriendo cu velocidad masha halto, siendo cu e caminda den un bocht ta yen di santo y tambe tin matanan cu ta stroba visibilidad di e chofernan. E ta pidi pa laga DOW pa kita a matanan y pa polisnan tene control na e bocht ei. Polis a tuma notificacion di e situacion.




TURISMO BON DIA Aruba

TURISMO

Na Trinidad
Raisa Rudge y Ekta Alwani lo representa Aruba

B/9

TURISMO

The Westin Aruba Resort a ricibi invitadonan den Destination Revue

B/2

SOCIAL



Nina a celebra su cumpleaño cu un pool party estilo di High School Musical

B/23

Marriott su Restaurant dilanti lama La Vista ta bolbe habri despues di renobacion grandi

Anunciando Adolfo Bonarriva y Eveline Peels como gerencia nobo



B/4

Westin Aruba Resort a organiza un anochi brabo den e selva



B/12-13

Marriott su Care Foundation ta apoya iniciativa local "Adopt An Addict"

Care Foundation donates 7.560 Florin pa apoyo e programa



B/24

BON DIA Aruba

The Westin Aruba Resort a ricibi invitadonan den Destination Revue





PALM BEACH – E Aruba Hotel and Tourism Association y e Aruba Convention Bureau of North America ta traha hunto pa promove negoshi di organizacion pa grupo, reunion y incentive riba nos isla. Un di nan iniciativanan ta pa coordina e paseonan di Destination Review durante e aña pa familiariza organizador di reunion y evento di rond mundo cu e producto turistico di Aruba.

Siman pasa, un grupo di organizador di evento y nan invitado tabata na Aruba pa disfruta personalmente di e placerían di nos isla y check posible sede pa futuro reunion y eventonan.

Diahuebs mainta, un desayuno abundante tipo buffet a keda prepara pa e grupo dor di The Westin Aruba Resort, un di e mihor resortnan riba e isla y un faborito pa organizador di reunion pa convencion y eventonan di grupo.

E ekipo di The Westin tabata emociona di realiza un tour di e propiedad recien renoba cu awor ta conta cu aspectonan conoci di Westin incluyendo e Heavenly Bed. The Westin Aruba ta e unico resort riba e isla cu ta ofrece organizador di reunion y evento dos ballroom grandi, ambos di cual a wordo inclui den e renobacionnan reciente cu oportunidadnan flexible di espacio.

E invitadonan special di e Destination Review ta aki pa experiencia pa nan mes con e isla por sirbi e necesidad di nan clientenan y discuti negoshi futuro. E Aruba Hotel & Tourism Association a impresiona e bishitante cu e facilidad cu cual reunion y Incentivonan por wordo organiza riba e isla, ya cu nos ta conta cu riba 100 buelo internacional pa siman y tin US

Customs and Immigration clearance, como tambe hotelnan di clase mundial, restaurant y centronan di compras.





Brisas Del Mar ta habri

SAVANETA – Un di e restaurantnan mas stima na Aruba, Brisas Del Mar, ta raporta cu apesar di e lama halto cu tabatin siman pasa, ora cu Omar a inunda nos isla cu awacero, e restaurant y lounge ta habri pa lunch y cena tur dia, como tambe un brunch riba diadomingo, ademas di e eventonan y actividadnan cu ta tuma luga tur siman.

Sera pa dos dia danki na e mal tempo, Brisas del Mar a ricibi bishitantenan e momento cu e nubianan scur a pasa, y brunch di diadomingo lo wordo sirbi manera semper di 11 a.m. pa 2:30 p.m., diadomingo awo, incluyendo un tremendo cantidad di plato clasico di desayuno, prome plato frieu, prome plato cayente, sopi, salada, plato principal y pasaboca, tur pa solamente $32.50 pa persona, sin service charge, y muchanan bou di 12 aña ta paga solamente mita prijs.

Brisas del Mar, situa na Savaneta 222A, por wanta hopi. Den su ultimo 33 añanan di operacion, e restaurant a experiencia hopi ola tropical, deshaciendo di e awa, drechando su mes y habriendo bek su portanan y bentana nan, cla pa sirbi cu e tremendo estilo y entusiasmo Arubiano.

Pasa cualkier ora entre 11 a.m. pa 11 p.m. y disfruta di e bunita bista di lama, parehanan y biento di lama.









BON DIA Aruba

Marriott su Restaurant dilanti lama La Vista ta bolbe habri despues di renobacion grandi

Anunciando Adolfo Bonarriva y Eveline Peels como gerencia nobo



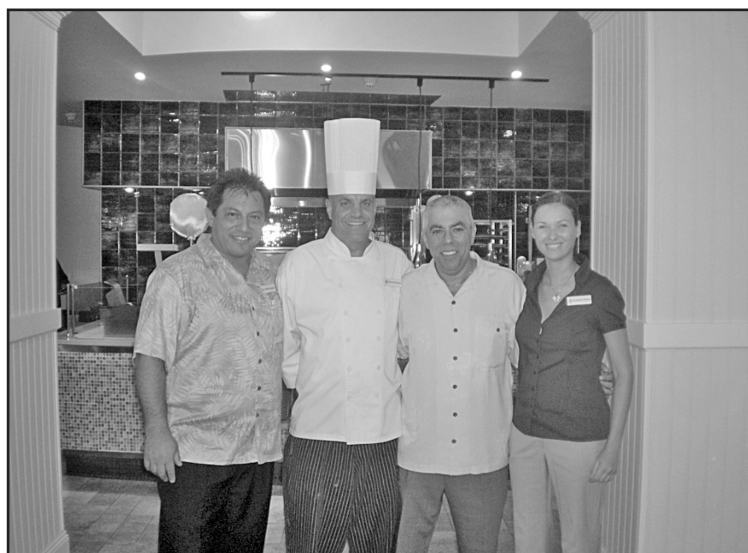


PALM BEACH – Dialuna 20 di October La Vista Restaurant orguyosamente a habri su portanan despues di un proceso di renovación di seis luna. E restaurant a keda expandi na casi dos biaha su capacidad anterior, ofreciendo awor acomodacion pa te cu 300 cliente. E interior nobo di La Vista tin un look fresco di oceano, haciendo uso di color y materialnan natural. E stacionnan di cushina completamente nobo ta incorpora den un ambiente di cushina habri. Un area di lounge acogedor y bar scondi ta parti di e restaurant nobo, mescos cu un fachada di ventana cu bista panoramico ofreciendo bistanan impresionante di lama. Mesanan pafo lo ta obtenibel dentro di tres siman riba e teras dobel di La Vista.

Sigui lesa pagina 5









Continuacion di pagina 4

La Vista ta ofrece desayuno cu un buffet suculento incluyendo un opcion di fresh fruit smoothies, varios stacion di omelet, cereal, pan y elementonan di un desayuno continental. E breakfast buffet ta habri di 7'or di mainta pa 1'or di merdia. Desayuno a la carte tambe ta obtenibel.

Specialidadnan Italiano ta marca e menu di cena y dessert. Specialidadnan ta inclui un dushi Linguin style familiar cu sous di clam of chicken parmigiana y un variedad di pizza. Adicionalmente, specialidadnan for di grill ta inclui un churrasco steak, salmon filety e Marriott Burger. La Vista ta habri pa dinner di 5:30 di atardi pa 11'or di anochi.

E ekipo di La Vista a ricibi dos restaurant managers nobo, Eveline Peels y Adolfo Bonarriva, ambos promovi for di e departamento di Aruba Marriott food & beverage. Eveline a cuminza cu Marriott na 2004 den e Curaçao Marriott como restaurant supervisor. Na 2007 Eveline a transferi pa e Aruba Marriott y a cuminza como assistant restaurant manager den e anterior La Vista Restaurant. E ta un pieza clave den e coordinacion y yudando gerencia di e hotel den e proceso di toma di decision pa e concepto nobo di La Vista. Den su papel nobo como Restaurant Manager II Eveline lo ta un aspecto clave den e exito futuro di e restaurant nobo aki mientras ta supervisa e restaurant en general.

Adolfo Bonarriva a cuminza su carera cu Marriott na 2000 como food & beverage supervisor. El a wordo promove pa assistant restaurant manager na 2004. Adolfo tabata y ta instrumental den habri varios restaurants y bar durante su carera na Aruba Marriott. E tabata parti di e ekipo di apertura di Champions Sports Bar & Restaurant como tambe e Captain's Galley. Tambe tabata involucra den apertura di Ocean Café na Marriott Aruba Ocean Club. Adolfo a cuminza den su posicion nobo como Restaurant Manager I pa La Vista na September 2008. E lo ta yudando Eveline den su tareanan di maneho.

Gerencia di Aruba Marriott a ricibi apoyo di propiedadnan ruman den Caribe y Latinoamerica, cu a hunga un rol importante den e ekipo local di apertura di e restaurant nobo. Luiz Cimatti di Marriott Brazil, David Perry, Mila y Keola di Marriott na Kauai y Hector Molina di St. Thomas Marriott tur a contribui na e apertura exitoso di La Vista, bou guia di Aruba Marriott, Director di F&B, Steven Marra, Hotel Manager Louella Brezovar y Executive Chef Robert Wlodyka. E ekipo di cushina a ricibi apoyo tremendo for di Executive Chef Nicolas Marzioni y Exec Sous Chef Marco Sanchez, ambos trahando pa e Grand Cayman Marriott y yudando na Aruba riba apertura di La Vista.

E diseño pa e restaurant nobo ta crea pa arkitecto di Washington, D.C. J.C. Schaub, kende tambe a crea e diseño pa Ruth's Chris Steak House cu a habri su portanan na Aruba Marriott Resort na Februari 2008. E apertura di La Vista Restaurant ta marca e final di un proceso di renobacion di $50 miyon Dollar cu a inicia na Juli 2007. Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino awor ta ofrece 411 camber completamente renoba, dos facilidad nobo di restaurant y un lobby completamente nobo y cu un bar adicional. Front Desk, Concierge Desk y tiendanan tur a ricibi un fachada nobo, mescos cu e entrada principal pa e hotel y e vestibulo di e Stellaris Casino. Henter e di 8 flur di e resort a ser transforma den e exclusivo Tradewinds Club, ofreciendo un experiencia tipo boutique cu acceso priva na e Club Lounge.











Radisson a demostra excelencia pa un Grupo Selecto di Organizadornan di Reunion

PALM BEACH – Un grupo selecto di organizador nan di reunion, kendenan tabata di bishita riba nos isla como invitadonan di e Aruba Convention Bureau, a disfruta di un anochi elegante na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, duna pa e hotel su Gerente General Gary Jutz y su ehecutivonan di benta Mary Donohue y Mylene Marques.

E Grand Caribbean Ballroom tabata bunita decora pa EPIC destination management services y e hotel su Chef Ehecutivo Matt Boland y su ekipo culinario a presente un fiesta di cocktail creativo y exkisito, sigui pa un buffet amplio di cena.

E invitadonan a disfruta di chili corn cakes cu smoked salmon y caviar, Greek salad brochettes y ratatouille den Parmesan cups durante e ora di cocktail, y despues a purba e preparacion original di un mix & match Martini salad, como tambe un stacion delicioso di Kobe beef stir fry.
Seabass cu aroz preto, Oyster

Continua B/7



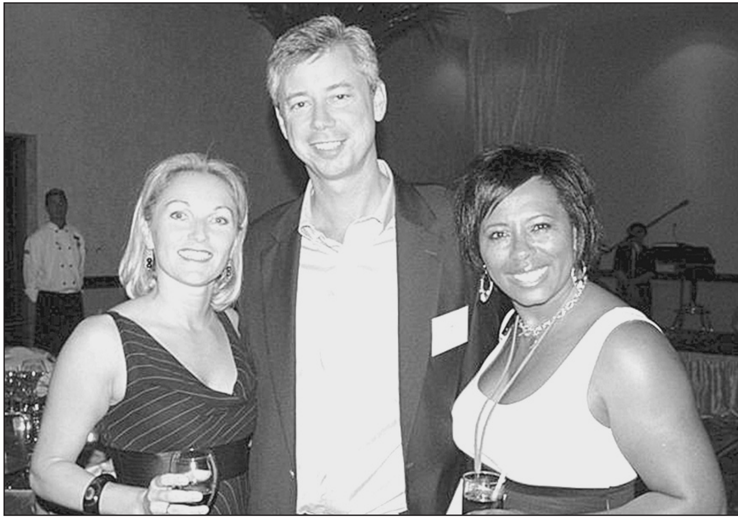
















Continuacion di B/6

Rockefeller cu lump crab y Lobster Tarragon, tabata djis algun di e articulonan special cu a forma parti di e buffet festivo di cena.

E organizador nan di reunion y nan anfitrion nan Arubiano a wordo invita pa purba e cuminda, disfruta di e biña y decoracion nan y mas cu tur cos, conoce y sera amistad cu e ehecutivonan di hospitalidad di Aruba, entre nan, Rob Smith, presidente y CEO di e Aruba Hotel & Tourism Association, y e gerente nan di benta di e top propiedadnan di hotel na Aruba, cu e speranza di crea oportunidadnan di negoshi mutuo den futuro.

Aki por mira imagennan di e evento memorable na Radisson.









BON DIA Aruba

Un Aventura Arubano na The Aruban Resort & Casino

EAGLE BEACH - The Aruban Resort & Casino recientemente tabata anfitrion di e grupo Un Aventura Arubano, un grupo di viahe internacional situa na Merca. Edmond Steward, e coordinador di e grupo Un Aventura Arubano, a suma nan experiencia den un solo palabra: “Remarcabel.”

Varios di e miembronan di e grupo Un Aventura Arubano, tabata tin deseo di conoce Aruba y experiencia e hospitalidad legendario di Aruba y su hendenan. E grupo a encontra esaki na The Aruban Resort & Casino, unda nan a bira testigo di tur e rikesanan excepcional cu Aruba y e resort tin di ofrece. Particularmente e hospitalidad caluroso di e staff di The Aruban tabata evidente y a wordo aprecia masha tanto pa e grupo di Un Aventura Arubano.

E miembrecia di Un Aventura Arubano ta refleha un variedad grandi di individuonan y di experiencia di viahe. Algun di e miembronan a viaha rond di mundo y otronan a haya na prome sabor di viaje Internacional aki na Aruba.

E grupo, Un Aventura Arubano, ta un grupo hopi diverso di diferente estadonan di Merca, cual ta inclui Alabama, Georgia, Colorado, California y Nevada. Miembronan di e grupo a expresa nan sentimentonan despues di nan bishita: “Nos lo bolbe bek.” E aspecto amistoso y cordial di Aruba y The Aruban a wordo aprecia masha hopi mes y aplaudi cerca e grupo.



Periodistanan di Scandinavia na Aruba riba invitacion di ATA



ORANJESTAD - Actualmente ta na Aruba un grupo di periodista for di Scandinavia bou invitacion di Aruba Tourism Authority. Aruba Tourism Authority ta enfocando hopi ariba e mercado aki di cual ta un Mercado hopi poderoso.

Francis Jacobs Relacionista Publico a prepara un programa basta intense conhuntamente cu Kevin Jansen representante di ATA na Scandinavia. E periodistanan a hospeda na Divi Village y Westin Aruba Resort, danki na Gerencia di ambos resort. E periodistanan ta: Anders Pihl-Freelance periodista, Helen Lundgren, Freelance journalist, Beatrice Lundborg di Dagens Nyheter fotografo, Ove Säverman di Dagens Nyheter, Alexandra Nyman di Amelia, Elisabeth Axås di Expressen, Emma Ågrahn di Allt om Resor, Katarina Markiewicz di Vi Föräldrar, Ulf Berglund, feelance Photographer, Magdalena Öhrn di Thomas Cook Northern Europe.

De Palm Tours a percura tanto pa e transfer y alavez a ofrece e periodistanan un jeep tour, mitar dia riba De Palm Island, Seatrek y De Palm Pleasure Catamaran. Aruba Tourisn Authority kier gradici tur cu di un of otro manera a coopera pa realisacion di e programa manera: Gerencia di Divi y Westin Aruba Resort, de Palm Tours, Gerencia di Radisson Aruba Beach Resort & Casino, Gerencia di Papiamento Restaurant, Gerencia di Amazonia Restaurant, Amsterdam manor Resort cu Passion on the Beach Restaurant, Gerencia di Manchebo Beach Resort & Spa, Indira Maduro, Aruba Fairy Tales.Castro Perez, the Ecotourism Manager of ATA, Rabi Abspoel, Manager of Spa Del Sol, Salvador Franken, Head Park Ranger na Parke National Arikok, Wim Eelens, Aruba Adventures (Biking, Kite and windsurfing), y Gerencia di Bucuti Beach Resort & Tara Beach Suites $ Spa, y Rayon Koolman, Relacionista public di ATA.



Na Trinidad

Raisa Rudge y Ekta Alwani lo representa Aruba den proximo Caribbean Tourism Conference 2008 ATA a entrega e ticketnan na e participantenan

ORANJESTAD - Diasabra proximo e delegacion di Aruba, den cual Raisa Rudge y Ekta Alwani ta forma parti, lo ta saliendo pa e isla di Trinidad unda cu nan lo representa nos isla durante e conferencia anual di Caribe, esta e prestigioso Caribbean Tourism Conference 2008.

Cada hoben lo participa na un programa diseña especialmente pa nan, na unda cu nan lo forma parti di sesionan educacional y tambe nan lo siña conoce un tiki mas di e isla di Trinidad y comparti y conoce ideanan nobo for di e demas participantenan di e otro islanan den Caribe.
Siguientemente un descripción di cada proyecto, nan meta y nan representante.

<u>“My Caribbean Essay Contest”</u>

E prome proyecto “My Caribbean Essay Contest” ta patrocina pa e conocido y prestigioso revista “Conde Nast Traveler”. E proyecto aki ta encera cu studiantenan di scolnan primario entre 8-12 aña a wordo invita pa traha ariba un opstel cu tin como tema e aña aki “If you could share a secret about your island with someone visiting for the first time, what would it be?”. Tur aña CTO ta propone un otro tema y a base di esaki, e muchanan mester basa nan opstel. ATA a cuminza haci e tramitenan necesario via Departamento di Enseñanza y cu e scolnan primario directamente pa stimula mas mucha pensa y skirbi algo unico con nan lo preserva y conserva nan isla.
E aña aki e ganadora ta e hoben Ekta Alwani. Ekta Alwani ta bishitando Internacional School of aruba den 5de klas y tin 10 aña di edad. E hoben aki lo ta un invitado pa participa na e conferencia di CTO cu e aña aki lo tuma lugar manera nos a menciona caba, na Trinidad. Durante e anochi di apertura cada delegado lo wordo presenta na tur esnan presente.
Tin un programa especial traha pa e finalistanan di cada isla, na unda cu nan lo conoce diferente partinan di Trinidad y tambe lo haya e chance di experiencia cierto presentacionnan interesante y educativo pa tur e hoben nan participando.
Ekta tambe lo bay duna un speech cortico encuanto di Aruba y pa e biaha aki a escoge “Nos baile di Sinta” pa asina ilustra un tiki di e cultura di Aruba y lo bisti un shimis tipico di Aruba den e colornan di nos bandera.





<u>“Inter-school debate”</u>

E di dos proyecto ta e “Inter-school debate” patrocina pa e revista “Travel + Leisure” y e topico pa e aña aki ta “Climate Change”. Studiantenan entre 14-17 aña a wordo invita pa participa na un debate ariba nivel nacional, na unda e representante di cada isla lo haya e oportunidad di participa na e “Tourism Youth Congress”.
Aña pasa Aruba Tourism Authority conhuntamente cu Asociación Conseho Hubenil a organiza un debate na unda cu Raisa Rudge a bira e ganadora.

E hobennan aki a wordo bon prepara y aworaki tin mas experiencia riba e tereno di debate y ta cla pa representa nos isla na Trinidad. Raisa ta bishitando V6 di Colegio Arubano y e tin 16 aña.
Esaki ta un oportunidad unico pa nos hubentud crece riba un nivel personal y professional y alaves participa den un conferencia grandi cu otro studiantenan di e diferente paisnan den e region Caribense.
E pasashinan a wordo entrega na Raisa y Ekta, diamars atardi door di Sra. Gina Lopez Gnecco, PR Director di Aruba Tourism Authority den presencia di Srta. Sjeidy Feliciano, kende ta e contacto principal pa e evento, Sra. Nathalie Maduro, kende lo representa ATA y lo ta encarga pa guia e participantenan na Trinidad y tambe Sra. Hoen, mama di Raisa y Sr. Alwani, tata di Ekta.

Durante e entrega Sra. Lopez a felicita nan cu nan logro y a desea nan hopi exito na Trinidad. Sra. Lopez a duna tambe palabra di elogio y mustra nan con importante ta pa hobennan por ta envolvi mas den actividadnan extra curricular.
Esaki sigur lo beneficia un hoben y tambe lo contribui na e desaroyo y conocemento riba diferente ramo.
Aruba Tourism Authority ta apoya e proyectonan aki y ta sumamente contento cu e participacion y sosten grandi di e scolnan y ta spera di lo por conta cu esaki den añanan venidero.

Un amor di bida largo awo descansando den lama

BABY BEACH – Ora cu Barbara wyszomirski a bin Aruba casi dos decada pasa hunto cu su casa Bill, el a dicidi cu nan a caba di descubri shelo. For di e tempo ey e pareha tabata na Aruba por lo menos dos biaha pa aña, cada biaha pa mas o menos un luna. Nan a cumpra un camber di time share na Caribbean Plam Village na unda cu nan a topa cu asina hopi amigo Arubiano nobo. Amistadnan nobo a wordo crea, famia a uni cu nan, bida tabata bunita. Despues di un malesa cronico, Barbara a fayece 23 di Maart 2008. Barbara su ultimo deseo tabata pa su shinishi wordo distribui den e lama blou scur net pafo di Baby Beach, su lama mas preferi di mundo.

Bill a viaha pa Aruba hunto cu su famia pa asina cumpli cu su deseo. Joe y Radika Ras, doño di 'Joe's Restaurant', kende nan a conoce 18 aña pasa y a bira masha bon amigo despues di esaki, a tende di Barbara su deseo. Joe a yama diferente hende pa asina wak ken lo por yuda Bill y su famia. Aruba su Minister di Salubridad Sr. Booshi Wever no a duda ni un seconde pa yuda cu esaki.

Diasabra ultimo pa mas o menos 11.30 di mainta, e boto Urimari, un tempo di e actor famoso Alan Alda, a sali riba lama den direccion di e awanan cristalino di Baby Beach. William Jr. hunto cu su casa, cu nietonan Grain y troy, yiu muhe Amy y casa Kerry hunto cu nan yiunan Casey y Garechy, yiu Stephen cu su casa Michelle y nietonan Taylor, Alisa y Byanaca tabata abordo pa comparti nan amor y sosten. Joe y Radika Ras, Banchi y Christina Schwengele, Andres, Audrey y Mavis Garcia tabata presente pa duna nan respet y sosten.

Net pafo di Baby Beach, Barbara su shinishi a wordo laga los, combinando gentilmente cu e calor di Bill su amor eterno y e amor pa Aruba. Riba caminda bek Bill a reflexiona riba con profundo nan amor pa Aruba ta. 'E lo ta sumamente contento cu su lugar di ultimo sociego, mirando bek riba e bunita momentonan na Baby beach. Ora cu Dios ta desea esaki, lo mi uni mi mes cune den e bunita awa nan aki', asina Bill a bisa.

Bill ya su famia lo sigui bin Aruba pa hopi mas aña. Nos ta extende nos sinsero palabranan di condolencia na Bill, su famia y amigonan y nos ta spera cu tur hende cu bishita Baby Beach lo corda riba Barbara.













A Yega


Pa: Roland W. Peterson

For di 1 November, 2008 e prome leyenda di Aruba un buki especialmente pa mucha chquito ta na bo libreria local.

E Leyenda di Hofi Fabula

Roland W. Peterson

E leyenda di Hofi Fabula

E autor Roland W. Peterson cu a scirbi e prome fabulanan di Aruba, a bin awor cu e prome Leyenda di Aruba. E Leyenda mas secreto di Aruba. Un storia cu tur mucha na Aruba mester sa di conece. Mayornan corda pa pasa na e librerianan y busca e buki. Lesa con e author ta trece e pasado bek cerca bo.

Westin Aruba Resort a organiza un anochi brabo den e selva





PALM BEACH – Diabierna anochi ultimo, e cena anual di recauda fondo pa Animal Rights Aruba (ARA) a wordo teni na Westin Aruba Resort y sosteni tambe pa Casablanca Casino.

Mas o menos 300 miembro di nos comunidad local, como tambe varios turista fiel di Aruba, a cumpra carchi pa e "Jungle Dinner Dance" pa asina sostene e organizacion cu ta promove e salud y bienestar di e bestianan di Aruba.



E cena ta marca un compromiso continuo di Westin Aruba Resort pa sostene e bienestar di bestianan. Den e ultimo lunanan aki, ferianan pa adopta bestia a wordo teni na e hotel, y Aruba su

Animal Shelter recientemente a ricibi un makeover cu verf fresco, cortesia di e boluntarionan di Westin Aruba Resort.

Diabierna anochi, e hotel su Grand Palm Beach Ballroom a wordo transforma pa asina ricibi bishitantenan cu e ambiente y zonidonan di un selva. A sirbi un cena di cinco plato y biña, mientras cu esnan presenta a goza di e musica en bibo di Robert Jeandor y su Solo Banda Show.

Den transcurso di e cena, esnan presente por a admira y cumpra arte cu a wordo duna pa artistanan local cu tambe kier a sostene e esfuerzonan di recauda fondo durante e anochi aki.

Bishitantenan tambe tabatin e oportunidad di gana door prizes cu a wordo ofreci danki na e sosten generoso di hopi negoshi local.

E premio mayor tabata un estadia di un siman na e exclusivo Peter Island Resort na e British Virgin Islands. Conoci como e Caribbean Playground pa esnan rico y famoso, e premio ta balora na mas di $10,000.

Ex-Gerente General di Westin, Matt Balcik, a haci e vakantie aki posibel, ya cu e amante di bestia a inicia e sosten di bienestar di bestianan como un proyecto personal di dje durante su tempo aki na Aruba, prome cu el a bandona nos pais pa supervisa e hotel luhoso na e British Virgin Islands.

E fondonan cu a wordo recauda durante e evento di diabierna anochi lo bay pa proyectonan cu ta inclui ARA su programa di Sterilizacion—e prome liña di defensa pa promove bienestar di bestianan y baha e populacion di cacho y pushi cu ta biba riba e cayanan di nos isla.



























Exitoso participacion di Aruba na Roadshow ABC na Hulanda

ORANJESTAD - Recientemente a tuma lugar na diferente ciudad na Hulanda e Roadshownan di e islanan ABC organiza tur aña dor di OAD/Hotelplan hunto cu e toeristenburonan Aruba, Boneiro & Corsow. Mas o menos 250 agentenan di viahe a haya debido informa turistico riba cada isla individual.

Tur anochi tin oportunidad pa gana premionan actractivo entre nan un trip pa Aruba. Presentation destinacion y participación di hotelnan: E Roadshow ta consisti di tres seccion basa riba e Islanan. Durante cada seccion, e representante di cada Isla ta duna informacion encuanto di e destinacion turistico.

Ademas di e presentacion Sabatini tambe un vitrina turistico na unda e agentenan di viahe por a haci pregunta na diferente hotelnan cu tambe tabata presente manera: Amsterdam Manor Beach Resort, Bucuti Beach Resort, Divi Tamarijn Mega All Inclusive and Divi Village Golf Resorts, Holiday Inn Sun Spree Resort, Talk of the Town, Tierra del Sol Golf Resort & Country Club, Manchebo Beach Resort & Spa, Radisson Aruba, Renaissance Aruba Resort & Casino, De Palm Tours, The Mill Resort y tambe Westin Resort.



E anochi tabata hopi anima cu ambiente di Aruba danki na e banda " Rayo di Aruba " cu a hasi nan presentacion den cada ciudad y pa duna e anochinan un toke local, a sirbi un buffet cu cuminda Arubano y Antiyano.

Premionan spectacular: Durante cada presentacion e agentenan di viahe ta haya oportunidad pa contesta preguntanan basa ariba e tres Islanan pa asina aki gana premionan atractivo, cuminzando cu estadia na Divi Resorts & na Holiday Inn Sun Spree como tambe un vakantie completo incluyendo ticket cu KLM y un estadia na Manchebo Beach Resort & Spa cual premio a ser gana door di Sra. Marjolein Bakker.

Aruba Tourism Authority (ATA) y AHATA a keda hopi entusiasma cu tur anochi tabata yen di invitadonan cu a acudi na e evenemento. E agentenan di viaje a tambe a keda hopi satisfecho cu e bandona e Roadshow existoso.

Representante di Aruba Tourism Authority Jaap Ellis dunando presentacion;



Marjolein Bakker – ganadora di premio grandi pa Aruba hunto cu coleganan y Edgar Roelofs, GM Manchebo Beach Resort Aruba y Hetty Grote representante di Divi Resorts.

Grupo di prensa di diferente region y medio di bishita na Aruba

ORANJESTAD - Recientemente tabata di bishita na nos dushi isla di Aruba un grupo di prensa procedente di Hulanda. E grupo cu a hospeda na Renaissance Resort Aruba, tabata consisti di 3 miembro di prensa procedente di varios region di Hulanda entre cual nan tabatin representante di e revista "JFK Magazine" "Red Magazine" como tambe e conocido publicacion "De TeleGraaf".

Nan a focus ariba varios tema pero primordialmente ariba Aruba como destinacion turistico den Caribe. Durante nan estadia nan a bishita varios establecimento, hotel y restaurant y a participa tambe na varios atraccion turistico ariba nos isla pa asina por experiencia personalmente tur loke Aruba tin di ofrece na su bishitante nan.

Nan a keda sumamente contento cu e trato cu nan a ricibi y cu nan estadia ariba nos isla. Nan a bisa tambe di lo bolbe pronto pa asina por sigui disfruta di tur loke Aruba y su hende nan amable tin di ofrece.

Aruba Tourism Authority ta sigui hasi esfuerzonan grandi pa asina por sigui promove Aruba den exterior como un di e destinashon nan preferi den Caribe.

E prome articulo "Meer dan zon, zee en strand" skirbi pa Sra. Germa Graveland cual a wordo publica den "De Tele Graaf" di diasabra ultimo por wordo mira via e link: http://www.telegraaf.nl/reiskrant/2219216/__Meer_dan_zon__zee_en_strand__.html

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw) van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht.
De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

- het recht van erfpacht tot achttien juni tweeduizend zevenenveertig op een perceel domeingrond, groot eenduizend vijftien vierkante meter (1.015 m^2), gelegen te Bakval in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie C nummer 867, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Bakval 7-E.
  Inzetprijs: Afl. 700.000,00.

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met ***maandag 3 november 2008*** *tot 17.00 uur worden aangenomen; ieder bieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.*

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba op **woensdag 19 november a.s. om 10:00** in de vergaderzaal van RENAISSANCE CONFERENCE CENTER aan de L.G. Smith Boulevard 82.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris te:

SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Tel. nummer: 588-2400

Divi Resorts a yuda contribui na e Weganan Nacional

ORANJESTAD – Recientemente Aruba tabata anfitrion di e Weganan Nacional, cual tabata sumamente exitoso pa nos atletanan di Weganan Olimpico Special. Divi Resorts, hunto cu Divi Links en particular, tabata hopi orguyoso di por sirbi como e hotel anfitrion pa e delegacion di Irlanda.

Un total di 17 atleta special a hospeda na e golf villas durante e weganan nacional, tambe disfrutando di un torneo spectacular di bowling y un clinica dibertido di golf, organiza specialmente pa nan.

E ultimo evento di anochi, segun Ana Arends, coordinador di PR pa e golf villas, tabata increiblemente bunita, y Divi a entrega paketenan di regalo na cada un di e delegadonan di Irlanda, inmediatamente despues di e presentacion di medaya.

Divi Village Golf and Beach Resort, el a splica, ta orguyoso di por sostene e atletanan Olimpico Special, celebrando e forza y beyeza di e spirito humano.

E anochi na Papaya Ranch tambe a conta cu musica en bibo, un banda di Gaita, y delicioso catering cortesia di Richard Lopez Henriquez.

E grupo Irlandes ta raporta cu nan a pasa hopi bon y tabata desea pa tempo por para, pa asina nan por disfruta di nan experiencia na Aruba pa semper.

Tabata sumamente bunita pa wak e atletanan special sera amistadnan cu amigonan nobo y fanaticonan, bailando hunto y celebrando nan logronan.











Diane DiMaggio a premia e di 7 Pinnacle Award na Radisson

PALM BEACH – Publicacionnan di "Successful Meetings" a entrega e di 7 Pinnacle Award na Gerente General Gary Jutz na Radisson Aruba Resort Casino & Spa. Jutz a acepta e plakkaat, el a splica, na nomber di su empleadonan y gerentenan.

E premio di Outstanding Meeting Facility ta wordo duna na hotelnan rond mundo, basa riba cambernan confortabel, amenidad nan valioso, y servicio atento, cualnan tur ta haci participantenan di reunionnan sinti nan mes na cas ora nan ta viahando. "Espacionan ehemplar di reunion ta haci e programanan core suave," tabata e palabranan di Diane DiMaggio, y e lectornan di Successful Meetings a vota cu Radisson Aruba Resort Casino & Spa ta cumpli cu tur criteria y rekisito.

Hotelnan cu ta ganador di Pinnacle, segun informacion di DiMaggio, a wordo evalua pa asina yama Pinnacle Reviewers registra, segun e siguiente criteria, di 1-10, cu 10 como e mas faborable: Servicionan & Facilidadnan di Reunion cu facilidadnan dedica na conferencia y cu ta ofrece ambiente nan confortabel pa traha aden; luznan, calor y airco cu por wordo ahusta individualmente, cu opcionnan di set-up flexible; Empleadonan cu ta tuma accion y duna e servicionan necesario den un forma rapido y profesional; Acomodacionnan cu ta duna cambernan limpi y confortabel; Bon area di trabou cu conexion di internet/computer; Amenidadnan; opcionnan recreacional y extra bentaha como tambe servicionan di Cuminda & Bebida cu ta provee opcionnan varia di cuminda di calidad, hunto cu calidad y variedad den pausa nan pa come y bebe algo.

Riba e potretnan por mira DiMaggio dunando pabien na e ekipo di Radisson pa nan logro considerable.

Radisson Aruba resort Spa & Casino tambe a gana e premio di Planner's Choice na nomber di "Meeting News" pa Excelencia den Servicio y Facilidadnan di Hotel pa 2008.









SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Un regalo na nos comunidad

Concierto Harmonia di Pasco, cu e hoben violinista Omar Kock

Despues di hopi preparacion, Aruba lo bay disfruta di un tremendo concierto diaranzon 12 december pa 8'or di anochi den Cas di Cultura, e sitio ideal pa yena esaki cu ambiente di Pasco p'asina haci grandi y chikito felis durante e anochi aki.

E hoben violinista Omar Kock, e biaha aki tin un regalo di Pasco den forma di concierto titula 'Harmonia di Pasco cu e Violinista Omar Kock' y hunto cu Omar lo haci su presentacion special e grupo 'Grupo de Cuerdas Santa Esmeralda' bao direccion di Rafael Bermudez di Maracaibo, Venezuela.

Durante e anochi notanan musical harmonioso di Pasco lo sona durante e concierto programa pa ta hopi varia unda cu lo tin e combinacion di e violinista Omar Kock y e coro Ars Nova.

E programa riba su mes di principio te fin lo ta na deleite di e publico c'un ambiente di Pasco sin igual. Pero abo sa ken ta Omar Kock?

Nos tin sigur cu si, e no ta un hoben artista desconoci. Omar ta un hoben talentoso cu tin apenas 17 aña di edad y ta den HAVO 5 (examen klas), yiu di Mercedes y Ricky Kock cu ta masha orguyoso di dje.

Omar a inicia su carera artistico na un edad di 6 aña, hayando les di piano cerca su maestra Mayra Kock Garrido y na edad di 10 aña e la haya interes p'e violin door cu e tabata wak su tata (Ricky) toca violin den e gruponan di Tipico y Mariachi e temponan ey.

Su prome album, Omar a graba esaki na 2001, cu apenas 11 aña bao di e titulo 'Ban Celebra Dera Gai cu Omar Kock', riba esaki Omar mes a canta y toca su violin.

Despues a haya les di viool cerca un amigo di su tata, sr. Javier Garcia, un violinista profesional di Venezuela. Di eynan a nace idea pa inscribi na Scol di Musica Rufo Wever na unda Omar a haya les cerca e maestra sra. Hester Mathijze.

Na edad di 13 aña, el a graba su di dos album financia y auspicia pa UNOCA titula 'Nochi di Pasco y Aña Nobo', di cual tambe tabata un exito.

Na 2006, Omar a sera conoci c'un virtuoso violinista Venezolano, Simon Gollo, gradua na conservatorio di Suiza Simon Gollo kende a keda impresiona cu e talento di Omar.

Di forma inmediato contacto a wordo haci y Omar a haya un beca financia pa Aruba Scholarship Foundation pa participa na un tayer di violin yama, 'Festival del Nuevo Mundo' organisa na Maracaibo p'e propio Simon Gollo.

Durante e tayer aki Omar a haya les avanza cerca e maestronan grandi y n'e mesun aña (2006), Omar a graba su di tres album titula 'Den Un Stal Cristo a Nace', produccion cu a wordo bendi manera pan cayente.

Asina Omar a sigui bay dilanti y hopi hende a sera conoci cu e hoben violinista local cu awendia ta cosecha hopi exito.Tabatin un concierto na beneficio di e grupo di scout local riba e barco 'Free Winds' actividad cu tambe el a haya masha hopi comentarionan positivo den media y esnan cu tabata presente.



Esaki a stimula Omar pa sigui y ora cu el a haya e oportunidad (mayoria biaha ta durante vacacion) e ta bay cerca e maestro Simon Gollo na Maracaibo, Venezuela pa sigui engrandese su conocemento di e instrumento cu e ta domina...

Te awor'aki e la viaha na 6 ocacion pa Maracaibo p'asina sigui haya su lesnan na un nivel mas halto, su meta awo ta pa caba su estudio segundario (HAVO 5) y despues bay Maracaibo pa 1 of 2 aña p'e haya e formacion necesario y cumpli cu su soño di drenta conservatorio na Europa.

Un estudio na conservatorio tin un duracion di 5 pa 6 aña, su mision ta pa un dia e caba esaki tambe y bolbe su pais (Aruba) p'asina yuda nos muchanan cu lesnan di violin.

Pasobra tin un demanda grandi na scol di musica p'e instrumento aki ya cu te awendia tin apenas un docente di violin na Aruba.Su meta ta pa bira e prome Arubiano pa logra finalisa su estudio di violin na conservatorio y p'e aña'ki Omar Kock ta regala e comunidad un concierto cu el a yama 'Harmonia di Pasco' cu su violin hunto cu e grupo 'Grupo de Cuerdas Santa Esmeralda', bao direccion di Rafael Bermudez di Maracaibo y e coro Ars Nova, bao direccion di e maestro Mayra Kock – Garrido hunto cu e pianista Johnny Scharbaay.

Un concierto financia pa UNOCA pa cual mayornan di Omar ta masha gradici pa esaki. Carchi ta obtenibel na UNOCA durante ora di oficina na Van Dorp Dakota, Botica Santa Ana y Valero - Santa Cruz.

Pa stimula e hobennan aprecia e musica y pa un dia na por yega na toca e instrumento di violin tin posibilidad pa scolnan Basico y secundario cumpra carchi na oficina di UNOCA.

Entrada ta stipula na 25 Florin pa adulto y 12,50 pa hoben bao di 17 aña, e concierto lo ta diaranson 12 december den Cas di Cultura pa 8'or di anochi.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Tragedia den famia di Jennifer Hudson y ayera'tardi haya e sobrino sin bida

Den un comunicado difundi diadomingo pasa p'e publicista Lisa Kasteler, Jennifer Hudson a solicita e ayudo di e publico, n'e mes un tempo el a ofrece un recompensa y a pidi pa esnan cu por tin cualkier informacion riba e caso aki pa entrega esaki na polis di Chicago.Ta trata di e caso caminda su mama y un ruman homber a wordo mata, mientras cu un sobrino a desaparece. Mientrastanto ayera a haya e curpa di e sobrino, sin vida. "Jennifer y su famia ta aprecia e gran cantidad di amor, apoyo y oracionnan cu e la haya mientras Jennifer y su famia ta di enfrenta e tragedia y sigui den buskeda di Julian", asina aki tabata skirbi textualmente, prome cu e noticia a drenta cu e curpa a wordo haya.Polis di Chicago a pone mas forza riba e buskeda di Julian rond di e vecindario di Englewood, unda Jennifer Hudson a crece y transferi e ordo di custodia n'e autoridadnan estatal cu e sospechoso ta un "persona di interes" pa homicidio.





Diadomingo tabatin un 'Alerta Ambar' p'e caso di Julian, cu a desaparece diabierna cu ta e dia cu e cadavernan di su abuela Darnell Donerson di 57 aña y su tio Jason Hudson di 29, a wordo haya n'e cas cu nan tabata comparti den e sector zuid di e ciudad.

Autoridadnan ta keda considera e caso aki como uno di homicidio, e "Alerta Ambar" a menciona William Balfour, casa di Julia Hudson (mama di Julian) di cual e ta distancia di dje, como sospechoso di e "investigacion di dobel homicidio". Balfour no ta tata di e Julian Hudson.

Polis a señala cu e caso aki ta "relaciona cu cuestionnan domestico", mientras cu a bisa ainda no a impone cargonan na Balfour."E recherchenan ta trahando 24 ora den e caso aki", asina aki Monique Bond a afirma, vocero policial di Chicago."Tin masha hopi evidencia forense. Nos tin cu traha riba e evidencianan p'asina purba di soluciona e caso aki. Y ainda mas importante, nos kier haya e mucha".Autoridadnan a bisa cu "Julian" a wordo busca den hender e ciudad, pero diadomingo e residentenan y agentenan a enfoca nan esfuerzo den henter loke ta e cas mes asina'ki Dan O'Brien, vocero policial. Tabata ayera'tardi cu a bin haya e hobencito Julian (e sobrino) tambe sin bida.Bond a bisa cu nan no a haya ningun arma den e cas di Hudson, cu ta un cas di tres piso, e investigadornan a drenta y sali di e cas diadomingo y ta analisando tur cos riba bao.

Esaki ta un caso hopi tristo p'e artsita cu ta perde su mama, su sobrino y su ruman homber den un solo biaha.





Representante di Benta di Aruba Tourism Authority na Merca

Sra. Katy Kennedy honra cu premio di "Top Supplier" door di revista Travel Agent!

ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority orguyosamente ta anuncia cu nan representante di benta pa e region di New England na Merca, Sra. Katy Kennedy a ricibi un honra como "Top Supplier" for a Tourist Board door di e revista Travel Agent. Nomina door di lectornan, esta agentenan di viahe, e ganadornan ta ser escohi como e mihor representante di benta den sector individual den travel business pa medio di un encuesta riba TravelAgentCentral.com.

"Representantenan di benta ta un parti hopi importante den nos mundo turistico y ta great cu Katy ta ser reconoci pa su trabou duro promocionando Aruba", segun Myrna Jansen Managing Director di Aruba Tourism Authority.

"Ta un gran honor cu un representante di Aruba a gana e premio aki, especialmente den e area di Boston cu ta un di nos mercadonan principal; nos ta hopi orguyoso cu Katy ta forma parti di e ekipo di Aruba".

Sra. Kennedy ta trahando pa Aruba ya pa casi 14 aña como representante di benta na New England. Establecí na Boston ya pa 29 aña caba, Katy a traha como agente di viahe y pa un compania di mercadeo prome cu e la join Aruba Tourism Authority na 1995. Su amor pa viahe a hiba Katy na e trabou. E parti favorito di su trabou ta pa duna presentacion na agentenan y tambe traha den trade shows yudando asina e agentenan escoge e mihor hotel pa nan cliente.

Segun Katy: " Ta un honor di wordu reconoci cu e award aki specialmente door cu e ganador ta wordu escohi door di e nominacion di lectornan kendenan ta e agentenan di viahe basa na Merca". Mi no por pensa ariba un mihor trabou cu promociona e Isla mas bunita cu ta Aruba, cu ta un destino cu mi ta adora. Aruba tin algo pa ofrece pa cada gusto y nivel y actualmente mi ta promoviendo un renovacion y desaroyo turistico di $ 350 miyon cu ta algo super bon pa promociona".



Alvaro Camara premia como "Revenue Manager of the Year' pa cadena Holiday Inn

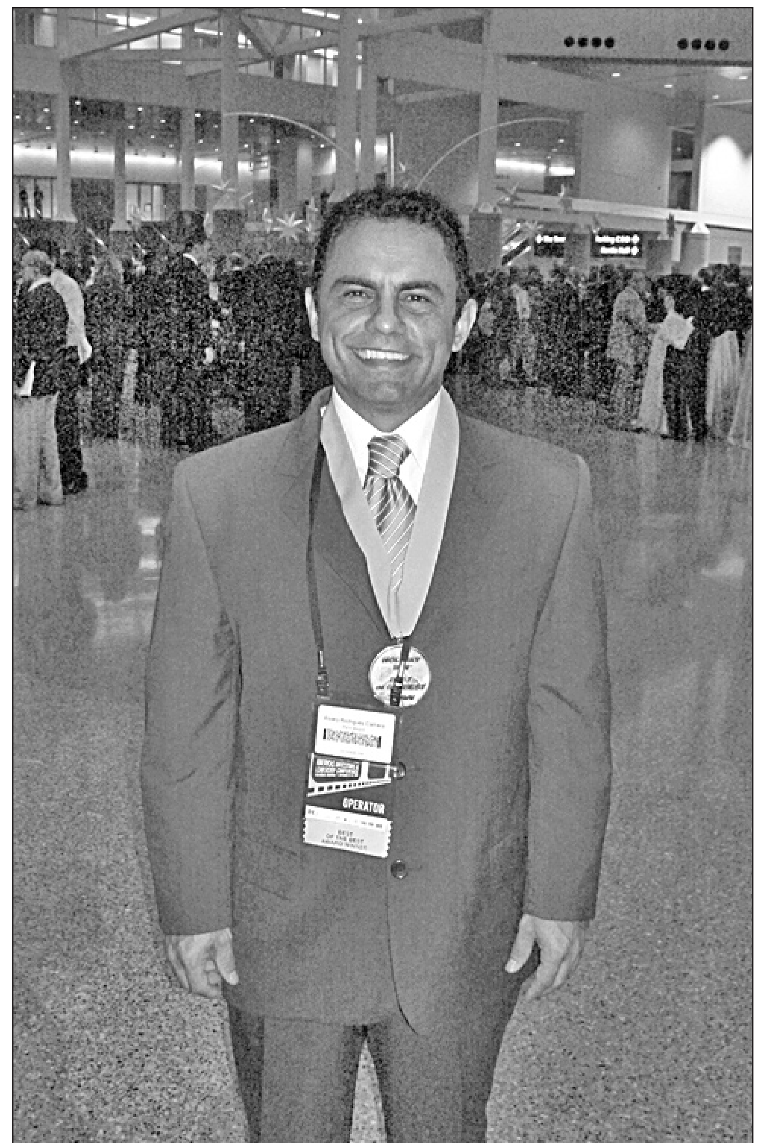


ORANJESTAD - Nos yiu di tera, Alvaro Camara, tabatin e honor di wordu eligi e "Revenue Manager of the Year" di tur e Holiday Inn Hotelnan di Americas (North,Central, Latin America and the Caribbean).

Durante e 2008 IHG Americas Investors & Leadership Conference na Los Angeles na luna di September, Alvaro Camara a wordu honra y a ricibi un trofeo y medaya como reconocimento di su servicio ehemplar.

Holiday Inn Aruba ta forma parti di e compania IHG (Intercontinental Hotels Group) cu ta e grupo mas grandi na mundo pa cantidad di cambernan di hotel.

IHG ta doño di, ta maneha, ta lease y ta franchise, mas cu 4,000 hotelnan cu mas cu 590,000 camber di hotel den casi 100 diferente pais rond mundo. IHG su brands ta inclui: « Intercontinental Hotels & Resorts « , Crowne Plaza Hotels & Resorts « , Holiday Inn Hotels & Resorts », Holiday Inn Express », Staybridge Suites", Candlewood Suites" y "Hotel Indigo", alavez IHG tambe ta maneha e loyalty program mas grandi na mundo, esta e "Priority Club Rewards" cu mas cu 39 miyon miembro rond mundo.



Staff y Personal di Holiday Inn Aruba ta sumamente contento cu e reconocimento aki di nan colega y ta manda palabra di Pabien na Alvaro.

Grupo den Destination Review asombra cu propiedadnan di Marriott









ORANJESTAD – E Aruba Convention Bureau, hunto cu e asistencia di Jerusha Rasmijn (ATA) y Ayerim Maduro (AHATA) a trece un grupo di 10 organizador di reunion, pa Aruba, kendenan a explora e isla durante un par di dia. E grupo, guia pa Heather, Carol, Pam y Hal di e Convention Bureau, a yega siman pasa y a hospeda riba nos isla durante e fin di siman, disfrutando di Actividadnan divertido manera snorkling, jeep safari y un Tom Car excursion.



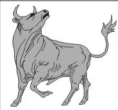
Mayoria di nan dia tambe ta ocupa cu site inspections, ricibiendo un actualizacion di Aruba su hotel, restaurant y actividadnan. Marriott tabatin e honor di ta anfitrion pa e grupo durante un desayuno cu a forma parti di e prome bishita na un hotel, sigui pa un tour di di e propiedad despues di su renovación di 50 miyon Dollar.

E tour a inclui un bista di e recien renoba La Vista Restaurant cu a habri siman pasa. E grupo a keda impresiona cu e espacioso Governor's Suite, su balcon amplio y Bistinan dramatico. E grupo di destination review a keda ricibi pa John Woolley, Dyane Vis y Karin Swiers di parti di e ekipo di Aruba Marriott.

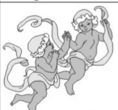




Aries
Un hende cu bo ta stima masha hopi mes lo pasa bou di un momento masha duro mes, sostene!



Tauro
E intensidad di bo wowo lo haci mucho mas daño cu cualkier tactica cu bo por haci contra bo componente.



Gemini
Bo preocupacion di salud mester wordo atendi mas lihe posibel, e lo ta bon noticia.



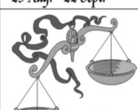
Cancer
Pone bo sentimentonan un banda suficientemente largo pa asina bo por traha manera mester ta!



Leo
Un hende su ego lo stroba bo den bo trabou awe. Nan lo no colabora cu bo den ningun forma.



Virgo
Bo ta core e riesgo di freeze bou di tur e cosnan cu bo ta sinta pensa actualmente!



Libra
No tin nada malo den purba mantene mas hopi placa posibel. Pero no bira pichiri cu bo mes!



Scorpio
Energia cla ta loke cu lo por yuda bo yega na loke cu bo kier sin ningun problema awe.



Sagitario
No purba haya sa pa kico cosnan ta pasando, djis keda positivo y sigui bay dilanti.



Capricornio
Awe bo tin e suerte di tin e habilidad pa acepta cosnan cu bo no por cambia mas na e momento nan aki.



Acuario
Laga bo plannan pa bo carera cushina un poco riba un candela abou, diberti bo mes cu loke cu ta pasando.



Piscis
Despues di un temporada di situacion un poco duro, lo bo tin e habilidad pa cuminsa goza di bida awo.

11

WINDOW WATCHING

6

Bamboo	**Drapery**	**Shutters**
Bay window	**Embrasure**	**Stained glass**
Casement	**Jalousie**	**Traverse rods**
Cornice	**Mullion**	**Venetian blinds**
Curtains	**Oriel**	**Ventilate**
Decorations	**Screen**	**Windshield**
Dormer	**Shade**	

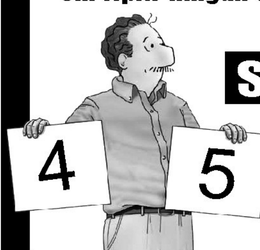
D	E	I	J	S	D	E	L	A	N	E	R	Y	G	H
S	A	B	U	E	F	O	I	J	S	I	P	K	S	B
R	E	H	D	M	U	R	G	E	A	T	R	A	M	P
U	T	S	U	F	G	T	O	N	B	M	U	N	R	Z
D	W	T	H	S	R	U	S	R	E	C	B	D	J	C
L	O	E	U	E	K	O	Y	A	O	R	O	W	S	A
E	D	I	C	S	N	W	I	N	C	M	N	R	M	E
I	N	W	E	R	P	Y	L	V	U	G	I	E	S	A
S	H	Y	E	I	T	A	R	L	E	C	N	S	L	O
D	A	J	N	O	N	O	I	O	H	T	A	E	N	G
N	B	W	I	S	V	D	R	C	E	D	L	J	D	E
S	I	N	L	T	E	S	E	R	B	V	O	U	I	N
V	D	B	U	E	A	N	G	S	E	A	E	S	A	B
R	M	N	A	C	L	I	T	D	R	K	I	T	M	O
E	R	O	D	I	T	E	N	E	V	T	S	B	A	O



SUDOKU
PUZZLES

4							1	
		3	5			2		8
	7		3	8				5
5		9		3				
	4						8	
				6		5		4
2				9	4		7	
9		6			3	8		
	8							3

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

4	5	8	9	2	6	3	1	7
1	9	3	5	4	7	2	6	8
6	7	2	3	8	1	4	9	5
5	6	9	4	3	8	7	2	1
3	4	1	2	7	5	6	8	9
8	2	7	1	6	9	5	3	4
2	3	5	8	9	4	1	7	6
9	1	6	7	5	3	8	4	2
7	8	4	6	1	2	9	5	3

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Linden v/d

Botica na warda

Oranjestad:

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



28 Emerald Princess
28 Adventure of the Seas
30 Island Princess
30 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation
Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

SOCIAL BON DIA Aruba

Nina a celebra su cumpleaño cu un pool party estilo di High School Musical

ORANJESATAD – Nina van Romondt a cumpli 8 aña y a celebra esaki cu su amiguitonan den forma di un tremendo pool party cu e tema di High School Musical. Pero e celebracion no ta caba aki ya cu diaranzon awo e ta sigui fiesta hunto cu su amiguitonan cu e premiere di nan serie mas gusta esta 'High School Musical 3'.

Nina ta ricibi palabranan di pabien di su mami Minouche, papi Lewis, Gioia, Zoraida, bo oma, opa y henter famia y amigonan. Alaves nan tur ta spera cu bo disfruta di e pelicula diaranzon durante di e premiere hunto cu bo amiguitonan y di e tremendo High School Musical 'sleep over' cu lo ta bay tin despues.













Marriott su Care Foundation ta apoya iniciativa local "Adopt An Addict"

Care Foundation donates 7.560 Florin pa apoyo e programa



PALM BEACH – Diabierna 17 di October ultimo Sra. Audrey Lacle, President di Fundacion Adopt an Addict y tesorero Tony Nemec a ricibi un cheque di 7.560 Florins (4,200.00 Dollar) for di Aruba Marriott Care Foundation pa apoya e Adopt an Addict Foundation. Sra. Audrey Lacle a expresa su gratitud pa e contribucion financiero na varios miembro di Marriott Care cu tabata presete.

E programa "Adopt an Addict" ta duna adictonan local cu problema di abuso di substancia ilegal e oportunidad di ricibi tratamento na e centro di rehabilitacion 'Hogares Crea' na Republica Dominicana, caminda e adicto lo keda pa un periodo di 24 luna di tratamento extenso. E donacion di 7.560 Florin lo cubri gastonan di biahe, medico y tratamento pa e adicto.

Un di e cosnan cu a hiba Lacle na cuminza cu e iniciativa di Adopt an Addict, tabata e inconveniencia cu adictonan tabata causa na comunidad, specialmente pa Comerciantenan di caya principal na Playa. E programa a haya reaccion positivo for di comunidad local y mas ciudad kier tabata involucra, yuda solucion un problema cu a plama riba henter e isla. Actualmente 33 adicto ta riba lista di spera pa ricibi e ayudo y guia adecua.

Care Foundation su President Gina Heyliger ta elabora: "Nos ta contribui na e causa aki, ya cu e ta mara na e filosofia di Marriott di Spirit to Serve our Communities. Organizacionnan pro-activo manera Adopt an Addict Foundation ta ofrece ayudo y guia na adictonan pa ricibi tratamento. Cu e donacion aki Marriott Care Foundation ta apoya e boluntario di un programa asina admirable y ta contribui na mihor condicionnan di vida pa nos comunidad na Aruba. Nos ta compronde cu lo tuma mas cu djis un donacion di placa pa un adicto haci un inicio 'limpi' den sociedad despues di 2 aña di tratamento di nan adiccion. Pesey Marriott kier compromete su mes na un seguimiendo adecua y pa sigui cu lo tin suficiente guia y ayudo na momento di regreso di e participante di e programa, pa evita un recaida den su mal Costumbernan bieu", Heyliger a conclui.

Aruba Marriott Care Foundation a ser funda na 1999 pa e empleadonan di Aruba Marriott y ta contribui activamente cu e comunidad Arubano durante ultimo 9 aña. Ta representa un sintimento bibo di "Spirit to Serve" cerca e empleadonan cu ta patrocina e fundacion dor di contribucionnan financiero directo. E Care Foundation ta apoya iniciativanan local pa mehora comunidad y ta yuda esnan den necesidad y ta demostra cu hunto por yuda crea un ambiente di bida mas saludabel pa tur. Si bo kier tuma contacto cu Aruba Marriott's Care Foundation pa ayudo, yama Sra. Gina Heyliger na 520-6618 cu un motivación integral di pakico bo organización tin mester di apoyo.

Fundacion Adopt an Addict President: Sra. Audrey Lacle y tesorero Tony Nemec compañapa representantenan di Marriott Care Foundation: D.r.p.d. Carolina Jack, Junior Montaner, Gina Heyliger (Aruba Marriott Care Foundation President), Antonio Ponce, Mrs. Audrey Lacle (President Foundation Adopt an Addict), Henk Reeberg, Tony Nemec (Treasuer Foundation Adopt an Addict), Maryann Alvarez y Yazira Feliciano.

Brenchie's ta honra 120 aña di dedicacion

ORANJESTAD - Brenchie's Oranjestad & Dakota Home & Hardware Center a honra cuater empleado cu a cumpli un total di 120 aña di servicio. Riba e potret di robes pa drechi ta mira Rudolf Dirksz (30 aña), Deta maduro (35 aña), donna Fortilus (15 aña) y Samuel Kelly (40 aña), recibiendo un muestra di aprecio for di Sr. Ebby Arends, director.





Apertura di futbol femenino











NOORD–Diabierna ultimo a tuma lugar e apertura di campeonato di futbol femenino 2008/09 den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Un cantidad grandi di clubnan di futbol femenino a participa na e desfile. Mester bisa cu e campeonato di e aña aki a ser dedica na e motor tras di futbol femenino na Aruba, esta sr. Gregory Engelbrecht, kende siman pasa a imigra pa Zurich Suiza, na unda e lo bai ocupa su funcion pa FIFA como Development Manager. Diferente persona encarga cu Aruba su futbol a hiba palabra, entre otro sr. Rufo Kelly, presidente di AVB y sra. Rosmin Croes, kende ta ocupa e puesto cu sr. Engelbrecht a laga atras, esta president di Comision Futbol Femenino. Por ultimo sra. Rosmin Croes a haci entrega di un placa na mama di sr. Engelbrecht, esta sra. Shirley Bradshaw. E prome saque di bala a ser efectua pa sra. Shirley Bradshaw. Den nos proximo edicion nos lo tin e resultadonan di e prome fecha di e campeonato di futbol femenino. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e apertura di fe campeonato di futbol femenino.

BON DIA Aruba

Piscamento na Baranca tabata un biaha mas fabuloso





NOORD- Comision Organizador a traha duro pero awor nan por disfruta di e éxito di nan evento cu un biaha mas a resulta fabuloso, spectacular y tremendo!

Tabata di 13 of di 14 biaha cu ta organiza e piscamento aki y un biaha mas e teamnan a bini na gran canttidad pa mustra ta con ta pisca.

E competencia a cuminza diadomingo madruga, 36 grupo di 3 persona a purba di saca mas tanto pisca posible pa gana e premio maximo. En total nan a mata 201.2 kilo di pisca. Ta trata aki di 456 pisca. E grupo ganador, "Un Biaha Mas" a saca 24 kilo mientras cu Cos Unidos a saca 20 kilo cu a resulta bon pa e segundo lugar. Kudihi Boys a gara un pisca di 61.5 cm di largo pa bay cu e poremio pa e pisca mas grandi mientras cu e team Jamasa, e muchanan di Maca, a coy un pisca di cuero, un Pishi Porco di 45 cm largo cu a bay cu e premio pa e pisca di calidad. Kudihi Boys a saca un pisca di 39 cm. E grupo "Un Biaha Mas" a bay cu e premio pa mayor cantidad di pisca ya cu nan a mata 53 pisca. Na segundo lugar a keda Jamasa cu 48 ehemplar y Cos Unidos

Sigui lesa C/3







Mas di Piscamento na Baranca





Continuacion di C/2

tabatin 45 pisca en total. Padrot Boys a keda na di cuatro lugar cu 33 pisca.
Comision Organizador ta gradici Tec N.V. cu a sponsor tur e plakaatnan pa e personanan na kende a dedica e torneo: Sr. Jachi Lampe, Sr. Cofi Bremo, Sr. Rufo Loopstok, Sr. Joselito de Cuba y Sr. Roy Tromp.

Tambe nan ta gradici tur e otro sponsornan cu a haci e torneo un éxito cu nan colaboracion. Un palabra di gradicimento tambe na tur e señoranan cu a coopera cu e torneo, danki na Sr. Nelson Sprock cu su caha di Orgel, na Sr. Rudy Corsow cu a anima henter dia cu su disco y na Mariachi Lirios del Campo cu a haci un cos cu nan musica Azteca.

Bon Dia Deporte tambe ta gradici Sra. Maria di Bad Boys & Bad Girls, kende tambe a forma parti di e competencia pero cu un poco mala suerte. Sin embargo Sra. Maria a capta no cu su liña di pisca, pero cu su camera tur e momentonan interesante ora cu a haci entrega di premio cu awe nos tambe por mustra algo di e torneo na nos lectornan. Danki Maria!







Ronald Staring y Lyzaira Ponson a logra triunfa como number un y dos

Atletanan di Aruba a 'steal the show' na e di 25th Fatumloop na Corsow





WILLEMSTAD- Aña pasa tabata Richard Rodriguez, kende a bay cu e premio maximo durante di e Fatumloop 2007, e aña aki tabata un otro atleta Arubano, esta Ronald Staring, kende a triunfa den un di e caredanan di distancia largo mas prestigioso na Corsow. Remarcabel ta cu Aruba a ser bon representa na Corsow, caminda un total di 15 atleta Arubano a participa na e bunita evento aki, tur atleta a participa na e evento di coremento, aunke por a inscribi pa canamento liher tambe. Banda di e prestacion sublime di Ronald Staring kende a logra e prome puesto, mester bisa tambe cu e atletanan femenino Lyzaira Ponson y Shariska Dirksz a sa na ocupa posicionnan dos y tres den e standing overall femenino, e atleta di Corsow, Inge van der Horst a gana e careda cerca e damanan. E participacion na e 25 edicion di e careda di Fatum tabata grandi, mirando cu un total di 3200 hende a disfruta di e evento.

Sigui lesa pagina 5





Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Torta di Siboyo

Ingredientenan:

- 200 gram di hariña
- 250 gram di ham mula
- 3 webo
- peper, netumuskat, salo
- 1½dl di lechi
- 1 bleki chiquito di mushroom geslice
- 40 gram di manteca
- 8 aseituna corta na slice fini fini
- 1 kilo di siboyo
- ¾ cup di "sour cream" of kwark
- 1 promenton cora corta bloki bloki

Preparacion:

Pone e forno na un temperatura di mas o menos 225 grado. Despues ta hunta un planchi di "Pie" di mas o menos 24 centimeter di diameter cu poco manteca. Tambe por usa pyrex of cualkier otro tipo di planchi. Mescla e hariña y un tiki salo hunto y despues traha un hol mei mei pa ei den basha 2 webo bati. Cuminsa drei e mescla y tiki tiki ta agrega e lechi, te ora cu e bira un mansa un tiki sera. Manse un poco y lague para, te ora cu bp caba di prepara e reyeno. Kasca e siboyonan y cortanan na slice fini. Dirti un tiki manteca den un panchi y pone e siboyo hasa, te ora cu nan cuminsa bira moli. Agrega e ham mula, mushroom, promenton, aseituna y bruha bon den otro. Den un otro conchi ta mescla e otro webo hunto cu sour cream, salo, peper y netumuskat. Despues di a bati e ingredientenan aki bon den otro, ta agrega e siboyo y ham. Habri e mansa cu un rolstok un poco mas grandi cu e forma cu ta bai traha e torta. Pone e mansa den e plancha y primi esaki den bom y tambe un poco na e rant. Corta e sobra dje mansa y yena e plancha cu e reyeno. Despues por traha repinan fini dje mansa y tapa esaki manera un tert. Hinca e plancha den forno pa mas o menos 20 pa 30 minuut, te ora cu e reyeno y e mansa, ambos cushina bon. Sirbi e tortas aki canto di cualkier plato faborito.

Bon Appetit!








Continuacion di pagina 4





Casi tur atleta di Aruba a cai den premiacion, esaki den nan respectivo categoria, e hoben prospecto Alexander Robert a logra un tercer puesto, mientras cu Oscar Bislip tambe a logra un tercer puesto y colega deportivo den prensa, Alrric Kock tambe a termina na di tercer lugar den su categoria. Nos di Deporte Bon Dia kier a felicita tur e atletanan di Aruba cu a sa na saca cara di nos dushi isla di Aruba un biaha mas den exterior. Un danki di curazon ta bai na Lyzaira Ponson pa e bunita potretnan.

Pa stimula e deporte avionetanan remote control...

Miembronan di Aruba Radio Control Club a duna un demostracion diasabra merdia na Tras di Montanja na Boneiro





KRALENDIJK: Un cantidad bastante grandi di interesadonan y tambe miembronan di e club di Boneiro cu a a inicia cu e deporte di avion di remote control pa medio di Kin Scherptong tabata na Tras di Montanja pa hunto cu e miembronan di e club di Aruba cu ta Aruba Radio Control Club pa participa na un demostracion den cua tabatin varios avioneta envolvi.

Un cantidad di mas o menos 25 avioneta a bini for di Aruba pa participa den e demostracion aki. Pa motibo di un medio adecuado di transporte esnan di Corsow no por a yega Boneiro.

E ambiente tabata hopi anima y e publico presente a sinta den diferente seccion pa por a observa tur e maniobranan cu ta ser haci cu e avionetanan aki pa medio di radio control.

No tabata falta nada di kita sed debi cu Chobby Ranes Marchena y su crew tabatin un bar sumamente bon surti.

E motibu di e presentacion aki ta pa stimula esnan di Boneiro pa nan bira mas activo y atrae mas tantu miembro posibel.

E demostracion a tuma lugar no mucho leu for di e tereno di Snip na altura di e cancha di bolas criollo.

Boeli Boeli a haya oportunidad pa observa e tipo di avionetanan di cerca y awor Palu Djo ta den problema pa bestel un di e avionetanan aki y pone tempu liber pa Boeli por practica den un forma intensivo.

BON DIA Aruba

Estrella Taekwondo a celebra e 60 aniversario c'un tremendo campeonato di taekwondo

ORANJESTAD- Diasabra 26 di oktober ultimo a tuma lugar den Club Estrella na Santa Cruz, e campeonato en coneccion cu celebracion di 60 aniversario di Club Estrella y ASU Olimpiade

Pa 6'or p.m. ariba e tononan di e Himno di Aruba, e campeonato a inicia cu palabranan di bon bini di sr. Lino Robert, e instructor di Estrella Taekwondo Center.

Sigi pa un defile di e scolnan participante, Noord Taekwondo Center, Tiger Taekwondo Academy, Caribbean Taekwondo Institute, Brazil Taekwondo Center, Washington Taekwondo Center, Oranjestad Taekwondo Center, San Nicolas Taekwondo Center, Estrella Taekwondo Center y e Officialsnan.

Palabranan di éxito di Presidente di Aruba Taekwondo Association Kwan Yang Nim Chaco Cornelio, no tabata falta pa inicia cu e combatenan.

Un publico grandi di mayornan di varios atleta, fanaticonan specialmente di e Estrella a bin pa apoya nan atletanan cu a haci e campeonato aki exitosamente.

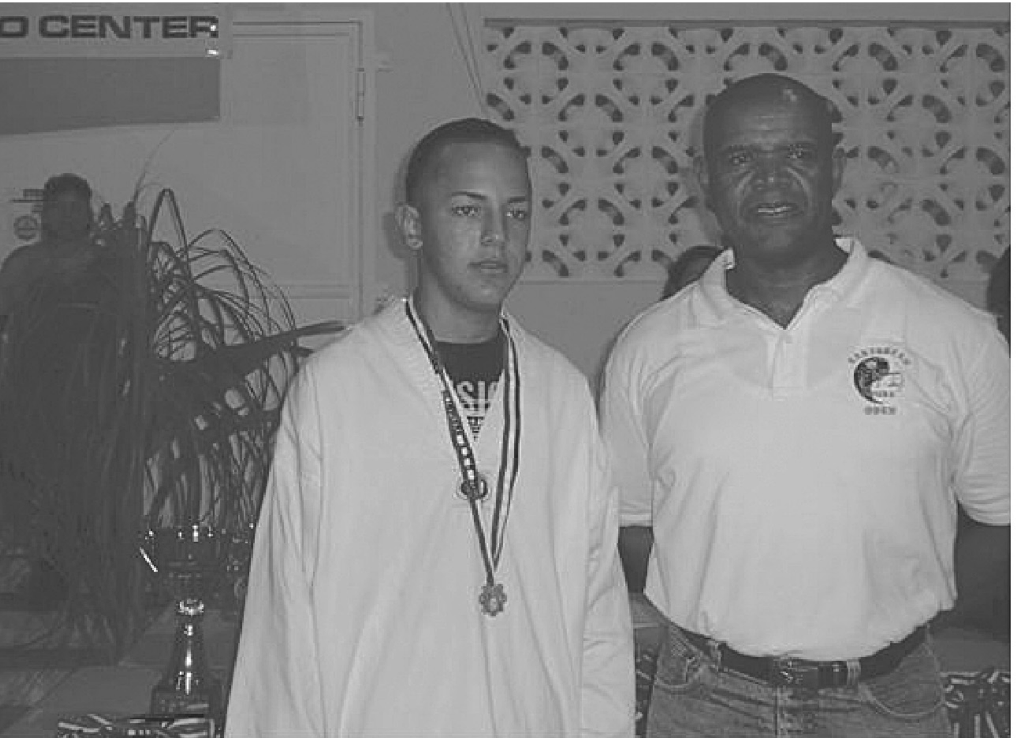
Sr. Candido Tromp, representando e comisión técnico di Weganan di Reino tabata presente pa presencia algún combate di e atletanan cu ta den pleno preparación pa e weganan aki, cu lo tuma lugar otro aña na Aruba.

Tur e atletanan a haja un certificado di participación di Aruba Sport Unie (ASU), asi como nan respectivo medayanan for di man di Presidente di Aruba Taekwondo Bond.

Adhunto e resultado di e campeonato y Estrella Taekwondo ta gradici un y tur pa nan cooperación, e referenan,e Comision técnico de Artbo, Moises Fernandez, Sra. Mary Hsing, e personal Medico, Dra Viviana Bustos y Dr. Guaicaipuro Jimenez, e personal di EMS,e comisión di mayornan cu a traha incansablemente pa e evento aki, y tambe un palabra danki ta bai na tur sponsor cu a duna un man.

ARTBO a anuncia cu e próximo campeonato lo tuma lugar diasabra dia 6 di december, cu lo wordo organisa pa San Nicolas Taekwondo Center.











Estrella Taekwondo a celebra e 60 aniversario c'un tremendo campeonato di taekwondo

RESULTADO C AMPEONATO ESTRELLA / ASU OLIMPIADE
CLUB ESTRELLA - SANTA CRUZ
26 OKTOBER 2008

Pool 1	GOLD	Shavon Everon	Washington
	SILVER	Jean Tuan Baptist	Estrella
Pool 2	GOLD	John Morgan Pang	Noord
	SILVER	Justin de Mey	Estrella
Pool 3	GOLD	Rayenne Barry	San Nicolas
	SILVER	Erica Jaramillo	Noord
Pool 4	GOLD	Javier Morales	Noord
	SILVER	Morcan Sanchez	Tiger
Pool 5	GOLD	Dustin Perez	San Nicolas
	SILVER	Ricardo Arends	Noord
Pool 6	GOLD	Brandon Oduber	Tiger
	SILVER	Isaac Soto	Estrella
	BRONS	Mario Altamirando	Brazil
Pool 7	GOLD	C-Yen Thompson	San Nicolas
	SILVER	John Sosa	Tiger
Pool 8	GOLD	Hose Joaquinn	Washington
	SILVER	Alex Fernandez	Caribbean
Pool 9	GOLD	Joshua Hoek	San Nicolas
	SILVER	Kevin Cayama	Caribbean
Pool 10	GOLD	Akeem Osborne	San Nicolas
	SILVER	Jadon Meija	Caribbean
Pool 11	GOLD	Jada Meijia	Caribbean
	SILVER	Elise Bossang	Washington
Pool 12	GOLD	Nicolas Castro	Estrella
	SILVER	Rai Roga	San Nicolas
	BRONS	Hendrik Abreau	Caribbean
Pool 13	GOLD	Tamara Erasmus	Estrella
	SILVER	Sara Croes	Brazil
Pool 14	GOLD	Angel Martina	San Nicolas
	SILVER	Keith Cayama	Caribbean
Pool 15	GOLD	Jesus David	Brazil
	SILVER	Rygel Bello	San Nicolas
Pool 16	GOLD	Anthoinne Kock	Brazil
	SILVER	Shane Pappers	Tiger
Pool 17	GOLD	Aleyska Lake	San Nicolas
	SILVER	Miechaella Williams	San Nicolas
Pool 18	GOLD	Fillette Halley	Tiger
	SILVER	Marilyn Prins	Estrella
Pool 19	GOLD	Meldrick Boekhoudt	Estrella
	SILVER	Hesus Manzuela	Washington
Pool 20	GOLD	Alisso Dirks	Noord
	SILVER	Kirsha Paula	Tiger
Pool 20A	GOLD	Hose Juaquin	Washington
	SILVER	Daniel Salazar	Caribbean
Pool 21	GOLD	Erica Barry	San Nicolas
	SILVER	Thais Rodriquez	Estrella
Pool 22	GOLD	Anthoinne Kock	Brazil
	SILVER	Luis Miguel	Washington
Pool 22 A	GOLD	Jada Meija	Caribbean
	SILVER	Fillette Halley	Tiger
Pool 23	GOLD	Izamar Janga	Estrella
	SILVER	Claudia Arends	Oranjestad
Pool 24	GOLD	Shurandly Powell	San Nicolas
	SILVER	Chris Vrolijk	Washington










BON DIA Aruba

Estrella Taekwondo a celebra e 60 aniversario c'un tremendo campeonato di taekwondo



Pool 25	GOLD	Christopher Ras	Noord
	SILVER	Gideon Geerman	Tiger
Pool 25A	GOLD	Brian Chica	San Nicolas
	SILVER	Randrick Farro	San Nicolas
Pool 26	GOLD	Albert Arends	Oranjestad
	SILVER	Patrick van Heinigen	Tiger
Pool 26A	GOLD	Pedro Gomez	Tiger
	SILVER	Clifford Rasmijn	Brazil
Pool 27	GOLD	Dicmar Thiel	Estrella
	SILVER	Reinir Wouter	Washington
Pool 27A	GOLD	Nigel Ras	Oranjestad
	SILVER	Jurandy Ocilia	San Nicolas
Pool 28	GOLD	Richard Jones	San Nicolas
	SILVER	Franchesco Peterson	Tiger
Pool 29	GOLD	John Jairo Maduro	Tiger
	SILVER	Brandon Flanders	San Nicolas
Pool 30	GOLD	Raymond Rasmijn	Estrella
	SILVER	Shivaro Hazelhoeff	Tiger
Pool 30A	GOLD	Gideon Geerman	Tiger
	SILVER	Nuri Madadi	San Nicolas
Pool 31	GOLD	Leonard Janga	Estrella
	SILVER	Junni Jansen	Tiger
Pool 32	GOLD	Daniel Bikker	Estrella
	SILVER	Mauricio Croes	Noord
Pool 33	GOLD	Ray Andrade	Washingtong
	SILVER	Angelo Bikker	Estrella



Mihor scol:	San Nicolas Taekwondo Center
Mihor atleta femenina:	Jada Meija di Caribbean Taekwondo Institute
Mihor atleta masculino:	Hose Juaquin di Washington Taekwondo Center
Mihor Referee:	Augie Tromp

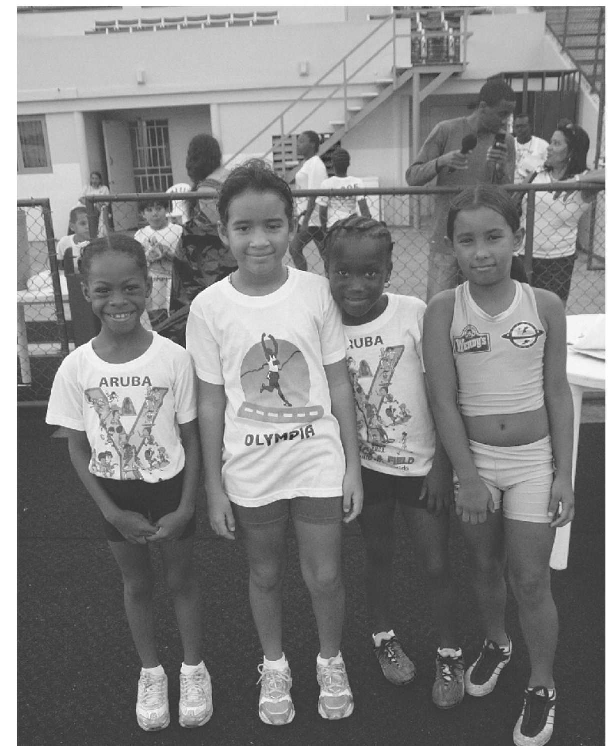
Relaciona cu e ASU Olympiade 2008

Arubaanse Atletiek Bond a tene su competencia di atletismo

Sprint

Mucha Muher	40 mtr		Mucha homber	40mtr	
4-5 anja	1 Emily Montsanto	Olympia	4-5 anja	1 Denzel Hart	Olympia
	2 Shannika Mathilda	Olympia		2 Kenrick Kock	Olympia
	3 Ashantee Jones	AA 21		3 Jevon Lewis	Y-Track
	40 mtr			40mtr	
6-7 anja	1 Shawney Coenraad	Olympia	6-7 anja	1 Trevor Farro	Olympia
	2 Joella v/d Linden	CAMO		2 Zhyon Harms	Olympia
	3 Denise Brouwer	ARRUWAC		3 Malcolm Hamen	Olympia
	60mtr			60mtr	
8-9 anja	1 Lisa Brown	Y-Track	8-9 anja	1 Shandwin Simon	Olympia
	2 Latoyer Briggs	Y-Track		2 Karl Oduber	CAMO
	3 Licielle Hoek	Olympia		3 Raybert Ramada	Olympia
	60 mtr			60 mtr	
10 t/m 12 anja	1 Lixandra Geerman	CAMO	10 t/m 12 anja	1 Reginald Koc	AA 21
	2 Margenine Kock	CAMO		2 Jenyle Julien	Y-Track
	3 Julianne Dorothal	AA 21		3 Jonathan Croes	CAMO
13- 14 anja	80 mtr		13-14 anja	80 mtr	
	1 Jelissa Nedd	Y-Track		1 Carlos Cabrera	CAMO
	2 Annelaine Jacobs	CAMO		2 Jeshwin Jansen	Y-Track
	3 Ambar James	Y-Track		3 Eugene Bouwer	CAMO
	100 mtr			100 mtr	
U-17	1 Ginella Albertus	AAC	U-17	1 Levan Brown	Y-Track
	2 Denisha	AAC		2 Jursley	AAC





DAKOTA- Den cuadro di e ASU Olympiada 2008, federacion di atletismo, ε ten su competencia di atletismo pa tur club na Aruba. Esaki a tuma lugar diahuebs y diabierna ultmo den Compleho Guillermo Trinidad na Dakota. Mester bisa cu e asistencia di parti di e atletanan tabata masal, esaki for di esnan di edad chikito te cu esnan mas grandi. Nos tin e siguiente resultadonan como tambe un bista grafico di e evento di atletismo.





BON DIA Aruba

Relaciona cu e ASU Olympiade 2008

Arubaanse Atletiek Bond a tene su competencia di atletismo

	2	Denisha Thielman	AAC		2	Jursley Armantrading	AAC
	3	Natalie Palmer	Olympia		3	Micheal Geerman	AAC
		100 mtr				100 mtr	
U-20		No a core		U-20	1	Ashton Armantrading	AAC
					2	Shaquille Laurens	AAC
					3	Tico Curto	
Senior/Masters		100 mtr		Senior/Masters	1	Gerald Winklaar	Olympia
		No a core			2	Anthony Salas	Olympia
					3	Albertino Maduro	CAMO
U-17/U-20		400 mtr		U-17/U-20		400 mtr	
Senior/Master	1	Charlene Leslie	CAMO	Senior/Master	1	Micheal Rasmijn	AAC
	2	Denisha Thielman	AAC		2	Levan Brown	Y-Track
	3	Shantal Stephens	AA 21		3	Kevin Rojer	ARRUWAC
800 mtr	1	Jennelaine Vrolijk	Y-Track	800mtr	1	Edgar Cornet	AAC
	2	Maria Boekhoudt	CAMO		2	William Lacle	Olympia
					3	Klaas Bant	Olympia
Mucha Mujer				**Mucha homber**			
4-5 anja		150 mtr		4-5 anja		150 mtr	
	1	Emily Montsanto	Olympia		1	Emily Montsanto	Olympia
	2	Shannika Mathilda	Olympia		2	Shannika Mathilda	Olympia
	3	Canila de Cuba	Olympia		3	Canila de Cuba	Olympia
	4	Ashantee Jones	AA 21		4	Ashantee Jones	AA 21
6-7 anja		400 mtr				400 mtr	
	1	Casie-Ann Dake	ARRUWAC	6-7 anja	1	Trevor Farro	Olympia
	2	Joella v/d	CAMO		2	Zhyon Harms	Olympia









Relaciona cu e ASU Olympiade 2008

Arubaanse Atletiek Bond a tene su competencia di atletismo

	3 Chelsy Jansen	Olympia		3 Aimar Erasmus	Olympia
8-9 anja	600 mtr		8-9 anja	600 mtr	
	1 Licielle Hoek	Olympia		1 Jean Pierre Arends	CAMO
	2 Latoyer Briggs	Y-Track		2 Raybert Ramada	Olympia
	3 Yasmine Arindell	AA 21		3 Karl Oduber	CAMO
10tm 12 anja	800 mtr		10 t/m 12 anja	1000 mtr	
	1 Lixandra Geerman	CAMO		1 Jemalh Lucas	Y-Track
	2 Julianne Dorothal	AA 21		2 Reginald Koc	AA 21
	3 Naomi Cecilia	Y-Track		3 Jonathan Croes	CAMO
13-14 anja	1000 mtr		13-14 anja	1200 mtr	
	1 Jelissa Nedd	Y-Track		1 Eugene Bouwer	CAMO
	2 Ambar James	Y-Track		2 Xavier Boekhoudt	CAMO
	3 Eycheer Del Orbe	CAMO		3 Siegmar Lucas	Y-Track
	200 mtr sprint			200 mtr sprint	
U 17	1 Ginella Albertus	AAC	U 17/U 20	1 Jursley Armatrading	AAC
				2 Levan Brown	Y-Track
				3 Micheal Geerman	AAC
U 20	no a core			200 mtr	
			U 20	1 Ashton Armatrading	AAC
				2 Shaquille Laurens	AAC
				3 Raynedrick Koolman	AAC
U-17	1500 mtr		U-17	1500 mtr	
	1 Jennelaine Vrolijk	Y-Track		1 Kevin Rojer	ARRUWAC
	2 Shantal Stephens	AA 21		2 William Lacle	Olympia
	3 Ludeleine	AAC		3 Klaas Bant	Olympia

	3 Ludeleine Jean Baptist	AAC		3 Klaas Bant	Olympia
				1500 mtr	
			U-20	1 Micheal Rasmijn	AAC
				2 Dyonne Lopez	ARRUWAC
				1500 mtr	
			Master	1 Willem Bant	Sunrise









BON DIA Aruba

Cartel infiltra procuraduría mexicana y embajada de EEUU

MEXICO (AP) - El cartel de las drogas de Sinaloa infiltró la Procuraduría General de la República (PGR) y la embajada de Estados Unidos en México.
La PGR reveló el lunes que detuvo a dos funcionarios de inteligencia y tres agentes federales que suministraron información al cartel desde 2004, en el más notorio caso de infiltración de una institución mexicana encargada del combate al narcotráfico en poco más de una década.
Un funcionario mexicano no autorizado a revelar su identidad, dijo a la AP que un testigo protegido declaró a autoridades de México en su consulado en Washington que había logrado infiltrarse en la embajada estadounidense en la capital mexicana y pasó información de la DEA al grupo de los Beltrán Leyva, una división del cartel de Sinaloa.
En Washington, un funcionario de la DEA, la agencia antidrogas de Estados Unidos, dijo que no estaba todavía confirmada la versión de que el narcotráfico tenía un informante en la embajada y adelantó que no había tampoco planes de hacer cambios en la oficina de la DEA en México o trasladar a alguno de sus miembros a otra parte como consecuencia de la denuncia.
"No estamos viendo la posibilidad de ningún cambio...", dijo Anthony Placido, director de inteligencia de la DEA, indicando que la agencia no había recibido aún información confirmada de que la infiltración haya tenido lugar.
"La naturaleza del trabajo policial encubierto en cualquier parte del mundo, incluido México, puede ser peligrosa", dijo Placido. "Creemos que tenemos excelentes socios en el gobierno mexicano, que están haciendo todo lo posible bajo las actuales circunstancias para enfrentar el problema que concierne tanto a ellos como a nosotros".
Placido habló en una rueda de prensa en el Centro Nacional de la Prensa, una dependencia del Departamento de Estado, junto con Facundo Rosas, subsecretario de inteligencia de la Policía Federal Mexicana, para informar sobre la detención el sábado de Eduardo Arellano Félix, uno de los líderes del cartel de los hermanos Arellano Félix que opera en la ciudad de Tijuana.
La PGR dijo el lunes que detuvo a dos funcionarios de inteligencia y tres agentes federales que suministraban información al cartel de Sinaloa desde 2004, en el más notorio caso de infiltración de una institución mexicana encargada del combate al narcotráfico en poco más de una década.

Rosas declaró que aun cuando éste era el primer caso de infiltración del narcotráfico en la PGR, la procuraduría tuvo ya un incidente de infiltración en 2005 cuando se descubrió que un miembro de su personal proporcionaba información a una banda de secuestradores.
Según el funcionario mexicano, el supuesto espía, que también trabajó para Interpol en México y sólo ha sido identificado como "Felipe", mencionó a los funcionarios y agentes que fueron detenidos por la PGR por haber dado información al cartel, lo cual fortaleció las líneas de investigación que la procuraduría tenía en marcha desde hace algunos meses sobre la infiltración a la Subprocuraduría de Delincuencia Organizada (SIEDO).

Francia podría permitir estancia de rebelde desertor de las FARC



El presidente colombiano, Alvaro Uribe, saluda al ex rebelde conocido como 'Isaza', un miembro de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia, en Cali 26 oct 2008. REUTERS/Miguel Solano/Presidencia

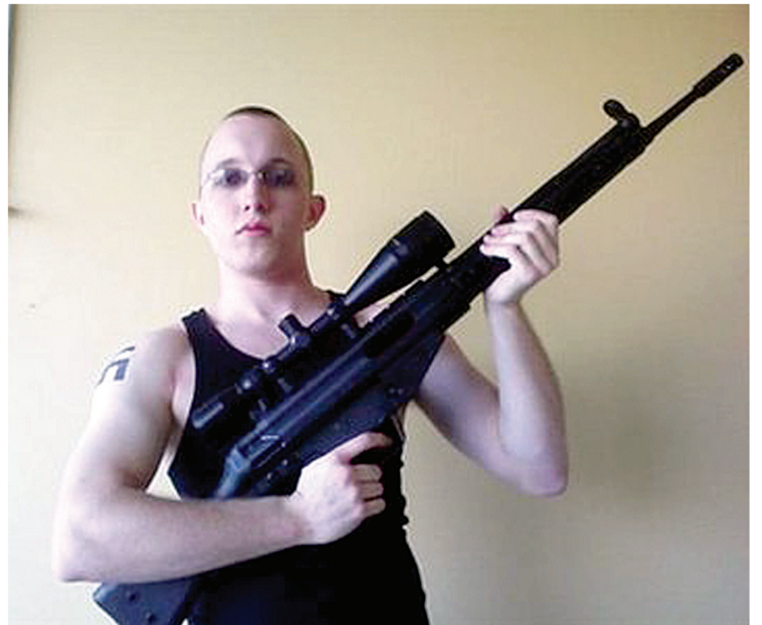
PARIS (Reuters) - Francia está comprobando el estado de un desertor de la guerrilla colombiana de las FARC que ayudó a escapar a un ex congresista secuestrado más de ocho años en la selva y le podría ofrecer asilo, informó el lunes la oficina del presidente Nicolas Sarkozy.
Un portavoz en el Palacio del Elíseo en París dijo que Francia había acordado ofrecer residencia a miembros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) que se comprometan a deponer sus armas siempre y cuando no sean objetivo de procedimientos judiciales en alguna parte del mundo.
El portavoz aseguró que las autoridades están chequeando el estado del desertor conocido como Isaza, quien ayudó a escapar al ex legislador Oscar Tulio Lizcano.
El guerrillero de las FARC, quien perdió su ojo izquierdo en un combate con el Ejército hace cinco años, caminó tres días con el político hasta encontrar el domingo una patrulla militar que los recibió y luego los evacuó en un helicóptero.
El presidente de Colombia, Alvaro Uribe, anunció la libertad condicional, el pago de una recompensa y la posibilidad de que Isaza fije su residencia en Francia en virtud de una oferta que incluye beneficios a los integrantes de la guerrilla que deserten y entreguen a los rehenes que el grupo rebelde mantiene en la selva.
Las FARC, consideradas por Estados Unidos y la Unión Europea como una organización terrorista, llegaron a ser consideradas como un poderoso grupo rebelde con unos 17.000 combatientes financiados con recursos del narcotráfico y del secuestro.

Sin embargo, el grupo rebelde ha sufrido varios golpes por una ofensiva militar liderada por Uribe y que cuenta con el apoyo de Estados Unidos.
En medio de esa ofensiva la guerrilla perdió a varios de sus comandantes como Raúl Reyes, Tomás Medina, Martín Caballero, Iván Ríos, Jota Jota y el Paisa, mientras que miles de sus combatientes han desertado.

Ecuador fortalecerá defensa en frontera con Colombia

QUITO (Reuters) - El presidente de Ecuador, Rafael Correa, dijo el lunes que fortalecerá la capacidad de defensa y disuasión de sus militares en la frontera con Colombia tras una crisis a comienzos de este año.
El ejército colombiano atacó en marzo un campamento de la guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia en suelo de Ecuador, desatando una severa crisis diplomática. Ambos países vecinos aún no restablecieron relaciones.
"Nunca más nos tomarán por sorpresa y todo acto de agresión tendrá respuesta firme y digna en cualquier terreno", dijo Correa en una ceremonia castrense en la que ordenó a los militares que impidan nuevas "agresiones".
"Estamos para ello llevando adelante un plan inteligente, racional, patriótico de recuperación de la plena capacidad operativa de nuestras Fuerzas Armadas, de su fuerza disuasiva, para la defensa de nuestra soberanía territorial", agregó.
Correa no explicó en qué consiste su plan. Pero autoridades militares han dicho que Ecuador invertiría más de 500 millones de dólares en la compra de helicópteros, aviones, radares y armamento a Brasil, Israel, Italia y Rusia.

A descubri complot pa mata Obama



Esaki ta un potret, sin fecha, di e hoben Daniel Cowart (20) haya for di un webpage di MySpace.

WASHINGTON (AP) - Un complot pa mata e candidato presidencial demócrata Barack Obama y balea of decapita 102 persona di raza preto na Tennessee a wordo
Desbarata, asina Oficina di Control di Alcohol, Tabaco y Arma di Candela a duna di conoce.
Den documentonan di Corte haci publico ayera den Corte Federal di Distrito na Jackson, Tennessee, e agentenan a bisa cu nan a kibra e plannan di e dos cabez raspa nan neo nazi pa horta un tienda di arma y ataca un scol secundario di cual mayoria di su studiantenan ta afro-Mericano, den un serie di asesinato cu lo mester a cuminsa na Tennessee. E agentenan a bisa cu e supuesto atacantenan no a duna nomber di e institucion educativo.
E cabesnan raspa tabatin planea pa balazea 88 persona di raza preto, y decapita 14 persona, asina Jim Cavanaugh, agente special na Nashville di ATF (pa su sigla na Ingles), a informa. E numbernan 88 y 14 ta simbolico den e comunidad cu ta exalta e supremacia di e raza blanco.
E hombernan tambe a planea pa amplia nan plan sangriente na nivel nacional, cu Obama como nan victima final, asina Cavanaugh a isa AP.

"Nan a bisa cu esey lo ta e acto final: cu nan lo trata di mata Senador Obama," Cavanaugh a bisa. "Nan no tabata kere cu nan lo ta capaz pa hacie, pero cu nan lo muri tratando di haci esaki."
Un vocero di Obama, kende ta biaha cu e candidato den su campaña na Pennsylvania no a duna comentario mesora riba esaki.
E sospechosonan, Daniel Cowart, di 20 aña, proveniente di Bells na Tennessee, y Paul Schlesselman di 18 aña, di Helena-West Helena na Arkansas, ta bou custodia sin derecho pa fianza.
Un fusil, un scopet di cañon recorta y tres pistol a wordo confisca ora cu nan a keda deteni. Autoridadnan a afirma cu e dosnan aki tabata preparando pa asalta un tienda di arma y horta mas pieza di arma.
Segun e documentonan di Corte, Cowart y Schlesselman a cumpra un cabuya di nylon y muts cu nan lo usa den e robo of asalto den algun cas unda nan lo cuminsa nan matanza, den cual nan lo pasa estado pa estado matando personanan.
Riba e complot contra Obama, di acuerdo cu e documentonan hudicial, Cowart y Schlesselman "tabata planeando biaha den nan auto mas lihe cu nan tabata por direccion di Obama pa tire via di ventana chikito."
"Ambos individuo a declara cu nan lo tin muts blanco y sombre bisti den e intento di asesinato," segun e documentonan di Corte. "Ambos a declara despues cu nan tabata sa cu posiblemente nan lo muri den e intento y nan tabata dispuesto pa hacie."
Cavanaugh a afirma cu no tin evidencia, te awor, cu otro personanan lo tabata dispuesto pa yuda e detenidonan den e complot.
Ainda e caso ta ser investiga y lo por tin mas cargo, ademas di esnan cu nan ta enfrenta caba, manera posesion di arma sin registro y menaza un candidato pa presidencia.

Eleccionnan anticipa Presidente Israeli Shimon Peres ta anuncia

JERUSALEM – Esaki a wordo manifesta pa e mandatario den un carta dirigi na Presidencia di Parlamento, den cual e ta papia di e fracaso di e intentonan pa forma un gobierno nobo. Peres ta atende asina e recomendacion cu Livni mes a haci na dje pa yama eleccion despues cu e lider di Kadima a renuncia pa cumpli cu e encargo sugeri pa e Presidente Israeli pa forma Gobierno, y pa motibo di no ta conta cu suficiente apoyo. E decision di Livni, Minister di Asunto Exterior den e eactual Gabinete, di no usa e periodo completo pa recompone e actual mayoria gubernamental, parce apesar di esey di ta duna su fruto. E dos prome encuestanan cu a keda publica despues di su renuncia ta situa na cabez di e preferencianan electoral aunke sigui hopi di cerca pa Benjamin Netanyahu, lider di e partido derechista Likud. Un encuesta haci pa Instituto di Investigacion Sociológica Dahaf pa e corant 'Yediot Aharonot', ta indica cu Kadima lo mantene su actual 29 di e 120 asientonan di Parlamento (Kneset), compara cu e 26 di Likud, si e eleccionnan tuma lugar mesora.
Livni a argumenta cu e no a logra consolida un formacion nobo despues di rechaza loke el a califica como "extorsión" di partidonan manera e ortodoxo Shas (cu su apoyo tabata fundamental pa renoba e mayoria gobernante), y aboga pa "otro tipo di política". E lider di Kadima ta referi na e terminonan di e demandanan di Shas pa haya ayudo exorbitante pa e numeroso famia, cu ta forma parti di un grupo grandi di electoral di e partido, como tambe su rechazo cu Jerusalem ta un punto di negociacion.

Pareha hispano di New York a haya sextuple

NEW YORK (EFE) - Víctor y Digna Carpio, un pareha di hispano residente na New York, a bira mayornan di sextuple, den cual e ta bira e di dos parto di sextuple registra na e ciudad aki y e prome di hispanonan na Merca.
Nan tabata cuater mucha homber y dos mucha muher – y pa kende e mayornan no a dicidi e nombernan ainda. Pa awor nan ta wordo identifica como A, B, C, D, E y F-, y a nace na hospital Mount Sinaí di e ciudad aki dia 6 di october y cu a pisa entre 680 y 900 gram, asina e corant Daily News a informa ayera.
E mayornan, cu ya tin un otro yiu, Jhancarlos, di 7 aña, a prefera di mantene e datonan di nacemento di e sextuple den privacidad, te ora cu e dokternnan a sigura nan cu e babyanan ta den bon estado di saluda.
"Mi a mira con nan tur ta lucha pa biba," Digna Carpio, di 31 aña, a bisa e corant neoyorquino, cu tambe a informa cu e sextuple a nace cu 25 siman di embarazo.
E tata, di 36 aña y empleado di Autoridad Municipal di Vivienda, di su banda a bisa cu e dos mucha muhenan, E y F, a pisa mas cu nan ruman homber y cu e dokternan cu a atende e parto "no por a kere cuanto nan tabata pisa".
No obstante, un di e mucha muhenan, ya caba a wordo opera na curazon pa reemplaza un valcula, su expectativanan di biba ta bon, ya cu, segun e corant, e dokternan inicialmente a duna nan un 25% chens di bida y awor, despues di e operacion, esaki a bira 75%.
Awor, e mayornan ta centra nan preocupacion, ademas, den e cuidadonan y mantencion di e babynan, aunke ya nan a cuminsa haya ayudo di Tony Avella, un di e consehalnan di Queens, e bario neoyorquino unda cu nan ta biba.
Avella, según Daily News, ya a cuminsa un colect di tetero, bruki, stroller y otro articulonan di prome necesidad pa e babynan, aunke tambe el a señala cu e lo no acepta donacion efectivo y a pidi neoyorquino pa colabora.
E sextuple di famia Carpio ta e di dos serie di seis baby cu ta nace na e ciudad aki desde 1997.

Al menos nuebe morto pa yobida torencial ultimo dianan na Yemen



YEMEN – E mortonan tabata debi na caida di nan casnan, of pa e inundacionnan den e zonanan na mas o menos 900 kilometer na zuid-oost di Saná, capital di e pais, segun autoridadnan oficial a duna di conoce.

Ademas, den declaracionnan na e emisora di e radio estatal. Gobernador di Hadramut, Salem Jambashi, a splica cu e yobidanan a causa daño na miles di hectarea na Hadramut, ademas di causa caida di "un gran cantidad di cas".

E gobernador tambe a indica cu tin hopi morto, pero cu pa awor no por duna cifra, ya cu ainda no a yega na tur e zonanan afecta.

Autoridadnan a declara Hadramut zona catastrofico, unda cu algun area a keda aisla pa awa, cu na algun zona a yega tres meter.

Den e provincia bisiña di Al Mahra, al menos dos persona a muri pa inundacionnan den e zona costero di Arabigo.

Den fin di siman, e area zuid-oost di Yemen tabata testigo di tormentanan pisa y yobidanan torencial, y cual ta strobando e trabou di e ekiponan di rescate pa yega na e areanan afecta.

Di otro banda, e agencia di noticial oficial Yemeni SABA a bisa cu Presidente di Yemen, Alí Abdalá Saleh, a yega na Hadramut pa supervisa e labornan di rescate, y den cual tambe ta participa unidadnan di ehercito.

Ta ser pensa cu

Muhe sin identifica for di 1994 ta di Barranquilla y cu tabata biba na New York

The Doe Network:
Case File 176UFNJ

Left: Amnesia Victim in 1994 Right: Victim in 2001

Unidentified Hispanic Female Amnesia Victim

- Located on November 2, 1994 in Woodbridge, Middlesex County, New Jersey.

Vital Statistics

- **Estimated age**: 44 - 54 years old (when found) 55 - 70 years old now
- **Approximate Height and Weight**: 5'2" - 5'4"; 135 - 145 lbs.
- **Distinguishing Characteristics**: Black hair; brown eyes.
- **Scars / Tattoos**: She has a scar on her abdomen.
- **Clothing**: She was wearing what may be a wedding band in addition to another gold ring

NEW YORK – Autoridadnan Mericano ta kere cu e muhe cu nan ta trata di identifica for di mas cu 14 aña pasa y cu a wordo haya den un centro comercial, manera perdi, a nace na Barranquilla (Colombia), tin 68 aña y a biba hopi aña na New York.

"Na mi opinión e muhe aki ta Colombiano, e yama Elba Leonor Díaz Socarrás y a wordo bandona pa un familiar cerca. El a bin e pais aki indocumenta pa traha despues di algun un aña na Venezuela y tabatin aki un yiu muhe," asina teniente Eduardo Ojeda, kende ta responsabel di e investigacion pa trata di identifik'e.

Dia 4 di november, 1994 e muhe aki a wordo haya den un centro comercial di Woodbrigde (New Jersey).

"E tabata bon bisti, peña, pero e no tabatin documentonan. Ta manera cu nan a prepare pa lague eynan, di forma planifica," e teniente a duna di conoce.

Incapaz di comunica of identifica, el a pasa pa varios centro hospitalario te ora cu na 2002 el a wordo traslada pa un hospital psiquiátrico di Hagedorn cu sintomanan di Alzheimer, un malesa cu no ta permiti papia na cana mas.

Ojeda a ricibi hopi pista riba su identidad, for di informacion cu e ta frecuenta un supermercado cerca di e centro comercial unda cu a haye y cu e tabata traha den un Burger King eybanda, te na e hecho cu e tabata acudi regularmente na un misa di Brooklyn o cu e tabata un Ecuatoriana yama Jenny Peña.

E teniente a bisa cu awor nan ta averiguando si tin un hende na Barranquilla cu conoce.

Pakistán:

Tiro di misilnan a mata un hefe Taliban importante

PESHAWAR, Pakistán (AFP) - Un atake nobo, probablemente Mericano, a mata diadomingo 16 persona, incluyendo un importante hefe Taliban, den un region di Pakistan, bisiña di Afganistan, considera como e retaguardia di e milicianan islamista y su aliadonan di Al Qaida, asina un funcionaro local a duna di conoce.

Misilnan tira door di avionnan sin Piloto cu sin duda ta Mericano a cay diadomingo den un campo di entrenamento islamista den e distrito tribal di Waziristán Sur. Ta trata di e ultimo di un serie di atake cu a provoca un tension fuerte den e relacionnan entre Merca y Pakistan, aliadonan desde 2001 den e "guera contra terorismo".



Un importante dirigente talibán pakistani , Haji Omar Jan, a perde su bida den dicho operación, cu a causa 16 morto, asina un responsabel di administracion local a duna di conoce ayera na AFP.

Haji Omar Jan tabata un teniente di Jalaluddin Haqqani, un hefe talibán y veterano di e yihad (guerra santo) contra e sovieticonan na Afganistán, kende na su turno tabata un blanco na varios oportunidad di reciente atakenan Mericano na Waziristán y cu parce di tabata un di e obhetivonan prioritario di e Mericanonan den e region ey.

E ultimo di e operacionnan ey, contra un scol coranico, a mata 11 persona diahuebs ultimo.

Según habitantenan di e region y responsabel local, Haji Omar Jan tabata hopi activo den e atakenan contra e forsanan internacional desplega na Afganistán.

"Omar tabata manda combatiente pa Afganistán y a dirigi nan den varios operacion," asina un responsabel di e servicionan di seguridad, kende a pidi pa keda anonimo, a indica.

E casamento "mas pisa" di aña

MEXICO - Diadomingo anochi tabata pa Manuel e momento mas feliz di su 43 añanan, pasobra finalmente e por a casa cu su "novia" Claudia Solis. El a bisa cu loke awor ta sigui ta pa nan haya yiu y mira nan crece. Pa 17:30 Manuel Uribe, kende a yega di pisa 560 kilogram, a Sali di su cas na e area metropolitano di San Nicolas, pa wordo traslada riba un cama pa un truck di tres ton y mey te na Club de Leones Monterrey. Na e lugar ey, el a wordo ricibi pa un cantidad grandi di reporteronan y fotografonan di Japon, Alemania, Merca, Mexico y varios pais Latino, kendenan no tabatin acceso na e ceremonia pasobra Manuel a bende den forma exclusivo cu Discovery Channel. Manuel a bisa cu el a bisa su casa cu e kier pa nan tin dos yiu.









Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



TA HUUR

Pa Negoshi / Oficina
200 m2 / 100 m2/ 50m2/ 25m2
Na Morgenster
Special price p/m
Container 40FT high cub cu dak
Awg.100.00 / 200.00/300.00 p/m
Pa mas informashon por yama libremente
na Tel. 563-1001

TA BENDE

Reki di Hero pa Tire
Awg. 50.00
& Speed Autorikf for MFN
New Awg.750.00/ 650.00
Sundiro Mantis II Scooter automatic electric starter
New Awg. 1,500.00 / 1,350.00
Pa mas informashon por yama libremente
na Tel. 563-1001

TA BUSCA

Trahado pa pone
Mosaico of Tegels
Mester tin experiencia.
Pa inf.
583-1993

Merca ta bisa cu colaborador halto di Al Qaida mata den atake na Siria



DAMASCO/WASHINGTON (Reuters) – Un atake di Ehercito Mericano riba teritorio Sirio posiblemente a mata un colaborador importante di Al Qaida, asina un funcionario na Washington a informa ayera, despues cu Damasco a condena e ofensiva cu a laga ocho civil morto, como un “agresión terrorista”.E funcionario Mericano a haci declaracionnan anonimo y a bisa cu e morto di Abu Ghadiya, un ex teniente di lider insurgente Iraki Abu Musab al-Zarqawi, lo por afecta e actividadnan di e grupo, ya cu e homber su trabou tabata pa trece combatiente extranhero na Irak.

“E tabata un operacion exitoso. Ta ser pensa cu e (Ghadiya) ta morto,” e funcionario a indica. “Esaki sigur lo tin un efecto debilitante pa e red di combatientenan extranhero (na Irak),” el a agrega.

Otro funcionario Mericano a bisa cu e forsanan di su pais a ataca solamente personanan cu nan ta considera un menaza y cu e muhe- y muchanan a keda bibo den e zona, serca di e frontera cu Irak, ora cu e efectivonan a bandona e lugar.

Siria a acusa Merca ayera di ta comete un “agresion terorista” cu e atake y a informa cu cuater helicopter a asalta diadomingo e granja di al-Sukkari den e zona di Albou Kamal, lagando ocho civil morto.



POPULAR
AGENCIES N.V.
Mester un bendedora parttime mainta
Exigencianan:
- Minimo Mavo diploma
- Excelente calidad comunicativo
- Transporte propio
- Por domina Papiamento, Hulandes, Ingles, Spaño
- Responsabel, entusiasmo, persistente, y propio iniciativa.
- Edad 25-40 aña

Interesadonan por pasa Gutenbergstraat 4-D pa yena un formulario di solicitud nos telefoon ta 583-7175

TA BENDE

Cas di 3 camber,
2 baño, sala,
cushina grandi.
Apartment,
local comercial.
Tereno Eigendom
di 2214 m2
tremendo locasion. Bon pa
negoshi Stadionweg 21
Yama 593-1057

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Un Suzuki Grand Vitara '02, automatic, full equipped,airco pa Afl. 15.000,= Tel: 566-0579

TA BENDE
Yaris '02 automatic, airco, mac-rim, alarm, power lock, bon condicion Afl. 12.000,- Tel: 592-9060

TA BENDE
Pa motibo di Viahe un auto marca Scion TC 2007, preto 2 porta 15.000km cori Afl. 42.500,- Tel: 593-2144

TA BENDE
Chebrolet Epica '04 LT full equip. bon condicion poco cori. Pa mas informacion Afl. 19.950,- Tel: 593-4000

TA BENDE
Un Suzuki Wagen R '00 falta un luz dilanti, airco, automotic, turbo Afl. 3.800,= Tel: 567-4997

TA BENDE
Toyota Tercel '99 automatic, airco, full equipped Afl. 7000,= honda civic '90 Afl. 2000,= Tel: 742-8351

TA BENDE
Un Honda Civic EX '02 aut. ac, cd, sun roof, full equipped. Afl. 14.900,= only 55000km cori. Pa mas informacion yama Tel: 592-7225 / 593-8131

TA BENDE
Daewoo Racer GT '98 full equipped 72000km airco, radio Afl. 5700,= Pa mas informacion yamaTel: 593-7955

TA BENDE UN WOONTRAILER





parti pariba | parti patras | baño espacioso | master bedroom grandi cu airco 12.000Btu



Cushina cu cabinet | parti paden | sala y comedor | camber cu airco | nachtkastje | cashi built in

Cu un grandura di 45PIA x 16 pia, dos camber 1 baño, sala comedor. Semi muebla frigidaire, stoof, kitcken cabinet grandi, stereo set, set di sala, set di comedor, cama, nachtkastje cu spiel, WC y labamano, 2 airco y di 12.000Btu y un di 9.000Btu window unit. Porch parti dilanti trailer y tambe patras tin un afdak tambe ta inclui.

TRANSPORTE NO TA INCLUI.

Prijs Afl. 49.000,=
"AS IS WHERE IS"

Tel: 594-9990
CU TAXATIE RAPPORT

PROMASTER
CLEANERS & SERVICES

TA LABA BO:
- Tapijt-nan
- Sofa Set
- Comedor
- Re-Clyner
- Stoel, tapijt di Auto,
- Pressure wash bo Negoshi



Tambe nos ta Huur
Machine pa laba vloer, Pressure Washer, baki di 3.5m3, Trailer pa benta sushi light afo.

Mahuma #51 • Tel: 593-35-38 / 582-0383

TA BENDE
Un Motocrose 110cc, valve, casi nobo Afl. 2500,- pa mas informacion yama Tel: 560-9076

TA BENDE
Cama pa baby evenflo blanco mescos nobo (sin matras) Afl. 300,- Tel: 593-8131

TA BENDE
Un Trailer pa transporta cabay (4) bon condicion yama Tel: 565-0040

TA BENDE
Cas di 2 piso, cerca di Airport 3 camber, 1 baño, sala, comedo, cushina, patio + apt. Afl. 260.000,- Tel: 733-6681

TA BENDE
Cas nobo na Sta. Cruz 2 camber 1 baño, sala comedor, cushina pa Afl. 163.000,= Tel: 733-6681

TA BENDE
Puppies Shar Pei di 4 siman. Pa mas informacion yama Tel: 566-1893

TA BENDE
Nos tin cabai hopi manso special pa mucha corre, e cabai aki ta grandi caba y nos no ta usa nan Intresadonan yama Rancho del Campo Tel: 585-0290

TA BENDE
1 Split Unit Peake 18.000Btu den bon condicion, 1 upright freezer Tel: 585-8072 / 560-2063

TA BENDE
Airco 12.000Btu 110V Afl. 150,= frigidaire nobo Afl. 500,= Stove nobo Afl. 350,= Shingles pa dak Afl. 35,= pa paki Dos laba mano Afl. 250,= pa nan dos, Potchi di toilet Afl. 100,= Set di veranda/ mesa cu glas di 4 stoel, cortina, paña, mata. Madiki kavel #44 Tel: 582-2455 / 564-6103

TA BENDE
Un cama blanco 1.4 meter breed, cu su nachtkasje, pero sin matras pa Afl. 250,= Tel: 561-1310

TA BENDE
Drumset completo den top condicion marca yamaha Tel: 568-3149

TA BENDE
1 generator 5500W gasoline, start manual y bateria, 11hp, tin breaker pa 110V y 220V. 2 output pa 220V y 4 output pa 110V. Afl. 2000,- negociabel. Tel: 594-7307

TA BENDE
1 timbalete Afl. 500,- negociabel pa mas informacion Tel: 594-7303

TA BENDE
Un cas na Noord di 3 camber, 2 baño, back & ront porch, 1 comedor, cushina, tv room, prijs Afl. 360.000,= Tel: 564-5272

TA HUUR

HOUSE FOR RENT
1 livingroom, diningroom, 3 bedrooms, kitchen, veranda, patio, 1 bathrroom, Afl. 1800,- p/m. exclusive electricity and water. inclusive cable. Tel: 741-2697

TA HUUR
Un cas di 3 camber, 1 baño, sala cushina serca di Hospital y hotelnan Afl. 2300,- plus 1 luna borg. Tel: 568-6769

FOR RENT
In Sabana Basora nice house new neiborhood Afl. 2200,= 12 month or longer lease only. For more informacion call: 564-0644

TA HUUR
Un apartment muebla Brazil pa 1 of 2 persona Afl. 650,- exclui awa/coriente, gas, cable, Borg 650,- Tel: 567-1559

HOUSE FOR SALE
Alto Vista 955m2 long lease land 3 bedrooms - 2 bathrooms swimming pool Awg 550.000.00 Tel.582-8658

FOR SALE
Land For Sale Montaña (Noord) 859 m2 property land AWG 107.580 Tel. 582-8658

TA HUUR
Cas di 2 camber y un baño den bario di Santa Cruz. Muebla of sin muebles. Tel: 592-0648

TA HUUR
Un apartment di dos camber, baño cushina, porch, full muebla Seroe Pita #35. Afl. 1100,= Tel: 582-1552

FOR RENT
Comercial space located at Ponton #76 price Afl. 2.200,- monthly 80m² Tel: 582-1552

HOUSE FOR RENT
Babijn (Paradera) 2 bedrooms - 2 bathrooms Price Awg1300.00. Tel. 5828658

HOUSE FOR SALE
Mnt.Scenerystraat 780 m2 erfpacht 3 bedrooms-1 bathroom, plus apartment Awg.160,000 Tel.582-8658

TA HUUR
Apartamento na Bubali di un camber sin muebles. Inclui awa, cable, gas. Tel: 560-7319

TA HUUR
Apartment na San Nicolas. Tel: 743-6619

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona serio responsabel pa cuida un hende grandi (interna) preferibel local of cu permiso Tel: 562-7009

TA BUSCA
Ayudante di cushina con of sin experiencia Urgente. Pa mas informacion yama Tel: 560-5642

TA BUSCA
Tereno erfpact of eigendom preferibel tanki leender, paradera, o'stad, santa cruz ta paga entre 25 y 35 mil florin Tel: 523-3816

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na colegio ura abao, yama despues di 4'or. Pa mas informacion yama Tel: 747-8593

TA BUSCA
Trabao Administrativo pa mitar dia 8:00 - 12:00pm Quickbooks y Accpac. Pa mas informacion yama Tel: 567-8850

TA BUSCA
hende muher pa traha na garoshi di batidos, bon salario Tel.593-8822

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Habri aña 2009 cu bo rijbewijs Tel: 746-6181

SERVICIO PUBLICO
A ser perdi un Jack Russel vecindario di Ex hospital bieuw. Pa mas informacion yama Tel: 583-1457 / 562-8871

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna sericio di verf y designpa tur trabao decorativo y artistico pa cas of negoshi Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha video promotiona y muziek pa jingel pa marketing riba internet Tel: 749-9120

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 55,-** (92CM)
Mediano **Afl. 35,-** (68CM)
Chikito **Afl. 20,-** (46CM)
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

CARPINTE CU 25 AÑA DI EXPERIENCIA
SPECIALISA DEN TRABAONAN
di Carpinteria, nos por traha bo gabinet di cushina, tur sorto di trabao di blafon y trabao di sheetrock, pega porta y cu su slot, verf cas of negoshi etc.
PRIJS RASONABEL
TEL: 565-6876 / 587-4699

" Abo ku ta biba bou di amparo di altisimo
ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente
bisa Señor: "Mi refugio, mi forti mi Dios
den kende mi ta pone mi konfiansa"

Nos ta anuncia fayecimento tragicamente di nos ruman, tata, welo
Bisawelo :



ALBERTO KOCK

Miho conoci como : "Toy"
*24-09-1938 ✝ 24-10-2008

Na nomber di su senjora : Gloria kock

Su jiunan : Rosenda kock y jiunan
Federica y Albertico Semeleer y jiunan na (Hulanda)
Flavia y Ismael Donato

Jiunan di criansa : Vivian kock y esposo y fam
Minouche y fam na (USA)

Nietanan : Jennifer-Minguela-Christel-Christina

Nietonan : Junior-David-D'Angelo-Federsan Dave-Chris Dyven

Bisanieto : Zylon

Mama di su jiunan : Sra. Maria Luidens

Rumanan : Sra. Carmen kock vda di Barret
Sra. Oscar, Ursula kock y famia
Sr. Donaldy y Paulina kock
Sra. Juanita vda di Koeiman

Sobrinanan : Filomena Croes y famia
Maria Croes y jiunan
Elvira Croes y jiunan
Lourdes Koeiman y esposo y famia.

Sobrinonan : Everaldo y Simona Croes y famia
Roy y Luisa Croes y famia
Mario kock y famia
Eduard kock y esposa
Jose Luis Koeiman y esposa y famia na (Hulanda)
Siegfried Koeiman

Comper y comernan, bisiña, amigo y conocirnan

Demas famia: kock, Jones, Maduro, Willems,Croes, Koeiman, Karsenhout
Semeleer, Donato, Lampe, Thiel, Thode, Zuleta, Georgiou, Luidens, Baptiste
Espacia, Ruiz, Tromp, Kelly, Barret, Abath, Yansen, Linares , Wever.

ACTO DI ENTIERO LO WORDO ANUNCIA DESPUES.



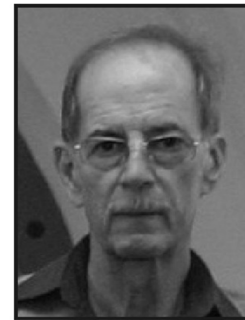
Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.



"He who dwells in the shelter of the Most High will rest in the shadow of the Almighty. I will say of the Lord, "He is my refuge and my fortress, my God, in whom I trust"
Psalm 91 (1:2)

It is with deep sadness we announce the passing of our beloved



LUCIUS A. PETERSON

* July 12, 1941 ✝ October 26, 2008

Left to mourn are his,

Wife: Candida Peterson-Wester

Daughter and Son-in-Law:Jo-Anne and Charlon Croes

Beloved Grandchildren:
Charlson, Edianne and Jolianne

Brothers & Sisters:
Beulah Cotarelo-Idigoras and family
Raymond Peterson and family
David Peterson and family
Kenneth Peterson and family
Lilly-Marlene Peterson

Godchild: Patrick and Naomi

Best friend: Tonka Vlaun and family

Nieces, nephews, cousins, brothers and sisters in-law, and their families too numerous to mention in Aruba and in St.Maarten: Peterson, Wester, Cotarelo Indigoras, Fleming, de los Santos, Pepermans, Wernet, Croes, Lacle, De Mey, Flemming, Jacobina, Figueroa, Geerman, Quandt, Angela

We ask your understanding in case we have forgotten anyone in our grief.

Address for condolences: Paradera 115 P
Monday October 27th, 7:00 – 9:00pm

Funeral will take place on Tuesday October 28th, 2008
The viewing and mass will be from 2:00 – 4:30pm at **Aurora Funeral Home**
He will be buried at Sabana Basora Cementery

We regret not being able to receive any visitors for condolences after the funeral.

Instead of flowers, donations to the Edmund Harms Foundation are highly appreciated.

Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
den cunucu di yerba bèrdè ,E ta ponemi sosega
E ta hiba mi na awa trankil ,pa mi bolbe haña forsa"

"Dios no es un Dios de muerte si no de vivos pues eres Mi refugio y nada me faltara por que te recibido en mi Corazon y cerca de ti voy a estar" Amen.

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di :



DANIEL ALPHONSO CROES

Miho conoci como : "Denny"
02-08-1952 ✝ 24-10-2008

Na nomber di su esposa : Janeth Croes-Basto

Yiunan : Erwin Croes na (Hulanda)
Ryan Croes na (Hulanda)
Daniel Alphonso Croes
Jeanella Dayen de Cuba

Yiu di criansa : Adriana Paul y Carlos Olivares.

Nietonan : Mitchel,Nigel y Rochelenne

Su Tata : Daniel Valeriano Croes (vale)

Su Mama : ✝ Edna Croes

Ruman : Eddy y Claudia Croes

Sobrinonan y Subrinanan : Jonne, Eduardo, Kevin y Valeria Croes.

Ex-esposa : Ellie Pennings

Tanta y Omo-nan : Jolanda Croes y famia
Addison Croes y famia
Arturo (Motuyo) Croes, famia y Luz Marina
Josè Francisco Croes y famia

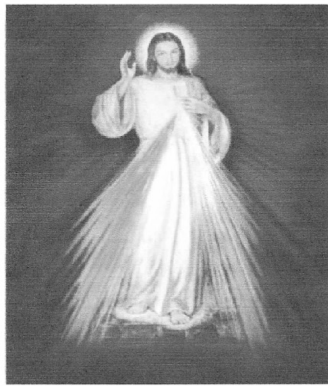
Suegra : Maria Gloria Bautista.
Cuñada(nan) stima y Swa : Eliana Milena Basto, Sandra Basto y Ludwing Basto.

Prima y primo-nan

Ta invita tur famia , amigonan, conocirnan,coleganan di trabau IASS, departamento di
Guarda nos Costa pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 30 di Oktober 2008
na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.E restonan mortal lo ta reposa for di 2' or den misa despues saliendo pa Santana Catolico na santa Cruz.

Adres pa condolencia :
Hubadastraat # 11
Nos ta ricibi condolencia dia 27 y 28 oktober 7'or pa 9'or pm.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo prefera di no ricibi condolencia na cas.











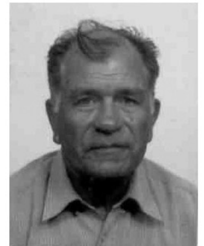
Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu profundo tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos tata stima

Sr. Mario Martinus Geerman

Mihor conoci como Mai
*12 nov.1938 ✝ 24 okt.2008



Na nomber di su jiunan:
Marlyn y Franklin Peñafiel
Clarina Geerman
Mirella y Tino Kelly
Suzette Geerman
Mervine y Robert Wever

Suegro : Francis Hart

Su nieto mescos cu jiu:
Jeanrald Geerman

Nietonan: Jarzinho Geerman
Jairy y Katlyn Peñafiel
Joshua Hart
Michelle, Melany, Cherryl y Janella Kelly
Cyanne y Hayleigh Tromp
Darrin, Robin y Justin Wever

Rumanan: Miguel Geerman y Famia
Feliz y Fabia Geerman y Famia
Sra. Viuda Nanachi Geerman y Famia
Chinto y Maria Geerman y Famia

Swanan: Juancito Werleman y Famia
Dichi Thiel y Famia
Oscar Thiel
Freddy Thiel

Cuña: Sra. Viuda Lena Geerman

Tanta di respet:
Sra. Viuda Imelda Hernandis y Famia

Sobrino y Sobrinanan

Personanan hopi yega:
Techi y Ana Maria Briesen y Famia
Alberto y Lidia Bareño y Famia
Mario Leon y Famia

Su ayundante: Nereida Kelly

Primo y Primanan, tur su ihanan y demas famia: Geerman, Thiel, Peñafiel, Hart, Kelly, Tromp, Wever, Werleman, de Zwart, Figaroa, Croes, Giel, Henriquez, Martinez, Maduro, Deluvia, Rasmijn, Wouters, Danje, Dania, Briesen, Lo-Asioe,Swaen, Hernandez, Ras, Bremo, Adonis, Kock, Carolina, Inocencia, Riley, Rosel, Curiel, Panneflek, Wernet, Bareño, Feliciano, Feliciana.

su ex-coleganan di Coastal/Valero.

Ta invita demas famia, bisiña, amigo y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar **diamars 28 di oktober 2008** pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Santa Maria na Santa Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 11'or pa 12'or di merdia den Aurora Funeral Home y for di 2'or na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz.

Lo tin un box disponibel pa donacion na Stichting Judella Geerman.

Ocacion pa condoleer:
Dialuna, 27 oktober 2008 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home



Na nomber di Ministro di Finanzas y Asunto Economico nos ta participa fayecimento di:



Mario Martinus Geerman
mihor conoci como Mai

Tata di Clarina Geerman, funcionario na Departamento di Economia, Comercio y Industria y Tata di Mervine Wever-Geerman Funcionario na Servicio di Impuesto

Na famia di Mai,hopi forza den e dianan dificil aki.
Cu Mai sosega na paz.
Ministro di Finanzas y Asunto Economico,
Nilo J.J. Swaen



Departamento di Salud Publico
Servicio di Malesanan Contagioso

Ta participa fayecimento di:

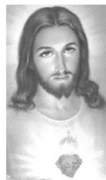


Sr. Mario Martinus Geerman
Mihor conoci como Mai

Na bida Tata di nos colega Marlyn Peñafiel Geerman

Cu Dios consola y duna forsa na colega Marlyn y demas famia na e momentonan dificil aki.
Cu Mai sosega na paz.

EL PADRE NUESTRO

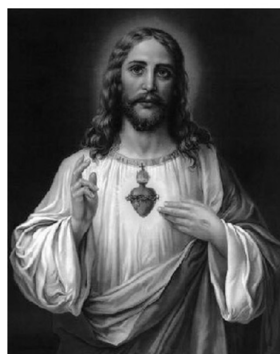


Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo. Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Amén.

Oracion al espiritu santo



Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo
Yo quiero en este carta dialogo agradecerte por todo y con firmar que nunca qyuiero separarme de ti ilucion material
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
Rece durante 3 dia hacer la peticion despues de los 3 dia Publicar en una Lo reccibe la gracia
G.B.



Leer Salmos 38,

39, 70,91,103

pedir tres deseos

imposibles y el 4

dia publicar y

vera el milagro

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER

Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Senor tra mi wardador, pues mi'n tion falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibabmi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fallecimento di:



Sra. Imelda Donata.
Mihor conoci como 'Melda' of 'Mabiew'
***28 December 1939 - +25 Oktober 2008**

Na number di su yuinan:
Jenny y Kenneth Ollivierre-Donata y yuinan
Freddy y Tina Donata- Ruiz y yuinan
Roland (Lang) Franken y yuinan
Zjamira Franken y companjero y yuinan
Nieto/Nietanan:Patrick Ollivierre
Jennifer Ollivierre
Jennessy Donata y Esposo
Emely Franken
Lindsey Franken
Michelle Franken
Stephanie Franken
Joey Zaza Franken
C-Jay Donata
Su rumanan:Mario (Mai) Donata y yui
Sra. Vda. Bruniguilda (Ilda) Chirino-Donata y yuinan na Corsow y Hulanda
Benicio (Benny) Donata y famia
Cosme (Dodo) Donata y famia
Gabriel (Bill) Donata y famia
Weincenslau (Wein) Donata y Senjora
Mariano(Jani) Donata y Senjora

Tur su ihanan,primo y primanan. Sobrino y sobrinanan,comer y comper.
Su omonan:Marco Donata y famia
Beltran Donata y famia

Demas famia:
Donata,Franken,Ollivierre,Ruiz,Chirino,Canela.Quiros,Kelly,Trimon,Goeloe, Kock,Boekhoudt,Donati,Koolman,v/d Biezen,Tromp,Quandus,Ras,Wernet,Arends,Croes, Matos,Dania,Vroom,Dirkzs, Rasmijn, Maduro.

Amiganan di cas:Sra. Vda. Chela Boekhoudt-Donata
Sra. Magaly Helder
Sra. Yvonne Tromp
Sra. Elmira Franken
Sra. Calixta Donata
Sra. Pina Ras
Sra. Gloria

Ta invita tur amigo(a),bisinja y conocirnan pa asisiti na e acto di entiero cula lo tuma lugar Diaranzon 29 di Oktober 2008, pa 4or di atardi.
Saliendo for di misa Sta. Filomena na Paradera, despues pa Santana Catolico na Paradera.
Nos difunto stima Imelda lo ta reposa for di 2or di atardiden misa Sta. Filomena na Paradera.
Ta ricibi condolencia 28 di Oktober na Funeraria Zepp Wever na caya Betico Croes# 216
For di 7or pa 9or di anochi.

Enbes di manda flor of krans por hasi un donacion na Santana Pastoor Krankwinkel, lo tin un box disponibel den Misa pa e bon gesto aki.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada
den Cunucu di yerba bèrdè.E ta ponemi a sosegà.
E ta hiba mi na awa trankil,pa mi bolbe haña forsa"

Cu Honda pena, nos ta anuncia fayecimento di:

AUGUST PEDRO VERONI HAR
*29-04-1959 † 25-10-2008

ACTO DI ENTIERO LO WORDO ANUNCIA DESPUES



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos na momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Emilia Dekkers-Maduro

Nos ta gradici tur su famia, amistad, bisiña y conoci cu a mustra nos nan atencion y judanza, tur cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan telefonico y cu a contrubui cu e donacion pa "Wilhelmina Kanker Fonds". Tambe na dokter, staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su esposo Henk Dekkers, yiunan, rumannan y demas famia

Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.
Padrenuestro, Avemaría, Gloria.



Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.
Padrenuestro, Avemaría, Gloria.





AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Salmo 131
Serca Senjor mi ta na pas manera un yui serka su mama.

A fayece tragicamente



Rosalia Constancia Larez-Rosario
Mihor conoci como "Rosa" of "Dudu"

Na nomber di su esposo: Pedro Larez

Yuinan: Dorothea & Ronald Haemers-Larez na Hulanda
Ludwina & Rudy Alberts-Larez
Beatrix & Simon Dorothal-Larez
Maritza Larez
Luis & Esther Larez-Werleman
Rina & Kok Ping Lee-Larez
Gregory Larez
David Larez

Nietonan: Angelo, Jonathan, Rianka Haemers
Ydur & Rudy Alberts,
Billy & Brian Dorothal
Daphny, Frederick, Daverick Danjo
Julien & Luisann Larez
Christopher, Kevin, Wendell Lee
Evander & Joshua Larez

Bisanieto: Sean Rasmijn

Rumanan: Christina & Leslie Cranston y yuinan y famia na Curacao
Annie Bermudez y yuinan y Famia
Sylvia & William Pietersz y yuinan y famia
Linda & Theo Rosel y yuinan y famia
Angel Albertus y yuinan y famia
Lilia y Boeis Geerman y Stephany
Martha Rosaria & Marcelo Clement y yuinan na Hulanda
Aura Rosaria y yuinan
Rita & Carlos Dake y yuinan y famia
Ricardo & Glenda Rosaria y yuinan y famia
Erick Rosaria y yuinan
Glenda & Juancho Erasmus y yuinan
Roberto & Erina Lacle y yuinan
Esmeralda & Robert Lisier y yuinan
Gladys Lacle y yui
Elsa Rosaria
Leopoldo Rosaria
Reginaldo Rosaria
Julian Rosaria
Mario Lacle

Swa y Cunanan: Andres & Chela Larez y yuinan y famia
Policarpo & Lina Larez y yuinan y famia na Hulanda
Chichi Larez & yuinan y famia
Gregoria & Thomas Shonher & famia

Ihanan: Rino Bermudez na Hulanda y Ronny Willems

Su bon bisinanan: Theresita Thijzen
Chela & Mario Croes

Su gruponan di oracion: Blue Army, Sagrado Curason, Caresmatico, Hesus fuente di awa bibo.

Na nomber di famianan:
Larez, Rosaria, Haemers, Alberts, Dorothal, Jacintho Danjo, Werleman, Lee, ,Arselys de Leon, Lacle, Cranston, Bermudez, Pietersz, Rosel, Albertus, Geerman, Clement, Dirksz, Schonher, Rwueste, Harms, Croes, Thijzen, Maduro, Stamper, Kerpens, Gomez, Eduarda, Lopez, Ras, Almary, Dake, Toppenberg, Thiel, Lisier, Rod, Emerencia, v/d Biezen, Kock, Yarzagaray, v/d Linde, Hoftijzer, Rasmijn, Vos, Boots, Winterdaal, Antersijn, Boekhoudt, Davelaar, Fabus, Cathalina, Burnett, St. Jago, Franken, Petit, Luidens, Paesch, Sambrano, Janer, Wijshijer, Anguilla, Janer, Robles, Riley, Gibbs, Feijter, Girigorie.

Ta invita tur famianan, bisinanan, comer y compernan, amigonan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 30 di Oktober, 2008 . E restonan mortal lo ta reposa den misa Cristo Rey na Brazil for di 2or di atardi te cu 4or di atardi.

Adres di condolencia: Mabon 13-D di 7or pa 9or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu depues di entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi luz y salbacion. "
Ps. 27:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Gilberto Adolf Croes

mihor conoci como: " Tico "
16 januari 1948 - 26 october 2008
ex-empleado di K.I.A.

Na nomber di su:

yiunan:Vicky Rosalynn y Ramphis Tromp-Croes
Gilbertson Jordan Croes
Darlene Alejandra Croes

mama di su yiunan:
Betty Stella Williams

unico nieto:Eän Emile Tromp

rumannan:Roy Croes y famia
Nilo Croes y famia
Gloria Croes y Ronnie Marugg
Clyde y Elda Croes y famia
Magdalien y Anthony de Haseth y famia

manera ruman:Marina Peterson

omonan:Esi Croes y famia
Adolfo Oduber y famia

tantanan:Rosenda Langedijk-Thijsen y famia
Cleana Roos-Thijsen y famia
Rica Wever-Croes y famia

sobrina y sobrinonan, prima y primonan

bon brothernan: Shome Lopez y Lies Kelly, Reggy Oduber, Ronnie Croes, Maikel Lopez, Jose Hodge, Jossy (grandi) Dubero, Esi Ras y amigonan di " Anytime "

bon amiga di cas: Cela de Lange

famia: Croes, Tromp, Marugg, de Haseth, Peterson, Roos, Langedijk, Texeiera, Coll, Arends, Wever, Oduber, Lopez, Williams, de Cuba, Blom, Lampe, Maduro, Schwengle, Werleman, Falconi, de Kort, Luydens y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 29 di october 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz (*Santa Maria*). E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home** diamars 28 di october 2008, di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas

San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas,

Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes



Usando una camándula del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre,
el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo,
Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón
de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros
y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal,
ten piedad de nosotros y del mundo entero.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Abo ta mi Dios y Salbador. "
Ps. 25:5

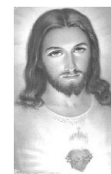
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Victoriano Willems

mihor conoci como: "Toyo of Toyanchi "
5 november 1938 - 27 october 2008

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.



Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza; Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia) Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.
J.H.



Saint Jude, Apostle of Christ pray for us.

Prayer to St. Jude

May the Sacred Heart of Jesus be adored glorified, loved and preserved throuhout the world noew and forever. Our Sacred Heart of Jesus, pray for us, St. jude, Worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us. Say this prayer 9 times a day, by the eight day your prayer will be answered. It has never been known to fail. Publication must be promised. Thank you St. jude for favor granted.

Insel Air ta kuminsa bula 4 bes pa Miami entrante 21 di november awor

WILLEMSTAD – Entrante djabierne dia 21 di novèmber próximo Insel Air lo tin su promé buelo pa Miami. Pa e destinashon aki tin hopi demanda i Insel Air ta kumpli ku e demanda aki dor di kuminsa ku 4 buelo pa Miami pa siman, asina gerensha di e kompania a informa ayera den un enkuentro ku prensa.

Miembro di gerensha di e kompania Edward Heerenveen a splika ku te ku djis algun tempu pasá tabatin solamente un kompania di aviashon ku tabata ofresé buelonan pa Merka. "Mirando e kantidat di demanda di biahe pa Miami, tabata opvio pa Insel Air amplia su ret di destinashon ku buelonan entre Kòrsou i Miami. E kantidat di rutanan ku Insel Air ta ofrese pues ta birando kada bes mas grandi. Na e momentunan aki Insel Air tin 10 destinashon, esta: Kòrsou, Aruba, Boneiru, St. Maarten, Sürnam, Barquisimeto, Las Piedras, Valencia, Haiti i Sto. Domingo. Tambe tin e posibilidat pa riba e mesun dia biaha for di Aruba, Boneiru, Venezuela òf Sürnam bai Miami via Kòrsou. Den hopi kaso biaha via e ruta menshoná aki ta sali mas barata ku un buelo dirèkt. P'esei pa Insel Air ta interesante pa ofresé buelo riba e merkadonan aki tambe.



Pa por a haña aprobashon pa bula e ruta di Miami, Insel Air a 'up grade' pa asina kumpli ku eksigensianan stringente di Federal Aviation Administration (FAA), ku ta e organisashon responsabel pa entre otro desaroyonan, seguridat i regulashon di aviashon sivil. Insel Air ya tabata sertifiká pa ICAO (International Civil Aviation Organization). Pero awor ku implementashon di sistemanan ultra moderno den e organisashon, Insel Air ta pertenesé na un di e kompanianan di aviashon den region ku e stándart di mas haltu. Espesialmente pa loke ta trata seguridat. Aki poko tempu Insel Air lo bula pa Puerto Rico tambe. Alabes ta evaluando posibilidatnan pa agregá Bogota, Maracaibo i otro destinashonnan den region na e ret di destinashon di Insel Air", asina Heerenveen a bisa mas aleu.

E la splika ku pa lansamentu di e ruta Willemstad-Miami Inselair tin un preis di introdukshon ku ta ANG 711,- pa ida i buelta inkluyendo belasten Merikano i fuelcharges.

American Airlines ku ta e uniko kompania ku ta bulando e ruta Miami-Korsou vise versa ta kobrando awor aki den kareda di 1200 florin pa buelo. Awor ku su "monopolio" riba e ruta aki no ta eksisti mas ta probabel ku e kompania merikano tambe lo baha su tarifa. Ya kaba e kompania a baha su kantidat di buelo di 2 bes pa dia pa 1 bes pa dia.

32 kaso di dengue konfirma na Korsou te awor den luna di oktober

WILLEMSTAD – Outoridatnan a konfirma 32 kaso di dengue na Korsou den e prome tres siman di oktober i tin miedu ku e kantidat aki lo oumenta, sigur si tene kuenta ku e awaseru ku tabatin den ultimo dianan.

Servisio di Salubridat Publiko (GGD) ta bisa ku ultimo tempu tin hopi yobida riba nos isla, i konsekuentemente despues di yobida e kantidat di sangura ta oumentá. GGD via di su Departamentonan di Epidemiologia i Investigashon i di Higiena a konstatá un oumento di kasonan di Dengue konfirmá na Kòrsou.

Na luna di sèptèmber a konfirmá 23 kaso, i pa e tres promé simannan di òktober ya kaba a konfirmá 32 kaso. No ta ekskluí e posibilidat ku lo tin mas kaso ku no ta konfirmá (ainda). Ainda no ta konosí kua di e 4 diferente tiponan di e vírus di Dengue ta sirkulá i ta responsabel pa e oumento aki.

Manera ta konosí Dengue ta un malesa ku ta paresido na grip ku ta manifestá su mes ku síntomanan manera doló di kabes fuerte, doló tras di pòpchi di wowo, keintura i doló den wesunan. Un persona por bira malu mas o ménos 1 siman despues ku sangura infektá ku e vírus a pik'é. Ta un dòkter di kas so por konfirmá ku un persona tin Dengue despues ku resultadonan di laboratorio proba esaki. Si dòkter bisabo ku bo tin Dengue, bo mester sigui e siguiente rekomendashonnan:

- tuma hopi sosiegu, bebe hopi líkido;
- pa e dolónan i e keintura dòkter lo rekomendá algu apropiá; evitá remedinan manera aspirin òf p.e. ibuprofen;
- No laga sangura pikabo: pa evitá ku e ta pasa e vírus di Dengue di abo pa otro hende den bo bisindario;
- drumi bou di un mosketero (klamboe) pa evitá piká di sangura;
- usa repelente na kurpa, ta rekomendá pa usa produktonan ku ta konténé por lo ménos 30% di DEET (paga tinu, lesa e kontenido riba e leibel.)

E sangura Aedes aegypti ta transmití e malesa di Dengue. E sangura aki tin pata strepiá pretu ku blanku. E ta biba rondó di kas i e lugánan di brui preferí ta artefaktonan artifisial o sea kosnan ku nos mes a tira òf buta den kurá ku ta wanta awa. E sangura ta pone su webunan den esakinan di kual ta nase sangura nobo. Abo por yuda prevení Dengue! Chèk wak rondó di bo kas si bo tin: bari ku awa pará, bòter, bleki, tayer di outo, wasmashin, stof òf boto, kos di hunga, krenwa, baki awa di bestia di kas, stèk di mata den awa, het di kas (dakgoot) i renbak. No lubidá riba staka di kurá hòl ku por konténé awa si esaki no ta tapá adekuadamente òf seyá.

Servisio di Salubridat Públiko Kòrsou (GGD) ta enfatisá un biaha mas, ku presensia di e sangura aki ta un riesgo grandi pa salú na Korsou. Únikamente ku un partisipashon aktivo di kada habitante di Kòrsou por evitá kasonan di Dengue. "Nos ta pidi tur hende pa duna un man dor di eliminá tur artefakto ku por konténé awa pa asina evitá Dengue. Nos salú ta nos responsabilidat! Koperá abo tambe!", asina GGD ta bisa fialmente.

Ya kaba anteriormente tantu Boneiru komo Sint Maarten a konfirma brotenan di dengue riba e respektivo islanan. Riba e dos islanan aki tambe outoridatnan a informa ku nan a tuma medidanan i a pidi komunidat pa kopera.

Daño di Omar na Sint Maarten a yega 20 mion florin

PHILIPSBURG / WILLEMSTAD – Komo ku bida diario a rekuperá relativamente lihé na Sint Maarten hopi hende no a realisá kuantu daño orkan Omar a hasi riba e isla resientemente. Gobièrnu di Sint Maarten a informá ayera ku e daño ta 20 mion florin pa loke ta trata infrastruktura di e isla. E daño no ta inkluí e impakto pa edifisionan di gobièrnu i skolnan, asina diputado enkargá ku infrastruktura Theo Heyliger a bisa. E diputado a bisa ku ya kaba a aprobá 475 mil florin pa kuminsá hasi e trabounan di rekuperashon riba e isla.

Segun Heyliger lo dura poko promé ku e situashon riba e isla normalisá. El a konfirmá ku komo ku bida normal a restablesé relativamente lihé hopi hende no ta realisando magnitut di e impakto. Ademas, segun e diputado, e isla a demostrá un biaha mas ku e no ta den kapasidat pa atendé un orkan di proporshonnan potensial. Lo mester hasi invershonnan grandi den futuro i e isla a kai atras den e sentido aki, asina e mandatario a bisa.

